Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 4 Meitheamh 2021
(OR. en)

9490/21

Comhaid Idirinstitiúideacha:
2020/0264(COD)
2013/0186(COD)

AVIATION 148
CODEC 832
IA 110

TUARASCÁIL

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	na toscaireachtaí
Uimh. an doic. roimhe seo:	ST 9162/21 + ADD1-4 + AD1CO1
Uimh. an doic. ón gCoim.:	ST 10840/20 + ADD 1, ST 10841/21 + COR 1, ST 11020/20
Ábhar:	Togra leasaithe le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cur chun feidhme an Aerspáis Aonair Eorpaigh (athmhúnlú) Togra le haghaidh Rialachan ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/1139 a mhéid a bhaineann le cumas Ghníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh gníomhú mar Chomhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta an Aerspáis Eorpaigh Aonair - Cur chuige ginearálta (3 Meitheamh 2021)

Gheobhaidh na toscaireachtaí san iarscríbhinn a ghabhann leis seo an cur chuige ginearálta ón gComhairle maidir leis na tograí thuasluaite a ghlac an Chomhairle ag an 3798ú cruinniú dá cuid an 3 Meitheamh 2021.

🡻 549/2004 (oiriúnaithe)

2013/0186 (COD)

Togra leasaithe le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le cur chun feidhme an Aerspáis Aonair Eorpaigh

(athmhúnlú)

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ⌦ ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ⌫ ~~lena mbunaítear an Comhphobal Eorpach~~, agus go háirithe Airteagal ~~80(2)~~ ⌦ 100(2) ⌫ de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa[1],

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún[2],

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

1 ~~IO L 241, 7.10.2002, lch. 24.~~ IO C […], […], lch. […].
2 ~~IO L 278, 14.11.2002, lch. 13.~~ IO C […], […], lch. […].

⇩ nua

(1) Rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[3], Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[4], agus Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[5] a leasú go substaintiúil. Ós rud é go bhfuil tuilleadh leasuithe le déanamh ar na Rialacháin, ba cheart iad a athmhúnlú ar mhaithe le soiléireacht.

🡻 549/2004 aithris 1 (oiriúnaithe)

~~D'fhonn an comhbheartas iompair a chur chun feidhme, tá gá le córas aeriompair éifeachtúil chun go mbeifear in ann seirbhísí aeriompair a oibriú ar bhealach sábháilte rialta, agus ar an dóigh sin, saorghluaiseacht carraí, daoine agus seirbhísí a éascú.~~

🡻 549/2004 aithris 2 (oiriúnaithe)

~~Ag an gcruinniú urghnách a bhí ag an gComhairle Eorpach i Liospóin an 23 agus 24 Márta 2000, d'iarr sí ar an gCoimisiún tograí a chur chun cinn maidir le bainistíocht aerspáis, rialú aerthráchta agus bainistíocht na sreibhe aerthráchta, bunaithe ar obair an Ghrúpa Ardleibhéil ar an Aerspás Eorpach Aonair a bhunaigh an Coimisiún. Chuir an Grúpa seo, ar údaráis aerloingseoireachta shibhialta agus mhíleata sna Ballstáit atá ann den chuid is mó, a thuarascáil isteach i Samhain 2000.~~

---

3 Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 lena leagtar síos an creat chun an t-aerspás Eorpach aonair a chruthú (an creat-Rialachán) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 1).

4 Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán maidir le soláthar seirbhísí) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 10).

5 Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán aerspáis) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 20).

🡻 1070/2009 aithris 2 (oiriúnaithe)
⇨ nua

(2) Ós rud é gur ghlac Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle an chéad phacáiste reachtaíochta maidir leis an aerspás Eorpach aonair, eadhon, Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ~~an 10 Márta 2004 lena leagtar síos creat chun an t-aerspás Eorpach aonair a chruthú~~ ~~(an creat-Rialachán)~~, Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ~~an 10 Márta 2004 maidir le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar san aerspás Eorpach aonair~~ ~~(an Rialachán soláthair seirbhíse)~~, Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ~~an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair~~ ~~(an Rialachán aerspáis)~~, agus Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[6] ~~an 10 Márta 2004 maidir le hidir-inoibritheacht an ghréasáin Eorpaigh um bainistíocht aerthráchta~~ ~~(an Rialachán idir-inoibritheachta)~~, leagadh síos bonn daingean dlí i gcomhair córas bainistíochta aerthráchta (BAT) atá comhleanúnach, idir-inoibritheach agus sábháilte. ⇨ Le glacadh an dara pacáiste, eadhon, Rialachán (CE) Uimh. 1070/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle**[7]**, rinneadh tionscnamh an Aerspáis Eorpaigh Aonair a neartú tuilleadh trí choincheapa na scéime feidhmíochta agus an Bhainisteora Gréasáin a thabhairt isteach chun feidhmíocht ghreasán BAT na hEorpa a fheabhsú tuilleadh. Rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 a aisghairm le Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle**[8]**, mar gur ionchorpraíodh na rialacha is gá maidir le hidir-inoibritheacht córas, comhdhamhnaí agus nósanna imeachta BAT sa Rialachán sin. ⇦

---

[6] Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le hidir-inoibritheacht an ghréasáin Eorpaigh um bainistíocht aerthráchta (an Rialachán idir-inoibritheachta) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 26).

[7] Rialachán (CE) Uimh. 1070/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 549/2004, (CE) Uimh. 550/2004, (CE) Uimh. 551/2004 agus (CE) Uimh. 552/2004 d'fhonn fheidhmíocht agus inbhuanaitheacht chóras eitlíochta na hEorpa a fheabhsú (IO L 300, 14.11.2009, lch. 34).

[8] Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2018 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa, agus lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 2111/2005, Uimh. 1008/2008, Rialacháin (AE) Uimh. 996/2010, Uimh. 376/2014 agus Treoracha 2014/30/AE agus 2014/53/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 552/2004 agus Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 3922/91 ón gComhairle (IO L 212, 22.8.2018, lch. 1).

⇩ nua

➲ Comhairle

(3) Chun na hathruithe a tugadh isteach le Rialachán (AE) 2018/1139 a chur san áireamh, is gá ábhar an Rialacháin seo a ailíniú le hábhar Rialachán (AE) 2018/1139, ➲ agus, ag an am céanna, an Rialachán deiridh sin a leasú ➲ .

🡻 550/2004 aithris 3 (oiriúnaithe)

~~Leagtar síos le Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 (an creat-Rialachán)[9] an creat chun aerspás Eorpach aonair a chruthú.~~

🡻 551/2004 aithris 4 (oiriúnaithe)

~~Leagtar síos le Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 (an creat-Rialachán)[10] an creat chun aerspás Eorpach aonair a chruthú.~~

🡻 551/2004 aithris 5 (oiriúnaithe)

➲ Comhairle

(4) In Airteagal 1 de Choinbhinsiún Chicago 1944 um Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta, aithníonn na Stáit Chonarthacha go bhfuil 'ceannas iomlán agus eisiach ag gach stát ar an aerspás os cionn a chríche'. Is laistigh de chreat an cheannais sin a dhéanann Ballstáit an ~~Chomhphobail~~ ⌦ Aontais ⌫ , faoi réir na gcoinbhinsiún idirnáisiúnta is infheidhme, cumhachtaí údaráis phoiblí a fheidhmiú agus iad ag rialú aerthráchta.

➲ (4a) Níor cheart don Rialachán seo difear a dhéanamh do cheart agus freagrachtaí na mBallstát faoi Choinbhinsiún Chicago. ➲

---

9 ~~Féach leathanach 1 den Iris Oifigiúil seo.~~

10 ~~Féach leathanach 1 den Iris Oifigiúil seo.~~

➔ 1070/2009 aithris 1
➲ Comhairle

(5) Chun an comhbheartas iompair a chur chun feidhme, tá gá le córas aeriompair éifeachtúil chun go mbeifear in ann seirbhísí aeriompair a oibriú ar bhealach sábháilte, rialta agus inbhuanaithe, rud a chuirfidh barr feabhais ar ➲ úsáid an aerspáis agus ar ⮌ thoilleadh➲, a rannchuideoidh le hinbhuaine na heitlíochta, ⮌ agus a éascóidh saorghluaiseacht earraí, daoine agus seirbhísí.

➔ 1070/2009 aithris 37 (oiriúnaithe)
⇨ nua

(6) Is gá an ghné dhaonna a chur san áireamh nuair atá na spriocanna a bhaineann le caighdeáin sábháilteachta aerthráchta a mhéadú agus feidhmíocht fhoriomlán BAT ⌦ agus seirbhísí aerloingseoireachta ⌫ (SAL) don aerthrácht i gcoitinne san Eoraip a fheabhsú á saothrú go comhuaineach. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit ~~breithniú a dhéanamh i dtaobh~~ ⇨ seasamh leis ⇦ na prionsabail a ghabhann le 'cultúr cóir' ~~a thabhairt isteach~~. ⇨ Ba cheart tuairimí agus moltaí an tSainghrúpa maidir le Gné Chearta an Duine[11] den Aerspás Eorpaigh Aonair a mheas agus a chur san áireamh. ⇦

⇩ nua
➲ Comhairle

(7) Tá feabhsúcháin i bhfeidhmíocht chomhshaoil BAT ina rannchuidiú ➲ […] ⮌ freisin chun na cuspóirí atá i gComhaontú Pháras ➲ […] ⮌ sa ➲ Teachtaireacht ón gCoimisiún, sna Conclúidí ón gComhairle maidir leis an Straitéis um an tSoghluaisteacht Inbhuanaithe agus Chliste ón gCoimisiún, agus sa Chlár Oibre Digiteach ⮌ ➲ […] ⮌ don Eoraip ➲ […] ⮌ a bhaint amach, go mór mór trí astaíochtaí eitlíochta a laghdú.

[11] C(2017) 7518 final

➲ (7a) Is acmhainn choiteann é an t-aerspás do gach catagóir úsáideoirí, agus ní mór dóibh uile é a úsáid ar bhealach solúbtha chun an chothroime agus an trédhearcacht a áirithiú, agus riachtanais slándála agus cosanta na mBallstát mar aon lena ngealltanais laistigh d'eagraíochtaí idirnáisiúnta á gcur san áireamh ag an am céanna. ➲

⬇ 549/2004 aithris 6 (oiriúnaithe)
➲ Comhairle

~~(8)~~ ➲ (8) ➲ ⌦ In 2004, ⌫ ghlac na Ballstáit ráiteas ginearálta maidir le cúrsaí míleata a bhaineann leis an Aerspás Eorpach Aonair ➲ [12] ➲ ➲ , ráiteas a d'athdhearbhaigh siad ó shin ➲ ~~[13]~~. De réir an ráitis sin, ba cheart do na Ballstáit, go háirithe, feabhas a chur ar an gcomhar idir lucht sibhialta/míleata agus, má mheasann na Ballstáit uile lena mbaineann gá a bheith leis agus go feadh an mhéid a mheasann siad gá a bheith leis, comhar a éascú idir a gcuid fórsaí armtha ó thaobh cúrsaí bainistíochta aerthráchta de.

⬇ 549/2004 aithris 3

~~Chun go n-oibreoidh an tseirbhís aeriompair go rianúil, tá gá le hardleibhéal comhsheasmhach sábháilteachta i seirbhísí aerloingseoireachta lenar féidir an úsáid is fearr is féidir a bhaint as aerspás na hEorpa agus tá gá le hardleibhéal comhsheasmhach sábháilteachta san aerthaisteal, atá i gcomhréir leis an dualgas a bhaineann le leas coiteann na seirbhísí aerloingseoireachta, lena n-áirítear oibleagáidí seirbhíse poiblí. Dá bhrí sin, ba cheart é a chur i gcrích de réir na gcaighdeán freagrachta agus inniúlachta is airde.~~

⬇ 549/2004 aithris 4

~~Ba cheart tionscnamh an Aerspáis Eorpaigh Aonair a fhorbairt i gcomhréir leis na hoibleagáidí a eascraíonn as ballraíocht an Chomhphobail agus as ballraíocht a Bhallstát in Eurocontrol, agus i gcomhréir leis na prionsabail a leagadh síos ag Coinbhinsiún Chicago 1944 ar Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta.~~

---

12 ➲ Féach IO L 96, 31.03.2004, lth 9. ➲
13 ~~Féach leathanach 9 den Iris Oifigiúil seo.~~

↓ 549/2004 aithris 5 (oiriúnaithe)
➲ Comhairle

(9) Cinntí a bhaineann lena bhfuil in oibríochtaí agus oiliúint mhíleata, lena raon feidhme agus lena ndéanamh, ní thagann siad faoi inniúlacht an ~~Chomhphobail~~ ⌦ Aontais faoi Airteagal 100(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ⌫.

➲ (9a) Féadfaidh na Ballstáit, in éineacht le tríú tíortha i gcás inarb ábhartha, bloic feidhme aerspáis a bhunú chun comhar agus comhordú níos fearr a fhorbairt d'fhonn feidhmíocht an ghréasáin bainistithe aerthráchta a chothú laistigh den Aerspás Eorpach Aonair agus tionchar níos lú a fhágáil ar an gcomhshaol. ➲

↓ 549/2004 aithris 23 (oiriúnaithe)

~~Rinne Ríocht na Spáinne agus an Ríocht Aontaithe socruithe le haghaidh comhar níos mó maidir le húsáid aerfort Ghiobráltar a chomhaontú i Londain an 2 Nollaig 1987 i ndearbhú comhpháirteach ó Airí Gnóthaí Eachtracha an dá thír sin. Níor tháinig na socruithe sin i bhfeidhm fós.~~

↓ 550/2004 aithris 1

~~Tá a bheagán nó a mhórán d'athstruchtúrú déanta ag na Ballstáit ar a gcuid soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta trí mhéadú a dhéanamh ar a neamhspleáchas agus ar an tsaoirse atá acu seirbhísí a sholáthar. De réir a chéile, is mó an gá atá lena áirithiú go gcomhlíonfar na híoscheanglais maidir le leas an phobail sa timpeallacht nua sin.~~

↓ 550/2004 aithris 4

~~D'fhonn aerspás Eorpach aonair a chruthú, ba cheart bearta a ghlacadh chun a áirithiú go ndéanfar seirbhísí aerloingseoireachta, atá i gcomhréir le heagrú agus úsáid aerspáis mar a fhoráiltear le Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán aerspáis), a sholáthar go sábháilte éifeachtúil[14]. Tá sé tábhachtach eagraíocht chomhchuibhithe a bhunú le haghaidh soláthar seirbhísí den sórt sin chun freastal go leormhaith ar riachtanais na n-úsáideoirí aerspáis agus chun aerthrácht a rialáil go sábháilte éifeachtúil.~~

↓ 551/2004 aithris 1

~~Is gá cur chuige comhchuibhithe le haerspás Eorpach aonair a chruthú chun eagrú agus úsáid an aerspáis a rialáil.~~

↓ 551/2004 aithris 2 (oiriúnaithe)

~~I dtuarascáil an Ghrúpa Ardleibhéil ar aerspás Eorpach aonair i Samhain 2000, meastar gur cheart aerspás a leagan amach, a rialáil agus a bhainistiú go straitéiseach ar bhonn Eorpach.~~

↓ 551/2004 aithris 3 (oiriúnaithe)

~~I dTeachtaireacht ón gCoimisiún an 30 Samhain 2001 faoi chruthú aerspás Eorpach aonair, éilítear athchóiriú struchtúrach le cruthú aerspás Eorpach aonair a cheadú, é seo le bheith déanta le bainistiú aerspáis atá níos comhtháite de réir a chéile agus le forbairt coincheapa agus nósanna imeachta nua chun aerthrácht a bhainistiú.~~

14 ~~Féach leathanach 20 den Iris Oifigiúil seo.~~

↓ 551/2004 aithris 6

~~Is comhacmhainn í an t-aerspás do gach catagóir úsáideoirí ar gá dóibh ar fad úsáid sholúbtha a bhaint aisti. Is mar seo a chinnteofar cothroime agus trédhearcacht ach go dtabharfar san áireamh ag an am céanna riachtanais na mBallstáit ó thaobh slándála agus cosanta de agus a gceangaltais taobh istigh d'eagraíochtaí idirnáisiúnta.~~

↓ 551/2004 aithris 7

~~Is prionsabal bunúsach é bainistiú éifeachtach aerspáis chun cumas an chórais seirbhísí aerthráchta a mhéadú, chun an fhreagairt is fearr a chur ar fáil do riachtanais éagsúla úsáideoirí agus chun an úsáid is solúbtha d'úsáid aerspáis a bhaint amach.~~

↓ 549/2004 aithris 8

~~Mar gheall ar na cúiseanna sin ar fad, agus d'fhonn an tAerspás Eorpach Aonair a leathnú chun níos mó Stát Eorpach a chumhdach, ba cheart don Chomhphobal, agus na forbairtí a tharlaíonn laistigh de Eurocontrol á gcur san áireamh aige, cuspóirí comhchoiteanna agus clár gníomhaíochta a leagan síos chun iarrachtaí an Chomhphobail, na mBallstát agus na bpáirtithe leasmhara eacnamaíocha éagsúla a thabhairt le chéile d'fhonn aerspás oibríochtúil níos comhtháite a chruthú: an tAerspás Eorpach Aonair.~~

↓ 549/2004 aithris 24

~~Ó tharla nach féidir leis na Ballstáit astu féin cuspóir an Rialacháin seo, is é sin an tAerspás Eorpach Aonair a chruthú, a ghnóthú go leordhóthanach, de dhroim scéala trasnáisiúnta na gníomhaíochta, agus gur fearr is féidir, dá bhrí sin, é a ghnóthú ar leibhéal an Chomhphobail Aontais, féadfaidh an Comhphobal Aontais bearta a ghlacadh i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh, agus san am céanna rialacha cur chun feidhme mionsonraithe a éascú lena gcuirtear dálaí áitiúla sonracha san áireamh. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta atá leagtha amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.~~

↓ 549/2004 aithris 9

~~I gcás ina ndéanfaidh na Ballstáit beart chun a áirithiú go gcomhlíonfar ceanglais an Chomhphobail, ba cheart na húdaráis a fhíoraíonn an comhlíonadh a bheith neamhspleách a ndóthain ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta.~~

↓ 549/2004 aithris 10

~~Maidir le seirbhísí aerloingseoireachta, go háirithe seirbhísí aerthráchta atá inchomparáide le húdaráis phoiblí, is gá dóibh a bheith scartha ó thaobh feidhme agus struchtúir de, agus eagraítear iad de réir foirmeacha dlíthiúla an-éagsúil sna Ballstáit éagsúla.~~

↓ 549/2004 aithris 11

~~I gcás ina mbeidh gá le hiniúchtaí neamhspleácha maidir le soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ba cheart na cigireachtaí a dhéanann údaráis iniúchóireachta oifigiúla na mBallstát ina soláthraíonn an t-údarás riaracháin na seirbhísí sin, nó ina soláthraíonn comhlacht poiblí atá faoi réir maoirseacht ag na húdaráis thuasluaite iad, ba cheart na cigireachtaí sin a aithint mar iniúchtaí neamhspleácha, is cuma cé acu a fhoilsítear na tuarascálacha iniúchóireachta a tarraingíodh suas nó nach bhfoilsítear.~~

➜ 1070/2009 aithris 9 (oiriúnaithe)

⇨ nua

➲ Comhairle

(10) ➲ Ba cheart do na Ballstáit údarás maoirseachta náisiúnta a ainmniú d'fhonn na cúraimí a shanntar d'údarás den sórt sin faoin Rialachán seo a ghlacadh chucu féin. ➲ Ionas go n-áiritheofar maoirseacht chomhsheasmhach fhónta ar sholáthar seirbhísí ar fud na hEorpa, ba cheart go mbeadh ráthaíocht ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta maidir le neamhspleáchas leordhóthanach agus acmhainní leordhóthanacha a bheith acu. ➲ Go háirithe, ba cheart do mhaoiniú na n-údarás sin a neamhspleáchas a ráthú agus ba cheart a cheadú dóibh feidhmiú i gcomhréir le prionsabail na cothroime, na trédhearcachta, an neamh-idirdhealaithe agus na comhréireachta. Ba cheart d'fhoireann na n-údarás maoirseachta náisiúnta gníomhú go neamhspleách, go háirithe trí choinbhleachtaí leasa a sheachaint idir soláthar seirbhísí aerloingseoireachta agus cur i gcrích a gcúraimí. ➲ Níor cheart go gcuirfeadh ~~an neamhspleáchas~~ sé sin cosc ar ~~na húdaráis sin~~ ⌦ údarás maoirseachta náisiúnta ⌫ ⇨ a bheith ina chuid d'údarás rialála atá inniúil i roinnt earnálacha rialáilte más rud é go gcomhlíonann an t-údarás rialála sin na ceanglais neamhspleáchais, nó níor cheart go gcuirfeadh sé sin cosc ar ➲ é a bheith nasctha i dtéarmaí a eagrúcháin go háirithe ➲ ➲ […] ➲➲ leis an ➲ údarás ➲ […] ➲ ➲ inniúil ➲ náisiúnta ➲ […] ➲ ➲ de bhun Rialachán (AE) 2018/1139 nó leis an údarás iomaíochta náisiúnta ➲ .⇦ ~~a gcúraimí a fheidhmiú laistigh de chreat riaracháin~~.

⇩ nua

➲ Comhairle

(11) ➲ […] ➲

➔ 1070/2009 aithris 10

⇨ nua

(12) Tá ról lárnach ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta i gcur chun feidhme an ~~a~~Aerspáis Eorpaigh ~~a~~Aonair agus ba cheart ~~don Choimisiún~~ ⇨ dóibh ⇦, dá bhrí sin, ~~comhar a éascú eatarthu~~ ⇨ comhoibriú le chéile ⇦ chun malartú ⇨ faisnéise a éascú maidir lena gcuid oibre agus le prionsabail chinnteoireachta, ⇦ dea-chleachtas ⇨ agus nósanna imeachta maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo chomh maith ⇦ a chumasú agus cur chuige comhchoiteann a fhorbairt, lena n-áirítear trí chomhar feabhsaithe ar leibhéal réigiúnach. Ba cheart go mbeadh an comhar sin ann ar bhonn rialta.

➔ 550/2004 aithris 6

~~Tá na Ballstáit freagrach as faireachán a dhéanamh ar sholáthar sábháilte éifeachtúil seirbhísí aerloingseoireachta agus as rialú a dhéanamh ar na ceanglais choiteanna arna mbunú ar leibhéal an Chomhphobail a bheith á gcomhlíonadh ag soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta.~~

➔ 550/2004 aithris 7

~~Ba cheart go bhféadfadh na Ballstáit a chur de chúram ar eagraíochtaí aitheanta a bhfuil taithí theicniúil acu a fhíorú go bhfuil na ceanglais choiteanna, arna mbunú ar leibhéal an Chomhphobail, á gcomhlíonadh ag soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta.~~

➔ 549/2004 aithris 17 (oiriúnaithe)

~~Ba cheart na comhpháirtithe sóisialta a chur ar an eolas, agus ba cheart dul i gcomhairle leo, ar bhealach iomchuí faoi gach beart a bhfuil impleachtaí móra sóisialta ag baint leis. Ba cheart dul i gcomhairle freisin leis an gCoiste um Idirphlé Earnála a bunaíodh le Cinneadh 1998/500/CE ón gCoimisiún an 20 Bealtaine 1998 maidir le bunú Coistí um Idirphlé Earnála chun idirphlé idir na comhpháirtithe sóisialta a chur chun cinn ar an leibhéal Eorpach~~~~[15]~~.

⇩ nua

➲ Comhairle

(13) ➲ […] ➲

(14) ➲ […] ➲ ➲ Ba cheart go mbeadh soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta in ann seirbhísí a thairiscint san Aontas faoi choinníollacha neamh-idirdhealaitheacha i gcás ina bhfuil deimhniú nó dearbhú ina sheilbh aige de bhun Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139.

15 ~~IO L 225, 12.8.1998, lch 27.~~

(14a) De bhun Airteagal 2, mír 3, c), de Rialachán (AE) 2018/1139, níl feidhm ag an Rialachán sin, lena n-áirítear na ceanglais deimhniúcháin a leagtar síos in Airteagal 41 de, maidir le BAT/SAL arna soláthar nó arna gcur ar fáil ag an arm. Dá réir sin, ba cheart na Ballstáit a údarú freisin soláthar na seirbhísí aerloingseoireachta sin a cheadú san aerspás ar fad nó i gcuid den aerspás atá faoina gcúram gan deimhniúchán agus/nó gan an Rialachán seo a chur i bhfeidhm ina iomláine nó go páirteach. Sna cásanna sin, féadfaidh an Ballstát lena mbaineann, go háirithe, a bheith in ann na soláthraithe seirbhísí míleata lena mbaineann a ainmniú chun seirbhísí aerthráchta nó seirbhísí meitéareolaíocha (SM) a sholáthar i gcomhréir leis an Rialachán seo.

(14b) Ní éilíonn an Rialachán seo go ndéanfar comharthaí arna soláthar ag Córais Dhomhanda Loingseoireachta Satailíte (GNSS) a dheimhniú. ⮌

(15) Níor cheart aon idirdhealú a bheith ann idir úsáideoirí aerspáis a fhad a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta coibhéiseacha a sholáthar.

(16) Ba cheart ➲ […] ⮌ seirbhísí aerthráchta a sholáth ➲ a ⮌ r ➲ […] ⮌ ar bhonn eisiach ➲ . Ba cheart soláthraithe seirbhísí den sórt sin a bheith ⮌ faoi réir ainmniúcháin agus ➲ […] ⮌ ceangla ➲ i ⮌ s ➲ […] ⮌maidir le leas an phobail ➲ i ndáil go háirithe leis an tsláindáil agus leis an gcosaint náisiúnta, chomh maith leis an áit a bhfuil a bpríomháit ghnó agus a n-úinéireacht. I ndáil leis sin, ba cheart a chur san áireamh go bhfuil baint ag soláthar seirbhísí aerthráchta, mar a bheartaítear leis an Rialachán seo, le feidhmiú cumhachtaí údaráis phoiblí, nach cumhachtaí eacnamaíocha iad agus nach bhfuil, dá bhrí sin, faoi réir rialacha an Chonartha maidir le hiomaíocht.

(16a) Ba cheart do na Ballstáit a áirithiú nach gcuirfear cosc faoina ndlí náisiúnta ar sholáthraí seirbhísí aerthráchta a ainmniú ar an bhforas, go háirithe, go bhfuil a phríomháit ghnó ag an soláthraí seirbhísí lena mbaineann i mBallstát eile nó gur le náisiúnaigh de chuid an Bhallstáit sin é nó í i gcás ina gcuireann cur i bhfeidhm an dlí náisiúnta sin srian gan údar ar an tsaoirse seirbhísí a sholáthar nó ar an tsaoirse bhunaíochta, agus ba cheart an srian sin a mheasúnú ar bhonn gach cáis faoi leith i bhfianaise na n-imthosca ábhartha uile.

(16b) Ar bhonn a n-anailíse ar chúrsaí sábháilteachta, ba cheart go mbeadh na Ballstáit in ann soláthraí amháin nó níos mó soláthraithe SM a ainmniú ar bhonn eisiach i leith an aerspáis ar fad atá faoina gcúram nó i leith cuid de, gan aon ghá le glao ar thairiscintí a eagrú.

(16c) Is uirlis thábhachtach é an comhar idir soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta chun feidhmíocht fhoriomlán chóras BAT na hEorpa a fheabhsú agus ba cheart é a spreagadh. ⮌

(17) ➲ Ar bhonn a n-anailíse ar ghnéithe sábháilteachta, féadfaidh na Ballstáit a cheadú do ⮌ ➲ […] ⮌ s ➲ h ⮌ oláthraithe seirbhísí aerthráchta nó ➲ […] ⮌➲ d' ⮌ oibreoirí aerfoirt, ➲ nó do ghrúpa oibritheoiri aerfoirt, ⮌ seirbhísí cumarsáide, loingseoireachta agus faireachais (CLF), seirbhísí faisnéise aerloingseoireachta (SFA), seirbhísí sonraí aerthráchta (SSA), seirbhísí meitéareolaíocha ➲ , ach amháin i gcás ina n-ainmneoidh an Ballstát lena mbaineann soláthraí aonair SM, ⮌ nó seirbhísí aerthráchta críochfoirt a fháil ➲ , chun aeradróim a rialú agus chun ascnaimh a rialú ➲ […] ⮌ . Leis an bhféidearthacht dul i muinín an tsoláthair sin, ➲ féadfaidh ⮌ ➲ […] ⮌ níos mó solúbthachta ➲ a bheith ⮌ ann agus ➲ féadfar ⮌ ➲ […] ⮌ ➲ an ⮌ nuálaíocht i seirbhísí ➲ a chur ⮌ chun cinn, gan difear a dhéanamh do➲ n tsábháilteacht ná do ⮌ riachtanais shonracha ➲ , lena n-áirítear riachtanais shonracha ⮌ an airm, i dtaca le rúndacht, idir-inoibritheacht, athléimneacht córais, rochtain ar shonraí, agus slándáil BAT.

(18) I gcás ina ➲ bhfaightear SM nó ⮌ seirbhísí aerthráchta críochfoirt ➲ do rialú aeradróim agus rialú ascnaimh ⮌ , níor cheart iad a bheith faoi réir na scéime ➲ […] ⮌➲ feidhmíochta ⮌ a leagtar amach sa Rialachán seo. ➲ […] ⮌

(19) ➲ […] ⮌

(20) I gcás inarb infheidhme, ba cheart soláthar seirbhísí aerloingseoireachta a dhéanamh i gcomhréir le Treoir 2014/24/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[16] […] agus Treoir 2014/25/EU ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[17] ➲ […] ⮌ ➲ mura bhforáiltear a mhalairt faoin Rialachán seo, agus i gcomhréir le prionsabail na córa comhionainne, an neamh-idirdhealaithe agus na trédhearcachta mar aon leis na forálacha is infheidhme den Chonradh, go háirithe rialacha an Chonartha maidir leis an tsaoirse chun seirbhísí a sholáthar agus an tsaoirse bhunaíochta. ⮌

---

16 Treoir 2014/24/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar poiblí agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/18/CE (IO L 94, 28.3.2014, lch. 65).

17 Treoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar arna dhéanamh ag eintitis a fheidhmíonn in earnáil an uisce, an fhuinnimh, an iompair agus na seirbhísí poist agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/17/CE (IO L 94, 28.3.2014, lch. 243).

(21) Chun bainistiú tráchta a dhéanamh ar aerárthaí gan foireann, is gá seirbhísí coiteanna faisnéise a bheith ar fáil. Chun na costais a bhaineann le bainistiú tráchta den sórt sin a shrianadh, ba cheart praghsanna ar sheirbhísí coiteanna faisnéise ➲ arna soláthar ar bhonn eisiach ➲ a bhunú ar chostas agus ar uasmharcáil réasúnta chun brabús a dhéanamh, agus iad a bheith faoi réir fhormheas na n-údarás maoirseachta náisiúnta. Chun soláthar na seirbhíse a chumasú, ba cheart ➲ rochtain ar na sonraí ábhartha oibríochtúla a thabhairt do sholáthraithe seirbhísí coiteanna faisnéise ➲ ➲ […] ➲ ➲ ar théarmaí cothroma, réasúnacha, agus neamh-idirdhealaitheacha. ➲

➲ (21a) Tá infhaighteacht sonraí oibríochtúla ábhartha i ndáil le haerthrácht ginearálta fíor-riachtanach chun soláthar solúbtha seirbhísí sonraí aerthráchta, ar bhonn trasteorann agus ar fud an Aontais, a chumasú. Dá bhrí sin, ba cheart sonraí den sórt sin a chur ar fáil do gheallsealbhóirí ábhartha ar théarmaí cothroma, réasúnacha agus neamh-idirdhealaitheacha. Cruinneas na faisnéise lena n-áirítear maidir le stádas aerspáis agus cásanna sonracha aerthráchta agus dáileadh tráthúil na faisnéise sin ar rialaitheoirí sibhialta agus míleata, bíonn tionchar díreach aige sin ar shábháilteacht agus ar éifeachtúlacht oibríochtaí, lena n-áirítear éifeachtúlacht chomhshaoil eitiltí. Tá rochtain thráthúil ar fhaisnéis atá cothrom le dáta maidir le stádas aerspáis fíor-riachtanach do gach páirtí ar mian leis leas a bhaint as struchtúir aerspáis a chuirtear ar fáil agus a bpleananna eitilte á gcomhdú nó á n-athchomhdú aige. ➲

(22) Leis na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe, ➲ ba cheart go n-áiritheofaí go n-oibreoidh an córas BAT Eorpach ar bhealach éifeachtúil, inbhuanaithe agus leanúnach; ➲ tá sé beartaithe ➲ i ngeall ar na scéimeanna sin ➲ go ndéanfar seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthraítear faoi dhálaí seachas dálaí an mhargaidh níos éifeachtúla ó thaobh costais de agus cáilíocht seirbhíse níos fearr a chur chun cinn. ➲ […] ➲ I bhfianaise an chuspóra sin, níor cheart go gcumhdófaí leis ➲ […] ➲➲ an ➲ scéim ➲ […] ➲ feidhmíochta ➲ […] ➲ seirbhísí arna ➲ […] ➲ ➲ bhfáil i gcomhréir leis an Rialachán seo. Ba cheart go gcumhdódh an scéim feidhmíochta na seirbhísí aerloingseoireachta uile a sholáthraíonn nó a fhaigheann soláthraí seirbhísí aerthráchta ó sholáthraithe seirbhísí eile, lena n-áirítear nuair a sholáthraíonn an soláthraí seirbhísí sin seirbhísí aerloingseoireachta agus seirbhísí aerthráchta. ➲ ➲ […] ➲

➲ (22a) Féadfar Comhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta (CAF) a ainmniú chun comhairle agus cúnamh a thabhairt don Choimisiún agus do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta maidir le cur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe. ➲

(23) ➲ […] ➲

(24) ➲ […] ➲

(25) I bhfianaise na n-eilimintí trasteorann agus gréasáin is gné dhílis de sholáthar seirbhísí aerloingseoireachta ➲ , ba cheart feidhmíocht ➲ faoi bhealach ➲ […] ➲ ➲ a ➲ m ➲ h ➲ easúnú ➲ […] ➲ de réir spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais ➲ […] ➲.

➲ (25a) I bhfianaise an eolais atá acu ar na cúinsí áitiúla, ba cheart go mbeadh na Ballstáit agus a n-údaráis mhaoirseachta náisiúnta i gceannas ar na dréachtphleananna feidhmíochta agus na spriocanna feidhmíochta a ullmhú agus a ghlacadh. Ba cheart na pleananna sin a bheith bunaithe go háirithe ar ionchur an tsoláthraí nó na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe ➲ […] ➲i leith na seirbhísí aerloingseoireachta go léir a sholáthraíonn nó a fhaigheann na soláthraithe seirbhísí sin. Ba cheart don Choimisiún a bheith i gceannas ar mheasúnú na bpleananna sin. Ba cheart do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a bheith i gceannas freisin ar fhaireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht ➲ […] ➲soláthraithe seirbhísí aerthráchta ➲ […] ➲ agus ar bhearta ceartaitheacha a fhorchur, i gcás inarb iomchuí ➲

(26) Ba cheart go mbeadh ➲ spriocanna feidhmíochta faoi bhealach sna ➲ dréachtphleananna feidhmíochta ➲ […] ➲ ➲ agus iad ➲ i gcomhréir le ➲ spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, chomh maith le spriocanna feidhmíochta foirceannaidh i réimsí tábhachtacha feidhmíochta an chomhshaoil, acmhainneachta agus cost-éifeachtúlachta, agus imthosca áitiúla agus idirspleáchas idir príomhréimsí feidhmíochta agus sábháilteacht á gcur san áireamh ag an am céanna, agus ➲ critéir cháilíochtúla áirithe ➲ a chomhlíonadh ➲ chun a áirithiú, a oiread agus is féidir, go mbaintear amach ar bhealach éifeachtach na spriocanna a leagadh síos➲ […] ➲

(27) Ba cheart ➲ feidhmíocht ➲ ➲ […] ➲ ➲ an gh ➲➲ […] ➲ réasáin a bheith faoi réir critéir ➲ shonracha ➲ ➲ […] ➲ , ag féachaint do chineál ar leith ➲ […] ➲ f ➲ h ➲ eidhmeanna ➲ an ghréasáin ➲ sin. Ba cheart ➲ don gh ➲ ➲ […] ➲ réasáin ➲ a bheith ➲ faoi réir spriocanna feidhmíochta sna príomhréimsí feidhmíochta: ➲ an comhshaol ➲, ➲ […] ➲toilleadh agus cost-éifeachtúlacht.

(28) Ba cheart go mbeadh an scéim muirearaithe bunaithe ar an bprionsabal gur cheart d'úsáideoirí aerspáis íoc as an gcostas a thabhaítear as soláthar na seirbhísí a ➲ chuirtear ar fáil dóibh ➲ ➲ […] ➲➲ nó a chuirtear ar fáil chun a leasa ach ➲ […] ➲ ➲ nach gcumhdaítear ➲ ➲ […] ➲ ar shlí eile➲ […] ➲. ➲ Féadfar ➲ na costais ➲ i ndáil ➲ ➲ […] ➲ ➲ le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta arna dtabhú ag údaráis náisiúnta na mBallstát, lena n-áirítear na húdaráis inniúla náisiúnta agus na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta chomh maith le EUROCONTROL agus ➲ ➲ […] ➲an ➲ […] ➲ Bainisteoir Gréasáin, a chur san áireamh sna costais a chinntear a bheidh incháilithe le muirearú ar úsáideoirí aerspáis. Trí bhíthin muirear, ba cheart go gcuirf ➲ í ➲ ➲ […] ➲ chun cinn soláthar seirbhísí aerloingseoireachta atá sábháilte, éifeachtúil, éifeachtach agus inbhuanaithe d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta agus cost-éifeachtúlachta a bhaint amach chomh maith leis na spriocanna feidhmíochta a chomhlíonadh, agus go ➲ dtacófaí le ➲ ➲ […] ➲ tionchar comhshaoil na heitlíochta ➲ […] ➲ ➲ a ➲ laghdú ag an am céanna.

(29) ➲ […] ➲ ➲ Ba cheart cead a bheith ag na Ballstáit ➲ modhnú ➲ a dhéanamh ar ➲ m ➲ h ➲ uir ➲ i ➲ ➲ […] ➲ r chun feidhmíocht chomhshaoil agus cáilíocht seirbhíse a fheabhsú, go háirithe trí úsáid mhéadaithe a bhaint as breoslaí malartacha inbhuanaithe, acmhainneacht mhéadaithe agus laghdú moilleanna, agus an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir á choinneáil san am céanna. ➲ […] ➲ ➲ Ba cheart don Choimisiún staidéar féidearthachta a dhéanamh ar an tionchar a bheidh ag modhnú muirear ar aerthrácht agus ar gheallsealbhóirí, agus ar rannchuidiú an mhodhnaithe sin chun cuspóirí an Aerspáis Eorpaigh Aonair a bhaint amach ➲ .

(30) ➲ […] ➲

➲ (30a) Ba cheart sásraí a bhunú i dtaca leis na spriocanna feidhmíochta, amhail síneadh a chur leo, tréimhse thagartha leanúnach a chur ar fionraí, nó oiriúnú a dhéanamh orthu thar thréimhse thagartha, chun aghaidh a thabhairt ar theagmhais shuntasacha nach féidir a thuar a mbeadh tionchar ábhartha acu ar chur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe, i gcás ina bhféadfadh diall suntasach ó réamhaisnéisí tráchta a bheith ann. ➲

➲ (30b) Gan dochar don nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 258 CFAE, ba cheart don Choimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar na Ballstáit i ndáil le comhlíonadh na gceanglas a leagtar amach faoi na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe agus, i gcás inarb iomchuí, féadfaidh sé tuairim a eisiúint maidir le cibé acu ar comhlíonadh na ceanglais sin nó nár comhlíonadh ➲

(31) Ba cheart foráil a dhéanamh maidir le trédhearcacht chuntais na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, mar bhealach amháin chun tras-fhóirdheonú agus saobhadh ina dhiaidh sin a chosc.

(32) Ba cheart d'fheidhmeanna gréasáin ➲ […] ➲rannchuidiú le forbairt inbhuanaithe an chórais aeriompair agus tacú le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a bhaint amach. Ba cheart go n- ➲ éascófaí ➲ ➲ […] ➲leo go mbainfear an úsáid is fearr is féidir as an aerspás agus as acmhainní tearca ar bhealach inbhuanaithe, éifeachtúil agus glas, go mbe ➲ idís ➲ ➲ […] ➲ i gcomhréir le riachtanais oibríochtúla agus bonneagar gréasáin BAT na hEorpa á imlonnú, agus go mbeadh tacaíocht ar fáil leo i gcás géarchéimeanna gréasáin.

➲ (32a) Is gá go mbeadh roinnt feidhmeanna gréasáin, amhail bainistiú na sreibhe aerthráchta, á gcomhordú go lárnach ag comhlacht aonair amháin chun tacú le gníomhaíochtaí arna ndéanamh ag na Ballstáit agus ag na geallsealbhóirí oibríochtúla ábhartha. Dá bhrí sin, ba cheart do Bhainisteoir Gréasáin roinnt cúraimí a chuireann le cur i gcrích na bhfeidhmeanna sin a chur i gcrích, agus ba cheart go mbeadh na geallsealbhóirí ábhartha oibríochtúla go léir bainteach lena ghníomhaíocht. Ba cheart cúraimí sonracha an Bhainisteora Gréasáin a leagan síos sa Rialachán seo. Ba cheart don Choimisiún an Bainisteoir Gréasáin a cheapadh. Ba cheart don Choimisiún Eurocontrol a cheapadh, i bhfianaise an tsaineolais fhairsing atá ag an eagraíocht sin i réimse na heitlíochta, nó comhlacht neamhchlaonta inniúil eile, chun na cúraimí sin a chur i gcrích. ➲

(33) ➲ Ba cheart do gheallsealbhóirí oibríochtúla, a bhfuil orthu feidhmeanna gréasáin a chur chun feidhme ar an leibhéal áitiúil agus ar an leibhéal oibríochtúil, mar aon leis na Ballstáit, a bheith rannpháirteach go hiomlán i gcur chun feidhme na bhfeidhmeanna sin agus sa phróiseas cinnteoireachta. Dá réir sin, ba cheart don Bhainisteoir Gréasáin bearta a dhéanamh trí chinnteoireacht chomhoibritheach a bheadh bunaithe go háirithe ar an gcomhairliúchán leis na geallsealbhóirí oibríochtúla agus leis na Ballstáit agus ar shocruithe mionsonraithe oibre agus ar phróisis oibríochta. Sa phróiseas cinnteoireachta comhoibritheach sin ➲ ➲ […] ➲ , ba cheart leas an ghréasáin a chur chun cinn ➲ a mhéid is féidir, gan dochar do riachtanais slándála agus cosanta, agus ionas go réiteofar saincheisteanna agus go dtiocfar ar chomhthoil nuair is féidir. Thairis sin, chun rialachas iomchuí a bhaineann le feidhmiú na bhfeidhmeanna gréasáin a áirithiú, ba cheart Bord Bainistíochta Gréasáin a bhunú, a áiritheoidh go ndéanfar ionadaíocht iomchuí ar leasanna na ngníomhaithe uile a bhfuil baint acu le cur chun feidhme na bhfeidhmeanna sin. Gan dochar don chomhairliúchán leis an mBord Bainistíochta Gréasáin maidir le cinntí rialála nó straitéiseacha amhail an Plean Straitéise Gréasáin a fhormhuiniú, ba cheart na bearta arna nglacadh trí chinnteoireacht chomhoibríoch agus ag an mBord Bainistíochta Gréasáin a bheith oibríochtúil nó teicniúil, lena n-áiritheofar oibriú an ghréasáin ó lá go lá i gcomhréir le cuspóirí an Rialacháin seo ➲ ➲ […] ➲ . ➲ Ba cheart cumhachtaí cinnteoireachta an Bhainisteora Gréasáin agus an Bhoird Bainistíochta Gréasáin, chomh maith le raon feidhme an phróisis cinnteoireachta comhair, a shainiú go soiléir. Ba cheart gníomhartha arna nglacadh faoi chuimsiú na bhfeidhmeanna gréasáin a bheith faoi réir athbhreithniú breithiúnach de réir mar is iomchuí i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar síos sa Chonradh. ➲

(34) ➲ […] ➲

↓ 1070/2009 aithris 11 (oiriúnaithe)

~~Na coinníollacha a ghabhann le deimhnithe, ba cheart údar oibiachtúil a bheith leo agus ba cheart go mbeidís neamh-idirdhealaitheach, comhréireach agus trédhearcach, agus comhoiriúnach do na caighdeáin idirnáisiúnta ábhartha.~~

↓ 550/2004 aithris 2 (oiriúnaithe)

~~Deimhníodh sa tuarascáil a thug an Grúpa Ardleibhéil ar an Aerspás Eorpach Aonair i Samhain 2000 go bhfuil gá le rialacha ar leibhéal an Chomhphobail chun idirdhealú a dhéanamh idir rialáil agus soláthar seirbhísí agus chun córas deimhniúcháin a thabhairt isteach d'fhonn ceanglais maidir le leas an phobail a chaomhnú, go háirithe ó thaobh sábháilteachta de, agus chun feabhas a chur ar shásraí muirearaithe.~~

↓ 550/2004 aithris 10

Gan dochar do leanúnachas soláthair seirbhísí, ba cheart córas coiteann a bhunú chun soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a dheimhniú, córas a thabharfaidh caoi ar chearta agus oibleagáidí na soláthraithe sin a shainiú agus ar fhaireachán a dhéanamh go tráthrialta ar chomhlíonadh na gceanglas sin.

↓ 550/2004 aithris 12

Ba cheart go mbeadh na deimhnithe aitheanta go frithpháirteach ag na Ballstáit uile chun go mbeidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta in ann seirbhísí a sholáthar i mBallstát seachas an tír ina bhfuair siad a ndeimhnithe, laistigh de theorainneacha na gceanglas sábháilteachta.

↓ 550/2004 aithris 14

D'fhonn go n-éascófar láimhseáil shábháilte aerthráchta trasna theorainneacha na mBallstát chun leasa úsáideoirí aerspáis agus a gcuid paisinéirí, ba cheart soláthar a dhéanamh sa chóras deimhniúcháin do chreat chun caoi a thabhairt do na Ballstáit ar sholáthraithe seirbhísí aerthráchta a ainmniú, gan beann ar an áit ar deimhníodh iad.

↓ 550/2004 aithris 5

Maidir le soláthar seirbhísí aerthráchta, mar a bheartaítear leis an Rialachán seo, baineann sé le feidhmiú cumhachtaí údaráis áitiúil, ar cumhachtaí nach de chineál eacnamaíoch iad lena dtugtar údar rialacha iomaíochta an Chonartha a chur i bhfeidhm.

↓ 550/2004 aithris 13

Ba cheart soláthar seirbhísí cumarsáide, loingseoireachta, agus faireachais, chomh maith le seirbhísí faisnéise aerloingseoireachta, a eagrú faoi choinníollacha margaidh, agus san am céanna, sainghnéithe na seirbhísí sin a chur san áireamh agus ardleibhéal sábháilteachta a choinneáil.

↓ 550/2004 aithris 15

~~Ar bhonn na hanailíse a dhéanfaidh siad ar chúrsaí sábháilteachta, ba cheart go mbeadh na Ballstáit in ann soláthraí nó soláthraithe seirbhísí meitéareolaíocha a ainmniú i ndáil leis an aerspás atá faoina gcúram nó i ndáil le cuid de, gan aon ghá le glao ar thairiscintí a eagrú.~~

↓ 550/2004 aithris 19

~~Ba cheart na muirir a ghearrfar ar úsáideoirí aerspáis a bheith cothrom trédhearcach.~~

↓ 550/2004 aithris 20

~~Ba cheart go gcuirfí ar fáil leis na muirir a ghearrfar ar úsáideoirí íocaíocht as na saoráidí agus na seirbhísí a sholáthraíonn na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta agus na Ballstáit. Ba cheart leibhéal na muirear a ghearrfar ar úsáideoirí a bheith comhréireach leis an gcostas, agus na cuspóirí sábháilteachta agus éifeachtúlachta eacnamaíche á gcur san áireamh.~~

↓ 550/2004 aithris 21

~~Níor cheart aon idirdhealú a bheith ann idir úsáideoirí aerspáis a fhad a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta coibhéiseacha a sholáthar.~~

↓ 550/2004 aithris 22

~~Tairgeann soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta saoráidí agus seirbhísí áirithe a bhaineann go díreach le hoibriú aerárthaí, agus ba cheart go mbeidís ábalta na costais a ghabhann leo sin a ghnóthú de réir an phrionsabail "íoc mar a úsáidtear", is é sin le rá gur cheart go n-íocfadh úsáideoirí aerspáis as na costais a chruthaíonn siad ag an bpointe úsáide nó chomh cóngarach agus is féidir don phointe úsáide.~~

↓ 550/2004 aithris 23

Tá sé tábhachtach a áirithiú go mbeidh na costais a ghabhann leis na saoráidí nó na seirbhísí sin trédhearcach. Dá réir sin, aon athrú a dhéanfar ar an gcóras nó ar an leibhéal muirear, ba cheart é a mhíniú do na húsáideoirí aerspáis; aon athrú nó infheistiú den sórt sin a mholfaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ba cheart é a mhíniú mar chuid de mhalartú faisnéise idir comhlachtaí bainistíochta na soláthraithe agus na húsáideoirí aerspáis.

↓ 550/2004 aithris 24

Ba cheart deis a bheith ann modhnú a dhéanamh ar mhuirir a chuireann le toilleadh ar fud an chórais a uasmhéadú. Féadfaidh sé gur bealach úsáideach a bheadh i ndreasachtaí airgid le dlús a chur le tabhairt isteach trealaimh ar talamh nó trealaimh san aer a mhéadaíonn toilleadh, le hardfheidhmíocht a chúiteamh nó le fritháireamh a dhéanamh ar an míchaoithiúlacht a bhaineann le ródúcháin níos measa a roghnú.

↓ 550/2004 aithris 25

I bhfianaise an ioncaim sin a tugadh isteach chun go ngnóthófaí brabús réasúnach ar shócmhainní, agus i gcomhchoibhneas díreach leis an gcoigilteas a rinneadh le feabhsúcháin éifeachtúlachta, ba cheart don Choimisiún breithniú a dhéanamh ar an bhféidearthacht atá ann cúlchiste a bhunú d'fhonn laghdú a dhéanamh ar an tionchar a bheadh ag méadú tobann ar mhuirir ar úsáideoirí aerspáis le linn tráthanna a bheadh laghdú ar leibhéal an tráchta.

↓ 550/2004 aithris 26

Ba cheart don Choimisiún scrúdú a dhéanamh ar an bhféidearthacht atá ann cabhair airgeadais shealadach a eagrú le haghaidh na mbeart arb é is aidhm dóibh toilleadh chóras rialaithe aerthráchta na hEorpa ina iomláine a mhéadú.

↓ 550/2004 aithris 27

Ba cheart don Choimisiún athbhreithniú a dhéanamh go rialta, i gcomhar le Eurocontrol agus le húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus le húsáideoirí aerspáis, ar bhunú agus ar fhorchur muirear ar úsáideoirí aerspáis.

↓ 551/2004 aithris 8

~~Dearbhaíonn gníomhaíochtaí Eurocontrol nach féidir gréasán na mbealaí agus struchtúr an aerspáis a fhorbairt go leithliseach ó tharla gur eilimint dhílis den Ghréasán Eorpach um Bainistíocht Aerthráchta (EATMN) gach aon Bhallstát, laistigh den Chomhphobal agus lasmuigh de.~~

↓ 551/2004 aithris 13

~~Is den riachtanas é go mbainfear amach struchtúr aerspáis comhchoiteann comhchuibhithe ó thaobh bealaí agus carnálacha de, go mbeidh comhphrionsabail ann mar bhonn le heagrúchán an aerspáis mar atá anois agus mar a bheidh amach anseo, agus go leagfar amach agus go mbainisteofar an t-aerspás i gcomhréir le rialacha comhchuibhithe.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

(35) ➲ [...] ➲

↓ 550/2004 aithris 16

~~Ba cheart do na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta dlúthchomhar a bhunú agus a choinneáil le húdaráis mhíleata atá freagrach as gníomhaíochtaí a d'fhéadfadh difear a dhéanamh don aerthrácht ginearálta, trí shocruithe iomchuí.~~

↓ 550/2004 aithris 17

~~Ba cheart go mbeadh cuntais na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta uile chomh trédhearcach agus is féidir.~~

↓ 550/2004 aithris 18

~~Má thugtar isteach prionsabail agus coinníollacha comhchuibhithe lena rialófar rochtain ar shonraí oibríochta, ba cheart go n-éascófaí soláthar seirbhísí aerloingseoireachta agus oibriú úsáideoirí aerspáis agus aerfort i dtimpeallacht nua.~~

➔ 551/2004 aithris 9

~~Ba cheart aerspás oibríochtúil a ndéanfar comhtháthú air de réir a chéile a bhunú le haghaidh gnáth-aerthráchta san aerspás uachtarach; ba cheart go sainaithneofaí comhéadan idir aerspás uachtarach agus íochtarach dá réir sin.~~

➔ 551/2004 aithris 10

~~Le caolaois tráchta réigiúnda a sheachaint, ba cheart go mbeadh Réigiún Faisnéise Eitilte Uachtarach na hEorpa (RFEUE) ann a chuimseodh an t-aerspás uachtarach atá faoi chúram na mBallstát a thagann faoi raon feidhme an Rialacháin seo, rud a éascófar pleanáil choiteann agus foilsiú faisnéise aerloingseoireachta.~~

➔ 1070/2009 aithris 30 (oiriúnaithe) ⇨ nua

(36) Maidir le soláthar faisnéise aerloingseoireachta atá ~~nua-aimseartha,~~ iomlán, ar ardchaighdeán, agus tráthúil, tá tionchar suntasach aige ar an tsábháilteacht agus ar éascú na rochtana ar aerspás an ~~Chomhphobail~~ ⌦ Aontais ⌫ agus ⇨ na féidearthachtaí chun gluaiseacht ⇦ ~~gluaiseachta~~ laistigh den aerspás sin. ~~Agus an Máistirphlean BAT á chur san áireamh, ba cheart don Chomhphobal gníomh tionscantach a dhéanamh maidir le nuachóiriú na hearnála seo i gcomhar le Eurocontrol agus a áirithiú go mbeidh úsáideoirí in ann teacht ar na sonraí seo trí bhíthin pointe rochtana poiblí amháin trína soláthrófaí fáisnéisiú comhtháthaithe atá nua-aimseartha, áisiúil don úsáideoir agus bailíochtaithe~~ ⇨ Ba cheart rochtain ar na sonraí sin a éascú trí bhonneagar iomchuí faisnéise ⇦.

⇩ nua

➲ Comhairle

(37) Níl ach aon dóigh amháin ann leis an aerspás a úsáid ar bhealach sábháilte éifeachtúil, is é sin trí dhlúthchomhar idir úsáideoirí sibhialta agus úsáideoirí míleata aerspáis, rud atá bunaithe den chuid is mó, go hiarbhír, ar choincheap na húsáide solúbtha aerspáis agus ar chomhordú éifeachtach idir lucht sibhialta agus lucht míleata mar atá leagtha síos ag ICAO. D ➲ […] ➲ 'fhonn c ➲ […] ➲ ur i bhfeidhm ➲ aonfhoirmeach ➲ an choincheapa seo a áirithiú, ➲ […] ➲ ba cheart ➲ a thabhairt ➲ ➲ […] ➲ de chumhacht don Choimisiún ➲ […] ➲ ➲ gníomhartha cur chun feidhme a ghlacadh laistigh de theorainneacha an chomhbheartais iompair agus gan dochar do fhreagrachtaí na mBallstát ar a n-aerspás ➲ .

(38) Tá tionscadal SESAR dírithe ar fhorbairt an aeriompair a chumasú ar bhealach sábháilte, éifeachtúil agus inbhuanaithe ó thaobh an chomhshaoil de tríd an gcóras BAT Eorpach agus domhanda a nuachóiriú. D'fhonn cur le héifeachtacht iomlán an tionscadail, ba cheart comhordú cuí idir céimeanna an tionscadail a áirithiú. Ba cheart don Mháistirphlean BAT Eorpach a bheith mar thoradh ar chéim shainithe SESAR, agus rannchuidiú leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a bhaint amach.

(39) Ba cheart é a bheith d'aidhm ag coincheap na gcomhthionscadal na hathruithe oibríochtúla ríthábhachtacha a sainaithníodh sa Mháistirphlean BAT don Eoraip a bhfuil tionchar ar fud an ghréasáin acu a chur chun feidhme ar bhealach tráthúil, comhordaithe agus sioncrónaithe. Ba cheart é a bheith de chúram ar an gCoimisiún anailís costais is tairbhe a dhéanamh i ndáil leis an gcistiú d'fhonn dlús a chur le himlonnú thionscadal SESAR.

(40) Trí chomhlíonadh na gceanglas maidir le córais agus comhdhamhnaí BAT arna mbunú le Rialachán (AE) 2018/1139, ba cheart go n-áiritheofaí idir-inoibritheacht na gcóras agus na gcomhdhamhnaí sin, chun tairbhe don Aerspáis Eorpaigh Aonair.

↓ 551/2004 aithris 11

~~Tá ar úsáideoirí aerspáis déileáil le dálaí neamhionanna i dtaca le rochtain ar aerspás an Chomhphobail agus i dtaca le saoirse gluaiseachta laistigh den aerspás céanna. Easpa comhchuibhithe in aicmiúchán aerspáis is cúis leis seo.~~

↓ 551/2004 aithris 12

~~Ba cheart gur ar riachtanais oibríochta a bhunófar an athchumraíocht aerspáis, beag beann ar theorainneacha atá ann. Ba cheart forbairt a dhéanamh ar chomhphrionsabail ghinearálta chun bloc feidhme aerspáis aonfhoirmeach a chruthú agus é seo a bheith déanta i gcomhairle le agus bunaithe ar chomhairleoireacht theicniúil ó Eurocontrol.~~

↓ 551/2004 aithris 14

~~Ba cheart go gcuirfí i bhfeidhm go héifeachtach coincheap úsáide sholúbtha an aerspáis; is gá optamú a dhéanamh ar úsáid teascóga aerspáis, go áirithe le linn trátha ardbhrú gnáth-aerthráchta agus in aerspás ard-dlús tráchta, agus é a bheith déanta le comhoibriú idir Ballstáit maidir le húsáid teascóg chun oibríochtaí agus oiliúint míleata. Chuige sin, is gá na hacmhainní iomchuí a leithdháileadh le haghaidh cur i bhfeidhm éifeachtach choincheap úsáide sholúbtha an aerspáis, ag cur san áireamh riachtanais shibhialta agus mhíleata.~~

↓ 551/2004 aithris 15

~~Ba cheart go ndéanfadh Ballstáit dianiarracht comhoibriú le Ballstáit chomharsanacha le coincheap úsáide sholúbtha an aerspáis thar theorainneacha náisiúnta a chur i bhfeidhm.~~

↓ 551/2004 aithris 16

~~Cuireann difríochtaí in eagrúchán comhoibrithe sibhialta-míleata sa Chomhphobal srian ar bhainistiú aerspáis aonfhoirmeach agus tráthúil agus ar athruithe a chur i bhfeidhm. Braitheann rath an aerspáis Eorpaigh aonair ar chomhoibriú éifeachtach idir údaráis shibhialta agus mhíleata, gan dochar do shainphribhléidí agus freagrachtaí na mBallstát i réimse na cosanta.~~

↓ 551/2004 aithris 17

~~Ba cheart oibríochtaí míleata agus oiliúint mhíleata a choimirciú i gcás ar bith ina bhféadfadh cur i bhfeidhm na gcomhphrionsabal agus na gcomhchritéar dochar a dhéanamh do shábháilteacht agus éifeachtúlacht a bhfeidhmithe.~~

↓ 551/2004 aithris 18

~~Ba cheart go dtabharfaí bearta leordhóthanacha isteach d’fhonn éifeachtacht bhainistíocht na sreibhe aerthráchta a fheabhsú chun cuidiú le haonaid oibríochtúla atá ann cheana, lena n-áirítear Láraonad Eurocontrol um Bainistíocht na Sreibhe Aerthráchta, chun oibríochtaí éifeachtúla eitilte a áirithiú.~~

↓ 549/2004 aithris 7

~~Is acmhainn theoranta é an t-aerspás, agus ní féidir úsáid éifeachtúil ná an úsáid is fearr is féidir a bhaint as gan riachtanais gach úsáideora a chur san áireamh agus, i gcás inarb ábhartha, gan na riachtanais sin a chur san áireamh i bpróiseas forbartha iomlán, i bpróiseas cinnteoireachta iomlán agus i gcur chun feidhme iomlán an Aerspáis Eorpaigh Aonair, lena n-áirítear Coiste an Aerspáis Aonair.~~

↓ 549/2004 aithris 25

~~Ba cheart na bearta is gá chun an Rialachán a chur chun feidhme a ghlacadh i gcomhréir le Cinneadh 1999/468/CE ón gComhairle an 28 Meitheamh 1999 lena leagtar síos na nósanna imeachta maidir le feidhmiú na gcumhachtaí cur chun feidhme arna dtabhairt don Choimisiún[18].~~

[18] ~~IO L 184, 17.7.1999, lch. 23.~~

🡻 549/2004 aithris 26 (oiriúnaithe)

~~Le hAirteagal 8(2) de na Rialacha Nós Imeachta Caighdeánacha le haghaidh coistí[19] a bunaíodh le cur i bhfeidhm Airteagal 7(1) de Chinneadh 1999/468/CE, foráiltear maidir le riail chaighdeánach ar dá réir a fhéadfaidh Cathaoirleach coiste cuireadh a thabhairt do thríú páirtithe freastal ar chruinniú de chuid an choiste sin. I gcás inarb iomchuí, ba cheart do Chathaoirleach Choiste an Aerspáis Aonair cuireadh a thabhairt d'ionadaithe Eurocontrol páirt a ghlacadh sna cruinnithe mar bhreathnóirí nó mar shaineolaithe,~~

🡻 549/2004 aithris 18

~~Páirtithe leasmhara amhail soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, úsáideoirí aerspáis, aerfoirt, an tionscal monaraíochta agus comhlachtaí ionadaíochta foirne gairmiúla, ba cheart an deis a bheith acu comhairle a chur ar an gCoimisiún maidir le gnéithe teicniúla chur chun feidhme an Aerspáis Eorpaigh Aonair.~~

🡻 549/2004 aithris 12

~~Tá sé inmhianaithe go leathnófar an tAerspás Eorpach Aonair go tríú tíortha Eorpacha, agus sin a dhéanamh faoi chuimsiú rannpháirtíocht an Chomhphobail in obair Eurocontrol, tar éis aontachas an Chomhphobail le Eurocontrol, nó trí bhíthin comhaontuithe a thug an Comhphobal i gcrích leis na tíortha sin.~~

🡻 549/2004 aithris 13

~~Aontachas an Chomhphobail le Eurocontrol, tá sé an-tábhachtach maidir le haerspás uile-Eorpach a chruthú.~~

---

19 ~~IO L 38, 6.2.2001, lch. 3.~~

↓ 549/2004 aithris 14

~~Agus an tAerspás Eorpach Aonair á chruthú ag an gComhphobal, ba cheart dó, nuair is iomchuí, an comhar is fearr is féidir a chothú le Eurocontrol chun sineirgíochtaí rialála agus cur chuige comhsheasmhach a áirithiú, agus chun aon dúbailt idir an dá thaobh a sheachaint.~~

↓ 549/2004 aithris 15 (oiriúnaithe)

~~I gcomhréir leis na conclúidí ón nGrúpa Ardleibhéil, is é Eurocontrol an comhlacht ag a bhfuil an saineolas iomchuí chun tacú leis an gComhphobal ina ról mar rialtóir. Dá réir sin, ba cheart rialacha cur chun feidhme a fhorbairt le haghaidh ábhair a thagann faoi chuimsiú Eurocontrol de thoradh sainorduithe chuig an eagraíocht sin, faoi réir na gcoinníollacha atá le cur san áireamh i gcreat comhair idir an Coimisiún agus Eurocontrol.~~

↓ 549/2004 aithris 16

~~Tá comhairliúcháin chuimsitheacha leis na páirtithe leasmhara eacnamaíocha agus sóisialta ag teastáil le haghaidh dhréachtú na mbeartas is gá chun an tAerspás Eorpach Aonair a chruthú.~~

↓ 550/2004 aithris 8

~~Ní mór do sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ardchaighdeáin aonfhoirmeacha sábháilteachta a chur i bhfeidhm freisin ar mhaithe le hoibriú rianúil an chórais aeriompair.~~

↓ 550/2004 aithris 9

~~Ba cheart socruithe a dhéanamh chun na córais cheadúnúcháin le haghaidh rialtóirí aerthráchta a chomhchuibhiú d'fhonn go mbeidh níos mó rialtóirí aerthráchta ar fáil agus d'fhonn aitheantas frithpháirteach ceadúnas a chur chun cinn.~~

➔ 550/2004 aithris 28

~~Mar gheall ar a íogaire atá an fhaisnéis a bhaineann le soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, níor cheart d'údaráis mhaoirseachta náisiúnta faisnéis a nochtadh atá cumhdaithe faoi oibleagáid na rúndachta gairmiúla, gan dochar d'eagrú córais chun faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht na soláthraithe sin agus chun an fheidhmíocht sin a fhoilsiú,~~

➔ 549/2004 aithris 19

~~Ba cheart measúnú a dhéanamh ar fheidhmíocht an chórais seirbhísí aerloingseoireachta iomláin ar an leibhéal Eorpach ar bhonn rialta, agus aird chuí á tabhairt ar ardleibhéal sábháilteachta a chothabháil, chun éifeachtacht na mbeart a glacadh a sheiceáil agus chun bearta breise a mholadh.~~

➔ 549/2004 aithris 21

~~Is i bhfianaise na dtuarascálacha a chuirfidh an Coimisiún isteach go rialta ba cheart meastóireacht a dhéanamh ar thionchar na mbeart a dhéanfar leis an Rialachán seo a chur i bhfeidhm.~~

➔ 551/2004 aithris 19

~~Tá sé inmhianaithe machnamh a dhéanamh ar choincheapanna a bhaineann le haerspás uachtarach a fhorleathnú go dtí aerspás íochtarach, i gcomhréir le hamchlár agus staidéir iomchuí,~~

➔ 549/2004 aithris 22

~~Ní dhéanfar difear leis an Rialachán seo do chumhacht na mBallstát forálacha a ghlacadh maidir le heagrú a bhfórsaí armtha. Leis an gcumhacht sin, féadfaidh na Ballstáit bearta a ghlacadh chun a áirithiú go mbeidh aerspás leordhóthanach ag a bhfórsaí armtha chun gníomhaíochtaí oideachais agus oiliúna a dhéanamh go sásúil. Dá bhrí sin, ba cheart foráil a dhéanamh maidir le clásal coimirceí d'fhonn an chumhacht sin a fheidhmiú.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

(41) ➲ […] ➲

(42) Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo, go háirithe maidir ➲ le hainmniú CAF, ➲ ➲ […] ➲ le cur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe, ➲ […] ➲ ➲ lena n-áirítear ➲ spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a shocrú, ➲ […] ➲ critéir agus nósanna imeachta maidir le measúnú a dhéanamh ar na dréachtphleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta na soláthraithe seirbhísí aerthráchta agus an Bhainisteora Gréasáin, ➲ measúnú agus formhuiniú na bpleananna feidhmíochta, ➲ faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht, rialacha maidir le soláthar faisnéise ar chostais agus ar mhuirir, ábhar agus bunú an bhoinn costais le haghaidh muirear agus leagan síos rátaí aonaid do sheirbhísí aerloingseoireachta, sásraí dreasachta agus comhroinnte ➲ […] ➲ ➲ riosca, rialacha maidir le cur i gcrích feidhmeanna gréasáin, ➲ ceapadh an Bhainisteora Gréasáin agus na téarmaí agus coinníollacha a ghabhann leis an gceapadh sin, ➲ mar aon le ➲ tascanna an Bhainisteora Gréasáin ➲ , an Bord Bainistíochta Gréasáin, an próiseas cinnteoireachta comhoibrithí ➲ agus na sásraí rialachais➲ […] ➲ ceanglais a bhaineann le hinfhaighteacht sonraí oibríochtúla, ➲ […] ➲ cur i bhfeidhm choincheap na húsáide solúbtha aerspáis, bunú comhthionscadal agus na sásraí rialachais a bhaineann leo, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[20]. ➲ I gcás nach dtugann an coiste aon tuairim, níor cheart don Choimisiún an dréachtghníomh cur chun feidhme a ghlacadh. ➲

[20] Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

➔ 1070/2009 aithris 11 (oiriúnaithe)
➲ Comhairle

(43) Ba cheart ➲ […] ➲ na comhpháirtithe sóisialta ➲ agus gairmiúla faoi seach ➲ a chur ar an eolas ar bhealach níos fearr i ndáil leis na bearta go léir a bhfuil impleachtaí suntasacha sóisialta ag baint leo agus ba cheart ➲ […] ➲ ➲ dul ➲ i gcomhairle leo ar bhealach níos fearr maidir le bearta den sórt sin. Ar leibhéal an ~~Chomhphobail~~ ⌦ Aontais ⌫, ba cheart ➲ […] ➲ ➲ dul ➲ i gcomhairle freisin leis an gCoiste um Agallamh Earnálach a cuireadh ar bun faoi Chinneadh 98/500/CE[21].

➔ 549/2004 aithris 20 (oiriúnaithe)
➲ Comhairle

(44) Na ~~smachtbhannaí~~ ⌦ pionóis ⌫ dá bhforáiltear maidir le sáruithe ar an Rialachán seo ~~agus ar na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3~~, ba cheart iad a bheith éifeachtach comhréireach athchomhairleach, gan baint den tsábháilteacht.

➲ (44b) Níor cheart don Rialachán seo a chosc ar na Ballstáit na bearta is gá a chur i bhfeidhm chun leasanna slándála bunriachtanacha nó leasanna beartais cosanta a choimirciú. Ina theannta sin, ní dhéanann sé difear do chumhacht na mBallstát forálacha a ghlacadh maidir lena bhfórsaí armtha a eagrú. Tharlódh go dtabharfadh an chumhacht sin ar na Ballstáit bearta a ghlacadh chun a áirithiú go mbeidh aerspás leordhóthanach ag a gcuid fórsaí armtha chun críocha leormhaithe oideachais agus oiliúna. Ba cheart, dá bhrí sin, foráil a dhéanamh do chlásal coimircí chun gur féidir an chumhacht sin a fheidhmiú. ➲

⇩ nua
➲ Comhairle

(45) ➲ […] ➲

21 IO L 225, 12.8.1998, lch. 27.

↓ 549/2004 aithris 24 (oiriúnaithe)

(46) Ó tharla nach féidir leis na Ballstáit astu féin cuspóir an Rialacháin seo, is é sin an tAerspás Eorpach Aonair a ~~chruthú~~ ⌦ chur chun feidhme ⌫, a ghnóthú go leordhóthanach~~, de dhroim scála trasnáisiúnta na gníomhaíochta, agus~~ ⌦ ach ⌫ gur fearr is féidir, ~~dá bhrí sin,~~ ⌦ de dhroim scála trasnáisiúnta na gníomhaíochta, ⌫ é a ghnóthú ar leibhéal an ~~Chomhphobail~~ ⌦ Aontais⌫, féadfaidh an ~~Comhphobal~~ ⌦ tAontas ⌫ bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta, mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach~~, agus san am céanna rialacha cur chun feidhme mionsonraithe a éascú lena gcuirtear dálaí áitiúla sonracha san áireamh~~. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí ~~seo~~ ⌦ sin ⌫ a ghnóthú,

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

CAIBIDIL I

⌦ FORÁLACHA ⌫ GINEARÁLTA

↓ 1070/2009 Airt. 1.1 (oiriúnaithe)

⇨ nua

➲ Comhairle

Airteagal 1

~~Cuspóir~~ ⌦ Ábhar ⌫ agus raon feidhme

1. ⇨ Leis an Rialachán seo leagtar síos rialacha le haghaidh chruthú agus fheidhmiú éifeachtach ⇦ ~~Is é is cuspóir do~~ an ~~a~~Aerspáis Eorpaigh Aonair ~~thionscnamh an Aerspáis Eorpaigh Aonair feabhas a chur ar~~ chun caighdeáin sábháilteachta aerthráchta ➲ […] ➲ ⌦ a dhaingniú, ⌫ rannchuidiú le forbairt inbhuanaithe an chórais aerthráchta agus feidhmíocht fhoriomlán an chórais aerthráchta ➲ […] ➲ ~~(BAT)~~ agus seirbhísí aerloingseoireachta ~~(SAL)~~ ➲ a fheabhsú ➲ le haghaidh gnáthaerthrácht san Eoraip, d'fhonn freastal ar riachtanais úsáideoirí uile an aerspáis. Cuimseoidh ⌦ an ⌫ t-Aerspás Eorpach Aonair ~~seo~~ gréasán comhleanúnach pan-Eorpach ~~de bhealaí~~, ⇨ aerspás a ndéanfar comhtháthú air de réir a chéile, ⇦ córais bhainistíochta gréasáin agus córais bhainistíochta aerthráchta, bunaithe ar nithe a bhaineann le sábháilteacht, éifeachtúlacht ~~amháin~~ ~~ar ghnéithe teicneolaíochta~~ ⇨ ar an idir-inoibritheacht agus ar an nuachóiriú teicneolaíochta ⇦, ar mhaithe leis na húsáideoirí aerspáis uile,~~.~~ ⇨ leis na saoránaigh agus leis an gcomhshaol. ⇦ ~~D'fhonn an cuspóir seo a bhaint amach, bunaítear creat comhchuibhithe rialála leis an Rialachán seo chun an t-aerspás Eorpach aonair a chruthú.~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.2 (oiriúnaithe)

➲ Comhairle

2. Beidh cur i bhfeidhm an Rialacháin seo ~~agus na mbeart dá dtagraítear in Airteagal 3~~ gan dochar do cheannasacht na mBallstát ar a n-aerspás agus do cheanglais na mBallstát a bhaineann leis an ord poiblí, leis an tslándáil phoiblí agus le hábhair chosanta, mar a leagtar amach iad in Airteagal 44~~13~~. Ní ⌦ chlúdaítear ⌫ oibríochtaí míleata ná traenáil mhíleata ~~ná na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3~~ leis an Rialachán seo. ➲ Áiritheofar go ndéanfar comhordú leis na húdaráis mhíleata d'fhonn aon tionchair a d'fhéadfadh a bheith ➲ ➲ […] ➲ ➲ ag cur chun feidhme an Rialacháin seo ar ghníomhaíochtaí míleata a shainaithint. ➲

↓ 1070/2009 Airt. 1.3 (oiriúnaithe)

3. Beidh feidhmiú an Rialacháin seo ~~agus feidhmiú na mbeart dá dtagraítear in Airteagal 3~~ gan dochar do chearta agus do dhualgais na mBallstát faoi Choinbhinsiún Chicago 1944 ar Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta ('Coinbhinsiún Chicago'). Sa chomhthéacs seo, tá sé mar ~~chuspóir breise de chuid an Rialacháin seo~~ aidhm ag an Rialachán seo, i dtaca leis na réimsí a chlúdaítear ann, ~~cabhair a thabhairt~~ ⌦ go dtabharfar cabhair ⌫ do na Ballstáit i ndáil le comhlíonadh a gcuid oibleagáidí faoi Choinbhinsiún Chicago trí bhonn a sholáthar maidir le léirmhíniú coiteann agus cur chun feidhme aonfhoirmeach a chuid forálacha agus trína áirithiú go dtugtar aird chuí ar na forálacha sin sa Rialachán seo agus sna rialacha a tharraingeofar suas chun an Rialachán seo a chur chun feidhme.

↓ 550/2004

~~CAIBIDIL I~~

~~GINEARÁLTA~~

~~Airteagal 1~~

~~Raon feidhme agus cuspóir~~

~~1. De réir raon feidhme an chreat-Rialacháin, baineann an Rialachán seo le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar san aerspás Eorpach aonair. Is é is cuspóir don Rialachán seo ceanglais choiteanna a bhunú le haghaidh soláthar sábháilte éifeachtúil seirbhísí aerloingseoireachta sa Chomhphobal.~~

~~2. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar le haghaidh an aerthráchta ghinearálta i gcomhréir leis an gcreat-Rialachán agus de réir raon feidhme an chreat-Rialacháin.~~

🡻 551/2004

~~CAIBIDIL I~~

~~GINEARÁLTA~~

~~Airteagal 1~~

~~Cuspóir agus raon feidhme~~

~~1. De réir raon feidhme an chreat-Rialacháin, baineann an Rialachán seo le heagrúchán agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair. Is aidhm an Rialacháin seo tacú le coincheap aerspás oibríochtúil a ndéanfar comhtháthú air de réir a chéile taobh istigh de chomhthéacs an chomhbheartais iompair agus le nósanna imeachta coiteanna a bhunú le haghaidh dearaidh, pleanála agus bainistithe, chun feidhm éifeachtúil agus sábháilte de bhainistíocht aerthráchta a dheimhniú.~~

~~2. Tacóidh an úsáid aerspáis le hoibriú na seirbhísí aerloingseoireachta mar iomlán comhtháite, comhsheasmhach i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 faoi sholáthar sheirbhísí aerloingseoireachta san aerspás Eorpach aonair (Rialachán maidir le soláthar seirbhísí)[22].~~

🡻 551/2004 (oiriúnaithe)
⇨ nua

4~~3~~. ~~Gan dochar d'Airteagal 10, b~~Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir leis an aerspás laistigh de na réigiúin ICAO EUR, ~~agus AFI~~ i gcás ina bhfuil sé de fhreagracht ar Bhallstáit seirbhísí aerthráchta a sholáthar ~~i gcomhréir leis an Rialachán maidir le soláthar seirbhísí~~. Féadfaidh na Ballstáit an Rialachán seo a chur i bhfeidhm freisin maidir le haerspás atá faoina gcúram taobh istigh de réigiúin eile ICAO, ar ⌦ an ⌫ gcoinníoll go gcuireann siad an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi sin.

[22] ~~Féach leathanach 10 den Iris Oifigiúil seo.~~

↓ 551/2004

~~4. Foilseofar in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh na Réigiúin Fhaisnéise Eitilte atá taobh istigh den aerspás lena mbaineann an Rialachán seo.~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.1

~~4. Tuigtear i ndáil le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo maidir le haerfort Ghiobráltar gur cur i bhfeidhm é atá gan dochar do sheasamh dlíthiúil Ríocht na Spáinne ná do sheasamh dlíthiúil Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann faoi seach maidir leis an díospóid faoi cheannasacht ar an gcríoch ina bhfuil an t-aerfort suite.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

➲ […] ⇦

➲ […] ⇦

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

Airteagal 2

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo ~~agus na mbeart dá dtagraítear in Airteagal 3~~, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

🡻 549/2004 (oiriúnaithe)
⇨ nua
➲ Comhairle

~~1. ciallaíonn 'seirbhís rialaithe aerthráchta (ATC) seirbhís a sholáthraítear chun na gcríoch seo a leanas:~~

1~~2~~. ciallaíonn 'seirbhís rialaithe aeradróim' aon seirbhís ⌦ rialaithe aerthráchta ⌫ (ATC) le haghaidh trácht aeradróim;

2~~3~~. ciallaíonn 'seirbhís faisnéise aerloingseoireachta' seirbhís , atá bunaithe laistigh ~~den~~ ⌦ de ⌫ limistéar atá sainithe i gcomhair clúdaigh , agus a bhfuil freagracht uirthi as soláthar na faisnéise agus na sonraí aerloingseoireachta is gá le haghaidh shábháilteacht, rialtacht agus éifeachtúlacht na haerloingseoireachta;

➲ 2a. Ciallaíonn 'Gníomhaireacht' Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh arna bunú le Rialachán (AE) 2018/1139; ➲

3~~5~~.'ciallaíonn 'soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta' aon eintiteas poiblí nó príobháideach a sholáthraíonn seirbhís aerloingseoireachta ⌦ amháin nó níos mó ⌫ don ghnáth-aerthrácht;

4~~4~~. ciallaíonn 'seirbhísí aerloingseoireachta' ⌦ (SAL) ⌫ ' seirbhísí aerthráchta; seirbhísí cumarsáide, loingseoireachta agus faireachais ⌦ (CLF ⌫ ➲ […] ➲ ➲) lena n-áirítear seirbhísí a mhéadaíonn comharthaí arna n-astú ag satailítí lárchnuasaigh de GNSS chun críche aerloingseoireachta ➲ ➲ […] ➲ ➲ ; seirbhísí meitéareolaíochta le haghaidh aerloingeoireachta ➲ ➲ […] ➲ ~~le haghaidh aerloingseoireachta~~ ⌦ (SM) ⌫ ; ~~agus~~ seirbhísí faisnéise aerloingseoireachta ⌦ (SFA) ⌫; ⇨ agus seirbhísí sonraí aerthráchta (SSA); ⇦

5~~1~~. ciallaíonn 'seirbhís rialaithe aerthráchta (ATC)' seirbhís a sholáthraítear chun na gcríoch seo a leanas:

(a) imbhuailtí a chosc:

(i) idir aerárthaí, ;~~,~~ ~~agus~~

(ii) sa limistéar ainlithe eitilte idir aerárthaí agus bacainní; ~~agus~~

(b) sreabhadh rianúil aerthráchta a éascú agus a choinneáil;

⇩ nua

➲ Comhairle

6. ciallaíonn 'seirbhísí sonraí aerthráchta' seirbhísí lena ndéantar sonraí oibríochtúla ó sholáthraithe seirbhísí faireachais, ➲ […] ➲ ó sholáthraithe SM agus SFA agus feidhmeanna gréasáin agus ó eintitis ábhartha eile ➲ a ghineann sonraí oibríochtúla, a bhailiú, ➲ a chomhlánú, agus a chomhtháthú ➲ , agus ➲ ➲ […] ➲ soláthar sonraí próiseáilte chun críoch rialaithe agus bainistíochta aerthráchta;

➲ […] ➲

🡻 549/2004 (oiriúnaithe)

⇨ nua

➲ Comhairle

~~9~~8. ciallaíonn 'bainistíocht na sreibhe aerthráchta' ⌦ (ATFM) ⌫ feidhm ⇨ ➲ […] ➲ ⇦ a bunaíodh chun cur le sreabhadh sábháilte rianúil gasta aerthráchta ⇨ lena gcumhdaítear an ruthag iomlán ⇦ trína áirithiú go n-úsáidtear an oiread is féidir d'acmhainneacht ATC agus go luíonn méid an aerthráchta leis an acmhainneacht a dhearbhaíonnn na soláthraithe seirbhísí aerthráchta iomchuí;

🡻 1070/2009 Airteagal. 1.2(b)

⇨ nua

➲ Comhairle

~~10~~9. ciallaíonn 'bainistíocht aerthráchta (BAT)' comhiomlán na bhfeidhmeanna ⇨ ➲ […] ➲ ➲ agus ➲ na seirbhísí ⇦ san aer agus ar talamh (seirbhísí aerthráchta, bainistíocht an aerspáis agus bainistíocht na sreibhe aerthráchta)➲ , lena n-áirítear dearadh nósanna imeachta eitiltí;➲ a bhfuil gá leo chun gluaiseacht shábháilte éifeachtúil aerárthaí a áirithiú le linn chéimeanna uile na n-oibríochtaí;

➔ 549/2004
➲ Comhairle

10~~11~~. ciallaíonn 'seirbhísí aerthráchta' na seirbhísí faisnéise eitilte, na seirbhísí foláirimh, na seirbhísí comhairleacha aerthráchta agus na seirbhísí ATC éagsúla (seirbhísí rialaithe limistéir, seirbhísí rialaithe ascnaimh agus seirbhísí rialaithe aeradróim);

11~~6~~. ciallaíonn 'bloc aerspáis' aerspás de thoisí sainithe, de réir spáis agus ama, ➲ ina bhfuil struchtúr aerspáis amháin nó níos mó, ⊂ ina soláthraítear seirbhísí aerloingseoireachta;

12~~7~~. ciallaíonn 'bainistíocht aerspáis' feidhm phleanála ➲ agus mhaoirseachta ⊂ arb é is príomhchuspóir di úsáid an aerspáis atá ar fáil a ➲ […] ⊂ ➲ optamú ⊂ trí chomhroinnt ama dhinimiciúil agus, uaireanta, trí aerspás a leithscaradh idir catagóirí éagsúla úsáideoirí aerspáis ar bhonn riachtanais ghearrthéarmacha;

⇩ nua
➲ Comhairle

13. ciallaíonn 'struchtúr aerspáis' méid sonraithe aerspáis a shainítear d'fhonn oibriú sábháilte agus optamach ➲ […] ⊂➲ na bainistíochta aerthráchta ⊂ a áirithiú;

➔ 1070/2009 Airt. 1.2(a) (oiriúnaithe)

14~~8~~.ciallaíonn 'úsáideoirí aerspáis' oibreoirí aerárthaí a oibrítear ⌦ i gcomhréir le ⌫ ~~mar gnáth-aerthrácht~~ ⌦ rialacha ⌫ gnáth-aerthráchta;

➔ 1070/2009 Airt. 1.2(g)

15~~23b~~. ciallaíonn 'seirbhís foláirimh' seirbhís a sholáthraítear chun fógra a thabhairt do na heagraíochtaí ábhartha maidir le haerárthaí nach mór cúnamh cuardaigh agus tarrthála a thabhairt dóibh agus chun cabhrú leis na heagraíochtaí sin de réir mar is gá;

🡻 549/2004

⇨ nua

16~~13~~. ciallaíonn 'seirbhís rialaithe ascnaimh' aon seirbhís ATC le haghaidh eitiltí rialaithe atá ag teacht nó ag imeacht;

17~~12~~. ciallaíonn 'seirbhís rialaithe limistéir' aon seirbhís ATC i gcomhair eitiltí rialaithe ⇨ i limistéir rialaithe ⇦ ~~i mbloc aerspáis~~;

⇩ nua

➲ Comhairle

18. ciallaíonn 'luach bonnlíne' an luach a shainítear ➲ […] ➲ chun spriocanna feidhmíochta a shocrú agus a ➲ […] ➲➲ mheastar trí úsáid a bhaint as meastachán ar chostais iarbhír ➲ ➲ […] ➲nó ➲ le ➲ costais aonaid ➲ iarbhír ➲ ➲ […] ➲le linn na bliana roimh thús na tréimhse tagartha ábhartha;

19. ciallaíonn 'grúpa tagarmhairc' grúpa soláthraithe seirbhísí aerthráchta ina bhfuil timpeallacht oibríochtúil agus eacnamaíoch chomhchosúil;

20. ciallaíonn 'luach miondealaithe' an luach a fhaightear le haghaidh soláthraí seirbhíse áirithe, trí sprioc feidhmíochta ar fud an Aontais a bhriseadh síos go dtí leibhéal ➲ […] ➲soláthraí seirbhísí aerthráchta ➲ amháin nó níos mó ➲ agus a úsáidfear mar thagairt chun measúnú a dhéanamh idir comhsheasmhacht na sprice feidhmíochta a leagtar amach sa dréachtphlean feidhmíochta agus an sprioc feidhmíochta ar fud an Aontais;

🡻 549/2004

~~14. ciallaíonn 'beart seirbhísí' dhá sheirbhís aerloingseoireachta nó níos mó;~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.2(d)

➲ Comhairle

➲ […] ➲

➲ 21. ciallaíonn 'deimhniú' deimhniú mar a shainítear é in Airteagal 3(12) de Rialachán (AE) 2018/1139; ➲

⇩ nua

➲ Comhairle

22. ciallaíonn 'seirbhís choiteann faisnéise' (SCF) seirbhís arb é atá inti ➲ scaipeadh ➲ sonraí statacha agus dinimiciúla ➲ […] ➲ chun soláthar na seirbhísí ➲ U-spáis ➲ a chumasú chun trácht aerárthaí gan foireann a bhainistiú;

↓ 549/2004

2316. ciallaíonn 'seirbhísí cumarsáide' seirbhísí seasta agus soghluaiste aerloingseoireachta lenar féidir cumarsáid talamh go talamh, aer go talamh agus aer go haer a dhéanamh chun críocha ATC;

18. ciallaíonn 'coincheap oibríochta' na critéir le haghaidh úsáid oibríochtúil EATMN, nó cuid de;

2419.ciallaíonn 'comhdhamhnaí' réada inláimhsithe amhail crua-earraí agus réada doláimhsithe amhail bogearraí a mbíonn idir-inoibritheacht an Ghréasáin Eorpaigh um Bainistíocht Aerthráchta (EATMN) ag brath orthu;

⇩ nua

➲ Comhairle

25. ciallaíonn 'limistéar rialaithe' aerspás rialaithe a shíneann ➲ suas ➲ ó theorainn shonrach os cionn an domhain;

26. ciallaíonn ‘cinnteoireacht chomhoibritheach’ próiseas ina ndéantar cinntí bunaithe ar idirghníomhaíocht agus ar chomhairliúchán ➲ le húdaráis ábhartha na mBallstát ➲ , leis na páirtithe leasmhara oibríochtúla agus le gníomhaithe eile de réir mar is iomchuí➲ d'fhonn teacht ar chomhthoil ➲ ;

⬇ 1070/2009 Airt. 1.2(j)
⇨ nua
➲ Comhairle

2741.ciallaíonn ‘seirbhísí trasteorann’ aon chúinse ina gcuirtear seirbhísí aerloingseoireachta ➲ arna gcur ar fáil ➲ ➲ […] ➲ i mBallstát amháin ➲ ag soláthraí seirbhísí ➲ ➲ […] ➲⇨ a bhfuil a phríomháit ghnó ➲ […] ➲ i mBallstát eile ➲ aige ➲ ⇦ deimhnithe i mBallstát eile;

⇩ nua
➲ Comhairle

28. ciallaíonn ‘dearbhú’, chun críoch bainistíochta seirbhísí aerthráchta agus aerloingseoireachta, dearbhú mar a shainítear é in Airteagal 3(10) de Rialachán (AE) 2018/1139;

➲ […] ➲

30. ciallaíonn ‘limistéar muirearaithe faoi bhealach’ méid aerspáis a shíneann ón talamh suas go dtí an t-aerspás uachtarach agus an t-aerspás sin san áireamh áit ina soláthraítear seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus dá bhfuil bonn costais aonair ➲ agus ráta aonaid aonair ➲ bunaithe;

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

➲ Comhairle

31~~20~~.'is é 'EUROCONTROL' an Eagraíocht Eorpach um Shábháilteacht na hAerloingseoireachta a bunaíodh leis an gCoinbhinsiún Idirnáisiúnta an 13 Nollaig 1960 maidir le Comhoibriú um Shábháilteacht na hAerloingseoireachta[23]

32~~17~~. ciallaíonn 'an Gréasán Eorpach um Bainistíocht Aerthráchta' (EATMN) na córais, ➲ dá dtagraítear ➲ ➲ […] ➲ i bpointe 3.1 d'Iarscríbhinn VIII~~I~~ de Rialachán (AE) 2018/1139 ~~(CE) Uimh. 552/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le hidir-inoibritheacht an Ghréasáin Eorpaigh um Bainistíocht Aerthráchta (an Rialachán idir-inoibritheachta)[24]~~, córais lena gcumasaítear seirbhísí aerloingseoireachta a chur ar fáil san~~sa Chomhphobal~~ ⌦ Aontas ⌫, lena n-áirítear ag na comhéadain ag teorainneacha le tríú tíortha;

↓ 1070/2009 Airt. 1.2(c) (oiriúnaithe)

➲ Comhairle

33~~13a~~. ciallaíonn 'an Máistirphlean BAT ⌦ don Eoraip' ⌫ an plean lenar thacaigh an Chomhairle le Cinneadh 2009/320/CE ón gComhairle[25], ➲ […] ➲ ~~27 Feabhra 2007 maidir le Comhghnóthas a bhunú chun glúin nua an chórais Eorpaigh um bainistíocht aerthráchta (SESAR) a fhorbairt[26]~~ agus mar a leasaíodh é ina dhiaidh sin;

---

23 ~~Coinbhinsiún arna leasú le prótacal an 12 Feabhra 1981 agus arna leasú le prótacal an 27 Meitheamh 1997.~~

24 ~~Féach leathanach 33 den Iris Oifigiúil seo.~~

25 IO L 95, 9.4.2009, lch. 41.

26 ➲ […] ➲

➔ 1070/2009 Airteagal 1.2(f)
⇨ nua
➲ Comhairle

3422. ciallaíonn 'úsáid sholúbtha an aerspáis' coincheap bainistithe aerspáis ➲ , mar atá sonraithe ag ICAO, ➲ ⇨atá bunaithe ar an mbunphrionsabal nár cheart aerspás a ainmniú mar aerspás fíorshibhialta nó fíormhíleata, ach gur cheart é a mheas mar chontanam ina gcaithfear freastal ar riachtanais na n-úsáideoirí uile a mhéid is féidir ⇦ a chuirtear i bhfeidhm i limistéar na Comhdhála Eorpaí um Eitlíocht Shibhialta i bhfianaise an Airspace Management Handbook for the application of the Concept of the Flexible Use of Airspace, arna fhoilsiú ag Eurocontrol;

➔ 549/2004

23. ciallaíonn 'réigiún faisnéise eitiltí' aerspás ag a bhfuil toisí sainithe agus ina soláthraítear seirbhísí faisnéise eitiltí agus seirbhísí foláirimh;

➔ 1070/2009 Airt. 1.2(g)
➲ Comhairle

35.23a. ciallaíonn 'seirbhís faisnéise eitiltí' seirbhís a sholáthraítear chun comhairle agus faisnéis a thabhairt atá úsáideach chun eitiltí a sheoladh go sábháilte agus go héifeachtúil;

➲ 35b. ciallaíonn "bloc feidhme aerspáis" bloc aerspáis atá bunaithe ar riachtanais oibríochtúla agus a bhunaítear gan spleáchas do theorainneacha Stáit, ar bloc é ina bhfuil soláthar na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gaolmhara bunaithe ar fheidhmíocht agus ina mbaintear an úsáid is fearr as na nithe sin d'fhonn comhar feabhsaithe i measc soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta nó, i gcás inarb iomchuí, soláthraí comhtháite a thabhairt isteach i ngach bloc feidhme aerspáis; ➲

➲ 35c. Ciallaíonn 'dearadh nósanna imeachta eitilte' na cúraimí uile a bhaineann le nós imeachta uirlisí eitilte a dhearadh; ➲

⬇ 549/2004

~~24. ciallaíonn 'leibhéal eitilte' dromchla brú atmaisféaraigh sheasmhaigh a bhfuil baint aige leis an sonra brú sonrach 1013,2 heicteapascal agus a bhfuil eatraimh bhrú shonracha idir é agus dromchlaí eile den chineál céanna;~~

⬇ 1070/2009 Airt. 1.2(h)

~~25. ciallaíonn 'bloc feidhme aerspáis' bloc aerspáis atá bunaithe ar riachtanais oibríochtúla agus a bhunaítear gan spleáchas do theorainneacha Stáit, ar bloc é ina bhfuil soláthar na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gaolmhara bunaithe ar fheidhmíocht agus ina mbaintear an úsáid is fearr as na nithe sin d'fhonn comhar feabhsaithe i measc soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta nó, i gcás inarb iomchuí, soláthraí comhtháite a thabhairt isteach i ngach bloc feidhme aerspáis;~~

⬇ 549/2004 (oiriúnaithe)
⇨ nua
➲ Comhairle

36~~26~~. ciallaíonn 'gnáth-aerthrácht' gach gluaiseacht aerárthaí sibhialta, chomh maith le gach gluaiseacht aerárthaí Stáit (lena n-áirítear aerárthaí míleata, custaim agus póilíneachta) i gcás ina ndéantar na gluaiseachtaí ~~seo~~ ⌦ sin ⌫ i gcomhréir le nósanna imeachta ⌦ na hEagraíochta Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta (ICAO), a bunaíodh le Coinbhinsiún Chicago ➲ […] ➲ ⌫ ~~ICAO~~;

~~27. ciallaíonn 'ICAO' an Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta a bunaíodh le Coinbhinsiún Chicago 1944 ar Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta;~~

37~~28~~. ciallaíonn 'idir-inoibritheacht' sraith airíonna feidhmiúla, teicniúla agus oibríochtúla a cheanglaítear ar chórais agus ar chomhdhamhnaí EATMN agus ar na nósanna imeachta maidir lena oibriú, ionas gur féidir é a oibriú go sábháilte, go rianúil agus go héifeachtúil~~.~~ ~~Baintear idir-inoibritheacht amach trí na córais agus na comhdhamhnaí a chur i gcomhréir leis na ceanglais bhunriachtanacha~~;

38~~29~~. ciallaíonn '**seirbhísí** meitéareolaíocha ➲ **aerloingseoireachta' (SM)** ➲ ~~na~~ ⌦ na ⌫ saoráidí agus na seirbhísí lena gcuirtear ar fáil ➲ […] ➲ réamhaisnéisí meitéareolaíocha, ⇨ rabhaidh , ⇦ ⌦ faisnéisithe ⌫ ~~nótaí faisnéise sin~~ agus breathnóireachtaí ⇨ chun críoch aerloingseoireachta ⇦ chomh maith le haon fhaisnéis mheitéareolaíoch eile nó sonraí meitéareolaíocha eile a sholáthraíonn Stáit chun críche aerloingseoireachta;

⇩ nua
➲ Comhairle

39. ciallaíonn 'údarás inniúil' na heintitis mar a shainmhínítear iad i bpointe (34) d'Airteagal 3 de Rialachán (AE) 2018/1139;

40. ciallaíonn 'údarás inniúil náisiúnta' an comhlacht náisiúnta nó na comhlachtaí náisiúnta ar chuir Ballstát cúraimí air nó orthu faoin Rialachán ➲ seo ➲ ➲ […] ➲ ;

🠋 549/2004 (oiriúnaithe)
➲ Comhairle

41~~30~~. ciallaíonn 'seirbhísí loingseoireachta' ⌦ na ⌫ saoráidí agus na seirbhísí ~~sin~~ a chuireann faisnéis faoi shuíomh agus faoi uainiú ar fáil ➲ d'aerárthaí ➲➲ […] ➲ ;

⇩ nua
➲ Comhairle

42. ciallaíonn 'géarchéim ghréasáin' neamhábaltacht seirbhísí bainistíochta aerthráchta agus ➲ /nó ➲ aerloingseoireachta a chur ar fáil ar an leibhéal a éilítear agus caillteanas mór acmhainneachta gréasáin mar thoradh air sin, nó ciallaíonn sé míchothromaíocht mhór idir acmhainneacht an ghréasáin agus éileamh, nó cliseadh mór sa sreabhadh faisnéise ➲ nó sa tsláine faisnéise ➲ i gcuid amháin nó i gcodanna áirithe den ghréasán tar éis staid neamhghnách ➲ nó staid ➲ nach raibh coinne l ➲ éi ➲ ➲ […] ➲ ;

43. Ciallaíonn 'Bainisteoir Gréasáin' an t-eintiteas ar cuireadh na cúraimí is gá air chun rannchuidiú le cur i gcrích na bhfeidhmeanna gréasáin dá dtagraítear in Airteagal 26 i gcomhréir le hAirteagal 27;

➲ 43a. Ciallaíonn '*Plean Oibríochtúil Gréasáin (NOP)*' plean arna bhunú trí bhíthin na cinnteoireachta comhoibrithí lena gcuirtear chun feidhme, ar an leibhéal oibríochtúil, cuspóirí na bhfeidhmeanna gréasáin agus lena rannchuidítear le baint amach na bhfeidhmeanna oibríochtúla;

43b. Ciallaíonn 'Plean Straitéise Gréasáin' plean a bhunaítear trí phróiseas cinnteoireachta comhoibrithí lena dtreoraítear forbairt fhadtéarmach an ghréasáin;

43c. Ciallaíonn 'aerthrácht oibríochtúil' gach eitilt nach gcomhlíonann na forálacha atá sonraithe maidir le gnáth-aerthrácht agus a bhfuil rialacha agus nósanna imeachta sonraithe ina leith ag na húdaráis náisiúnta iomchuí; ➲

↓ 549/2004
⇨ nua
➲ Comhairle

44.~~31~~ ciallaíonn 'sonraí oibríochtúla' faisnéis a bhaineann le gach céim eitilte a bhfuil gá ag soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ag úsáideoirí aerspáis, ag oibreoirí aerfoirt agus ag gníomhairí bainteacha eile ~~leo chun cinntí oibríochtúla a dhéanamh~~ ⇨ léi chun críoch oibríochtúla ⇦;

➲ 44a ciallaíonn 'geallsealbhóirí oibríochtúla' úsáideoirí sibhialta agus míleata an aerspáis, soláthraithe sibhialta agus míleata seirbhísí aerloingseoireachta, mar aon le hoibritheoirí aerfort; ➲

~~32. ciallaíonn 'nós imeachta', i gcomhthéacs an Rialacháin idir-inoibritheachta, modh caighdeánach le haghaidh úsáid theicniúil nó úsáid oibríochtúil córas, i gcomhthéacs coincheap oibríochta aontaithe agus bailíochtaithe lena n-éilítear cur chun feidhme aonfhoirmeach ar fud EATMN;~~

⇩ nua
➲ Comhairle

45. ciallaíonn 'plean feidhmíochta' plean ➲ […] ➲ atá dírithe ar fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gréasáin a fheabhsú;

↓ 549/2004

4633. ciallaíonn 'cur i seirbhís' an chéad úsáid oibríochtúil i ndiaidh na suiteála tosaigh nó i ndiaidh uasghrádú córais;

4734. ciallaíonn 'gréasán bealaí' gréasán de bhealaí sonraithe lena gclasaítear sreabhadh an ghnáth-aerthráchta de réir mar is gá chun seirbhísí ATC a sholáthar;

~~35. ciallaíonn 'bealach' an cúrsa taistil roghnaithe atá le leanúint ag aerárthach le linn a oibríochta;~~

~~36. ciallaíonn 'oibriú comhleanúnach' oibriú EATMN ar dhóigh a léiríonn, ó pheirspictíocht an úsáideora, go bhfuil sé ag feidhmiú mar a bheadh aon cintiteas amháin ann;~~

⇩ nua

48. ciallaíonn 'céim shainithe SESAR' an chéim lena mbunaítear agus lena nuashonraítear fís fhadtéarmach thionscadal SESAR, an coincheap gaolmhar oibríochtaí lena gcumasaítear feabhsaithe ag gach céim den eitilt, na hathruithe riachtanacha oibríochtúla is gá laistigh de EATMN agus na tosaíochtaí forbartha agus imlonnaithe is gá;

49. ciallaíonn 'céim imlonnaithe SESAR' na céimeanna leantacha den tionsclaíocht agus den chur chun feidhme, a ndéantar na gníomhaíochtaí seo a leanas lena linn: caighdeánú, táirgeadh agus deimhniú an trealaimh talún, an trealaimh a bhíonn ar bord agus na bpróiseas is gá chun réitigh SESAR (tionsclú) a chur chun feidhme; agus trealamh agus córais atá bunaithe ar réitigh SESAR a sholáthar, a shuiteáil, agus a chur i seirbhís, lena n-áirítear nósanna imeachta oibríochtúla gaolmhara (cur chun feidhme);

50. ciallaíonn 'céim forbartha SESAR' an chéim a ndéantar gníomhaíochtaí taighde, forbartha agus bailíochtaithe lena linn ina ndírítear ar réitigh SESAR aibí a sholáthar;

51. ciallaíonn 'tionscadal SESAR' an tionscadal lena ndéantar nuachóiriú ar bhainistíocht aerthráchta san Eoraip, lena ndírítear ar bhonneagar bainistíochta aerthráchta ardfheidhmíochta caighdeánaithe agus idir-inoibritheach a chur ar fáil san Aontas, bonneagar ina bhfuil timthriall nuálaíochta lena n-áirítear céim shainithe SESAR, céim forbartha SESAR agus céim imlonnaithe SESAR;

52. ciallaíonn 'réiteach SESAR' aschur in-imscartha de chéim forbartha SESAR lena dtugtar isteach nósanna imeachta oibríochtúla idir-inoibritheacha caighdeánaithe nó teicneolaíochtaí nua nó feabhsaithe;

🡻 549/2004 (oiriúnaithe)

53. ~~38.~~ ciallaíonn 'seirbhísí faireachais' ⌦ na ⌫ saoráidí agus na seirbhísí ~~sin~~ a úsáidtear chun suíomhanna aerárthaí ar leithligh a chinneadh ionas gur féidir iad a scaradh go sábháilte ó chéile;

54~~39~~.'ciallaíonn 'córas' comhiomlán na gcomhdhamhnaí san aer agus ar talamh, chomh maith le trealamh i spás, lena dtugtar tacaíocht do sheirbhísí aerloingseoireachta ag gach céim eitilte;

⇩ nua

➲ Comhairle

➲ […] ➲

56. ciallaíonn 'limistéir muirearaithe críochfoirt' aerfort nó grúpa aerfort laistigh de chríocha B ➲ […] ➲ allstáit ➲ nó Ballstát ➲ , ina gcuirtear seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ar fáil agus a bhfuil bonn costais aonair ➲ agus ráta aonaid aonair ➲ bunaithe ina leith;

➔ 549/2004 ➲ Comhairle

5740. ciallaíonn 'uasghrádú' aon mhodhnú a athraíonn saintréithe oibriúcháin córais.

➲ *Airteagal 2a*

Bloic feidhme aerspáis

1. Féadfaidh na Ballstáit bloc feidhme aerspáis a bhunú ar mhaithe le comhar agus comhordú níos fearr a fhorbairt d'fhonn feidhmíocht an ghréasáin bainistíochta aerthráchta a chothú laistigh den Aerspás Eorpach Aonair. Gan dochar d'Airteagal 5(3) go (5a) den Rialachán seo, féadfaidh na Ballstáit i gcomhpháirt le chéile a n-oibleagáidí uile nó cuid dá n-oibleagáidí faoi Airteagail 3, 4, 5, 7, 7a, 8, 10, 13, 13a, 13b agus 17 den Rialachán seo chomh maith leis na rialacha cur chun feidhme arna nglacadh ar a mbonn sin a fheidhmiú ar leibhéal an bhloic feidhme aerspáis.

2. Más ábhartha, féadfaidh tríú tíortha a bheidh páirteach sna bloic feidhme aerspáis a bheith i gceist leis an gcomhar sin freisin.

4. Bunófar bloic feidhme aerspáis trí bhíthin comhaontú idirnáisiúnta arna thabhairt i gcrích idir na Ballstáit lena mbaineann agus, i gcás inarb ábhartha, na tríú tíortha sin a bhfuil freagracht orthu as aon chuid den aerspás a chumhdaítear faoin mbloc feidhme aerspáis. Cuirfear in iúl don Choimisiún an comhaontú mar aon le liosta na n-oibleagáidí a bhfuil rún ag na Ballstáit iad a chur chun feidhme i gcomhpháirt le chéile. ➲

➔ 549/2004

~~*Airteagal 3*~~

~~**Réimsí gníomhaíochta don Chomhphobal**~~

~~1. Bunaítear leis an Rialachán seo creat rialála comhchuibhithe chun an tAerspás Eorpach Aonair a chruthú i gcomhar le:~~

(a) Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san Aerspás Eorpach Aonair (an Rialachán aerspáis)[27];

(b) Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar san Aerspás Eorpach Aonair (an Rialachán maidir le soláthar seirbhísí)[28]; agus

(c) Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le hidir-inoibritheacht an Líonra Eorpaigh um Bainistíocht Aerthráchta (an Rialachán idir-inoibritheachta)[29];

agus leis na rialacha cur chun feidhme a ghlac an Coimisiún ar bhonn an Rialacháin seo agus na rialachán dá dtagraítear thuas.

2. Beidh feidhm ag na bearta dá dtagraítear i mír 1 faoi réir fhorálacha an Rialacháin seo.

➔ 1070/2009 Airt. 1.3 (oiriúnaithe)
⇨ nua

CAIBIDIL II

⌦ ÚDARÁIS MHAOIRSEACHTA NÁISIÚNTA ⌫

Airteagail 34

⌦ Ainmniúchán, bunú agus ceanglais maidir le ⌫ hÚhúdaráis mhaoirseachta náisiúnta

27 Féach leathanach 20 den Iris Oifigiúil seo.
28 Féach leathanach 10 den Iris Oifigiúil seo.
29 Féach leathanach 26 den Iris Oifigiúil seo.

1. Déanfaidh na Ballstáit, go comhpháirteach nó go leithleach, comhlacht nó comhlachtaí a ainmniú nó a bhunú mar údarás maoirseachta náisiúnta d'fhonn na cúraimí a ghlacadh chuige féin a shanntar d'údarás den sórt sin ~~faoin~~ ⌦ leis an ⌫ Rialachán seo ~~agus na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3~~.

~~2. Beidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta neamhspleách ar na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta. Bainfear an neamhspleáchas sin amach trí na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus na soláthraithe sin a scaradh go leordhóthanach, ar an leibhéal feidhme ar a laghad.~~

🡻 1070/2009 Airt. 1.3 (oiriúnaithe)
⇨ nua
➲ Comhairle

~~3~~2. ⌦ Feidhmeoidh ⌫ ➲ [...] ➲ a ➲ n t- ➲ ➲ [...] ➲ údarás m ➲ [...] ➲ aoirseachta náisiúnta a ➲ [...] ➲ c ➲ h ➲ uid cumhachtaí ar bhealach neamhchlaonta, neamhspleách agus trédhearcach~~.~~ ~~Bainfear an méid sin amach trí shásraí iomchuí bainistíochta agus rialaithe a chur i bhfeidhm~~ ⇨ agus beidh siad eagraithe, soláthraithe le foireann, bainistithe agus maoinithe dá réir. ⇦ ~~, lena n-áirítear laistigh de chóras riaracháin Ballstáit. Ní chuirfidh sé seo cosc, áfach, ar na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a gcúraimí a fheidhmiú faoi réir rialacha eagrúcháin údarás náisiúnta eitlíochta sibhialta nó aon chomhlachtaí poiblí eile~~

⇩ nua
➲ Comhairle

3 ➲ [...] ➲

Beidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta neamhspleách freisin ar aon soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta maidir lena n-eagrúchán, a gcinntí maoiniúcháin a struchtúr dlíthiúil agus a gcinnteoireacht.

4. Féadfaidh na Ballstáit údaráis ➲ […] ➲ a bhunú atá inniúil ar roinnt earnálacha rialáilte, ➲ […] ➲➲ ar choinníoll go gcomhlíonann ➲ na húdaráis ➲ […] ➲chomhtháite ➲ rialála ➲ sin na ceanglais neamhspleáchais a leagtar amach san Airteagal seo. ➲ Go háirithe, féadfaidh ➲ an t-údarás náisiúnta iomaíochta ➲ […] ➲ a bheith comhpháirteach ➲ maidir lena structúr eagraíochtúil le húdaráis phoioblí eile, go háirithe leis an ➲údarás ➲ náisiúnta iomaíochta dá dtagraítear in Airteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 1/2003 ón gComhairle[30], leis an údarás inniúil náisiúnta nó, más infheidhme, le húdarás náisiúnta iompair, ar choinníoll go gcomhlíonann ➲ an comhchomhlacht ➲ a bhunaítear leis seo ➲ na ceanglais neamhspleáchais a leagtar amach san Airteagal seo.

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

🡻 1070/2009 Airt. 1.3

➲ […] ➲

⇩ nua

➲ Comhairle

➲ […] ➲

➲ […] ➲

[30] Rialachán (CE) Uimh. 1/2003 ón gComhairle an 16 Nollaig 2002 maidir le cur chun feidhme na rialacha iomaíochta a leagtar síos in Airteagail 81 agus 82 den Chonradh (IO L 1, 4.1.2003, lch. 1).

⬇ 1070/2009 Airt. 1.3
⇨ nua

9~~5~~. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún i dtaobh ainmneacha agus sheoltaí na n-údarás maoirseachta náisiúnta, agus aon athruithe a dhéanfar orthu, chomh maith le fógra maidir leis na bearta a dhéantar chun comhlíonadh ⇨ an Airteagail seo ⇦ ~~mhír 2, mhír 3 agus mhír 4~~ a áirithiú.

⇩ nua

➲ […] ➲

⬇ 1070/2009 Airt. 2.1 (oiriúnaithe)
➲ Comhairle

Airteagal *4~~2~~*

Cúraimí na n-údarás maoirseachta náisiúnta

1. Déanfaidh ➲ […] ➲ ➲ an t-údarás ➲ ➲ maoirseachta ➲ náisiúnta ➲ […] ➲ ➲ na cúraimí a leagtar ➲ […] ➲ ➲ air ➲ faoin Rialachán seo agus faoi na gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin a chur i gcrích, go háirithe na cúraimí a leanas ➲4 ~~den chreat-Rialachán maoirseacht iomchuí ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo, go háirithe maidir le hoibriú sábháilte éifeachtúil na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthraíonn seirbhísí a bhaineann leis an aerspás a thagann faoi chúram an Bhallstáit a d'ainmnigh nó a bhunaigh an t-údarás ábhartha.~~;:

⇩ nua
➲ Comhairle

(a) ➲ […] ➲ ➲ a fhíorú go ndéanann ➲ ➲ […] ➲ ➲ na soláthróirí seirbhísí ➲ dá dtagraítear in Airteagal ➲ 7(1a)b) agus Airteagal 8(4)d) ➲ ➲ […] ➲ ➲ na ceanglais náisiúnta slándála agus chosanta a chomhlíonadh agus a chur i bhfeidhm ➲ ➲ […] ➲

➲ (c) an socrú praghsanna do sholáthar CIS a mheas agus a fhormheas, i gcomhréir le hAirteagal 9; ➲

➲ (d) cúraimí atá nasctha le hullmhú an dréachtphlean feidhmíochta ➲ ➲ , lena n-áirítear ➲ ➲ […] ➲ ➲ critéir ➲ a shocrú ➲ maidir le leithdháileadh ➲ ➲ […] ➲ ➲ […] ➲ ➲ costais, agus socrú spriocanna feidhmíochta, monatóireacht feidhmíochta agus na ➲ scéimeanna ➲ […] ➲➲ muirearaithe ➲ ➲ […] ➲➲ mar ➲ a leagtar amach, ➲ agus laistigh dá dteorainneacha, ➲ in Airteagail 10 go ➲ 13b, 17 ➲ agus 19 go 22 agus na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23;

➲ (e) maoirsiú a dhéanamh ar chur chun feidhme an Rialacháin maidir le trédhearcacht cuntas i gcomhréir le hAirteagal 25, agus iniúchadh nó fíorú agus formheas a dhéanamh ar na sonraí airgeadais dá dtagraítear in Airteagal 25(4). ➲ ➲ […] ➲

➲ […] ➲

↓ 1070/2009 Airt. 2.1 (oiriúnaithe)
⇨ nua
➲ Comhairle

32. ~~Chun na críche sin,~~ ~~eagróidh~~ Déanfaidh gach údarás maoirseachta náisiúnta ➲ , i gcomhar leis an údarás inniúil náisiúnta i gcás gur eintiteas eile atá i gceist, na gníomhaíochtaí riachtanacha monatóireachta, lena n-áirítear, mar is iomchuí, ➲ cigireachtaí ~~agus na suirbhéanna cuí~~ ⇨ ➲ agus ➲ ➲ […] ➲ iniúchtaí ➲ […] ➲ ⇦ ⌦ ➲ […] ➲ ⌫ chun ➲ […] ➲⇨ ➲ […] ➲ ➲ neamhchomhlíonadh ➲ féideartha a shainaithint arna ndéanamh ag eintitis atá faoi réir an Rialacháin seo ar na ceanglais a leagtar amach sa Rialachán seo agus sna gníomhartha ➲ […] ➲ cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin ⇦ ~~d'fhonn a fhíorú go bhfuil ceanglais an Rialacháin seo á gcomhlíonadh lena n-áirítear na ceanglais acmhainní daonna a bhaineann le soláthar na seirbhísí aerloingseoireachta.~~. ➲ I gcás neamhchomhlíonadh, cinnfidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta na bearta ceartaithe agus déanfaidh siad na bearta sin a fhorfheidhmiú. ➲

➲ […] ➲

Comhlíonfaidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, na hoibreoirí aerfoirt agus na soláthraithe seirbhísí coiteanna faisnéise lena mbaineann, ➲ […] ➲ ➲ aon bhearta a ghlacfaidh ➲ ➲ […] ➲na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta ➲ […] ➲ ➲ sa chomhthéacs sin. I gcás seirbhísí trasteorann, féadfaidh an Ballstát lena mbaineann, nó a údarás maoirseachta náisiúnta, a iarraidh ar an mBallstát ina bhfuil an soláthraí seirbhíse bunaithe ➲ nó ina bhfuil a phríomháit ghnó ➲ , nó ar údarás maoirseachta náisiúnta an Bhallstáit sin, tacaíocht a thabhairt dó chun aon deacrachtaí forfheidhmiúcháin a shárú. Féachfaidh an dá Bhallstát, nó a n-údaráis náisiúnta mhaoirseachta, le comhoibriú le chéile chun na críche sin. ➲

⇩ nua

➲ Comhairle

Airteagal 5

Comhar idir údaráis mhaoirseachta náisiúnta

1. Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta faisnéis a mhalartú ➲ de réir mar is iomchuí, go háirithe faisnéis a bhaineann lena gcuid oibre agus lena bpróiseas cinnteoireachta, lena ndea-chleachtais agus lena nósanna imeachta agus le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo. Chuige sin, féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a bheith rannpháirteach ➲ agus ➲ oibriú ➲ ➲ […] ➲ le chéile i ngréasán ➲ […] ➲ ➲ a thiocfaidh le chéile go tráthrialta. ➲

2. Oibreoidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta i gcomhar le ➲ […] ➲ chéile, ➲ […] ➲ ➲ go háirithe agus seirbhísí trasteorann á soláthar agus seirbhísí aerloingseoireachta á soláthar in aerspás atá faoi fhreagracht Ballstáit eile, trí ➲ shocruithe oibre, chun ➲ críocha ➲ cúnamh frithpháirteach a thabhairt agus iad i mbun a gcúraimí faireacháin agus maoirseachta agus imscrúduithe agus suirbhéanna á láimhseáil acu.

⬇ 1070/2009 Airt. 2.1 (oiriúnaithe)

⇨ nua

➲ Comhairle

3. ~~Maidir leis na bloic feidhme aerspáis a shíneann thar~~ ➲ […] ➲ I gcás soláthar seirbhísí aerloingseoireachta in ⇦ aerspás a thagann faoi chúram ⌦ dhá Bhallstát ⌫ ⌦ nó níos mó ⌫ ~~níos mó náBallstát amháin~~ ➲ go háirithe i ndáil le bloic feidhme aerspáis, ➲ tabharfaidh na Ballstáit lena mbaineann, ➲ i gcás inarb iomchuí, ➲ comhaontú i gcrích maidir leis an maoirseacht ⇨ atá le déanamh acu ➲ féin nó ag a n-údaráis ➲ faoin Rialachán seo, ar ⇦ ~~maidir leis~~ na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ⌦ lena mbaineann ⌫ ~~a chuireann seirbhísí ar fáil do na bloic sin~~ ➲ […] ➲

⬇ 1070/2009 Airt. 2.1

~~4. Comhoibreoidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta go dlúth lena chéile d'fhonn a áirithiú go ndéanfar maoirseacht leordhóthanach ar na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a shealbhaíonn deimhniú bailí ó Bhallstát áirithe a sholáthraíonn seirbhísí freisin a bhaineann leis an aerspás a thagann faoi chúram Ballstáit eile. Áireofar sa chomhoibriú sin socruithe maidir le láimhseáil cásanna a bhaineann le neamhchomhlíonadh na gceanglas coiteann is infheidhme agus a leagtar amach in Airteagal 8b(1) de Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 6 nó le neamhchomhlíonadh na gcoinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn II.~~

⬇ 1070/2009 Airt. 2.1

~~5. I gcás soláthair trasteorann seirbhísí aerloingseoireachta, áireofar sna socruithe sin comhaontú faoi aitheantas frithpháirteach na gcúraimí maoirseachta a leagtar amach i mír 1 agus i mír 2 mar aon le torthaí na gcúraimí sin. Beidh feidhm ag an aitheantas frithpháirteach sin freisin i gcás ina ndéanfar socruithe i dtaobh aitheantas idir údaráis mhaoirseachta náisiúnta maidir le próiseas deimhniúcháin na soláthraithe seirbhísí.~~

⇩ nua
➲ Comhairle

4. I gcás soláthar seirbhísí aerloingseoireachta in aerspás atá faoi chúram Ballstát eile, déanfar foráil sna comhaontuithe dá dtagraítear i mír 3 maidir le haitheantas frithpháirteach na gcúraimí ➲ […] ➲ atá le comhlíonadh ag gach ➲ Ballstát nó ag a n-údaráis ➲ , agus a leagtar amach sa Rialachán seo mar aon le torthaí chomhlíonadh na gcúraimí sin. Sonróidh siad freisin an t-údarás maoirseachta náisiúnta a bheidh i gceannas ar ➲ na cúraimí ➲ ➲ […] ➲ a leagtar amach in Airteagal ➲ 4(1) ➲ ➲ […] ➲ .

🡻 1070/2009 Airt. 2.1 (oiriúnaithe)
⇨ nua
➲ Comhairle

~~6~~5. ~~Má cheadaítear~~ ⌦ I gcás ⌫ ina gceadaítear é leis an dlí náisiúnta, d'fhonn comhar réigiúnach a bhaint amach, féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta comhaontuithe a thabhairt i gcrích freisin ⌦ i leith ⌫ ~~maidir le~~ roinnt na bhfreagrachtaí maidir leis na cúraimí maoirseachta.

➲ 5a. Na comhaontuithe dá dtagraítear san Airteagal seo, tabharfar fógra don Choimsiún fúthu. ➲

🡻 1070/2009 Airt. 2.1

~~*Airteagal 3*~~

~~Eintitis cháilithe~~

~~1. Féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a chinneadh na cigireachtaí agus na suirbhéanna dá dtagraítear in Airteagal 2(2) a tharmligean go hiomlán nó go páirteach chuig eintitis cháilithe a chomhlíonann na ceanglais atá leagtha amach in Iarscríbhinn I.~~

~~2. Beidh tarmligean den sórt sin arna dheonú ag údarás maoirseachta náisiúnta bailí laistigh den Chomhphobal ar feadh tréimhse inathnuaite trí bliana. Féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a ordú d'aon cheann de na heintitis cháilithe atá suite sa Chomhphobal tabhairt faoi na cigireachtaí agus na suirbhéanna sin.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5

~~Airteagal 10~~

~~Comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara~~

~~1. Déanfaidh na Ballstáit, ag gníomhú dóibh i gcomhréir lena reachtaíocht náisiúnta, sásraí comhairliúcháin a bhunú ar mhaithe le rannpháirtíocht iomchuí na ngeallsealbhóirí, lena n-áirítear comhlachtaí ionadaíochta foirne gairmiúla, i gcur chun feidhme an aerspáis Eorpaigh aonair.~~

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

CAIBIDIL III

~~RIALACHA LE hAGHAIDH~~ SOLÁTHAR SEIRBHÍSÍ

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)
➲ Comhairle

~~Airteagal 6~~

~~Ceanglais choiteanna~~

~~Déanfar ceanglais choiteanna maidir le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta a bhunú i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán. Áireofar na nithe seo a leanas sna ceanglais choiteanna:~~

~~– inniúlacht agus oiriúnacht theicniúil agus oibríochtúil,~~

~~– córais agus próisis le haghaidh bainistíocht sábháilteachta agus cáilíochta,~~

~~– córais tuairiscithe,~~

~~– cáilíocht seirbhísí,~~

~~– stóinseacht airgeadais,~~

~~– cumhdach dliteanais agus árachais,~~

~~– úinéireacht agus an struchtúr eagraíochtúil, lena n-áirítear coinbhleachtaí leasa a chosc,~~

~~– acmhainní daonna, lena n-áirítear pleananna foirne leormhaithe,~~

~~– slándáil.~~

Airteagal 6 ~~7~~

⌦ ➲ […] ➲ ⌫ ➲ Seirbhísí arna soláthar ag ➲ ⌫ soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta

~~1. Is faoi réir deimhniú ag na Ballstáit a sholáthrófar na seirbhísí aerloingseoireachta uile laistigh den Chomhphobal.~~

↓ 550/2004

~~2. Cuirfear aon iarratas ar dheimhniú faoi bhráid údarás maoirseachta náisiúnta an Bhallstáit ina bhfuil príomhionad oibríochta agus, más ann, oifig chláraithe an iarratasóra.~~

⇩ nua
➲ Comhairle

➲ […] ➲

➲ […] ➲ ➲ 2. Gan dochar d'Airteagail 7, 7a agus 8(4) den Rialachán seo, eintiteas a chomhlíonann na ceanglais ➲ ➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲ ➲ leagtar amach in Airteagail 40 agus 41 ➲ de Rialachán (AE) Uimh. 2018/1139 ➲ agus sna gníomhartha tarmligthe agus sna gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin, ➲ beidh sé i dteideal ➲ […] ➲ seirbhísí aerloingseoireachta ➲ a sholáthar ➲ ➲ […] ➲ d'úsáideoirí aerspáis ➲ laistigh den Aontas, ➲ faoi choinníollacha neamh-idirdhealaitheacha ➲ […] ➲

➲ 2a. I gcás ina ndeonaíonn soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta díolúine ón gceanglas deimhniú a shealbhú de bhun Airteagal 41(6) de Rialachán (AE) 2018/1139, féadfaidh an Ballstát sin, in ainneoin mhír 2, cead a thabhairt don soláthraí seirbhísí sin seirbhísí aerloingseoireachta a chur ar fáil sa chuid den aerspás atá faoina chúram ar deonaíodh an díolúine ➲ sin ➲ ina leith agus i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach san Airteagal sin.

3. In ainneoin mhír 2, féadfaidh na Ballstáit seirbhísí aerloingseoireachta dá dtagraítear in Airteagal 2(3)c) de Rialachán 2019/1139 atá á gcur ar fáil ag an arm a cheadú san aerspás uile nó i gcuid den aerspás atá faoina gcúram gan deimhniúchán agus/nó gan an Rialachán seo á fheidhmiú go hiomlán nó i bpáirt. I gcásanna mar sin, cuirfidh an Ballstát lena mbaineann an Coimisiún agus na Ballstáit uile ar an eolas faoina chinneadh. Beidh soláthar na seirbhísí sin i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 2(5) de Rialachán 2018/1139. ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

🡻 550/2004

~~3. Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta deimhnithe a eisiúint chuig soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta i gcás ina gcomhlíonann siad na ceanglais choiteanna dá dtagraítear in Airteagal 6. Féadfar deimhniú ar leith a eisiúint i leith gach cineáil seirbhíse aerloingseoireachta a mhínítear in Airteagal 2 den chreat-Rialachán, nó i leith beart de sheirbhísí den sórt sin, *inter alia*, i gcás ina ndéanann soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta, gan beann ar a stádas dlíthiúil, a chórais chumarsáide, loingseoireachta agus faireachais féin a oibriú agus a chothabháil. Déanfar na deimhnithe a sheiceáil go tráthrialta.~~

~~4. Sonrófar sna deimhnithe cearta agus oibleagáidí na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, lena n-áirítear rochtain neamh-idirdhealaitheach ar sheirbhísí d'úsáideoirí aerspáis, a fhad a bhaineann le cúrsaí sábháilteachta go háirithe. Féadfaidh an deimhniúchán a bheith faoi réir na gcoinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn II agus faoina réir sin amháin. Beidh údar oibiachtúil leis na coinníollacha sin agus beidh siad neamh-idirdhealaitheach, comhréireach agus trédhearcach.~~

~~5. D'ainneoin mhír 1, féadfaidh na Ballstáit a cheadú seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar san aerspás uile nó i gcuid den aerspás atá faoina gcúram gan deimhniúchán i gcásanna ina ndéanann soláthraí seirbhísí den sórt sin iad a thairiscint go príomha do ghluaiseachtaí aerárthaí seachas d'aerthrácht ginearálta. Sna cásanna sin, cuirfidh an Ballstát lena mbaineann an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoina chinneadh agus faoi na bearta a rinneadh lena áirithiú go gcomhlíonfar na ceanglais choiteanna a mhéid is féidir.~~

🡻 1070/2009 Airteagal 2.3

~~7. Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta faireachán ar chomhlíonadh na gceanglas coiteann agus na gcoinníollacha a ghabhann leis na deimhnithe. Cuirfear mionsonraí faoin bhfaireachán sin sna tuarascálacha bliantúla atá le tíolacadh ag na Ballstáit de bhun Airteagal 12(1) den chreat-Rialachán. Más deimhin le húdarás maoirseachta náisiúnta nach gcomhlíonann sealbhóir deimhnithe na ceanglais ná na coinníollacha sin a thuilleadh, déanfaidh sé na bearta iomchuí agus leanúnachas seirbhísí á áirithiú ag an am céanna ar choinníoll nach ndéantar aon dochar don tsábháilteacht. D'fhéadfadh cúlghairm an deimhnithe a bheith san áireamh sna bearta sin.~~

🡻 550/2004

~~8. Aithneoidh Ballstát aon deimhniú arna eisiúint i mBallstát eile i gcomhréir leis an Airteagal seo.~~

~~9. In imthosca eisceachtúla, féadfaidh na Ballstáit comhlíonadh an Airteagail seo a chur siar go ceann sé mhí tar éis an dáta dá dtagraítear in Airteagal 19(2). Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún faoin gcur siar sin agus tabharfaidh siad na cúiseanna a bhí acu leis.~~

➔ 1070/2009 Airteagal 2.4
⇨ nua

➲ Comhairle

Airteagal 7~~8~~

Soláthraithe seirbhísí aerthráchta a ainmniú

1.➲ […] ➲ Áiritheoidh na Ballstáit soláthar seirbhísí aerthráchta ar bhonn eisiach laistigh de bhloic shonracha aerspáis i ndáil leis an aerspás atá faoina bhfreagracht. Chuige seo, ➲ […] ➲ ~~nmneoidh na Ballstáit soláthraí seirbhísí aerthráchta a shealbhaíonn deimhniú atá bailí sa Chomhphobal.~~ ⇨ ainmneoidh na Ballstáit ➲, ar bhonn aonair nó ar bhonn comhchoiteann, ➲ soláthraí seirbhísí aerthráchta amháin nó níos mó. ➲ […] ➲ Beidh cumhacht lánroghnach ag na Ballstáit maidir le soláthraí/soláthraithe seirbhísí aerthráchta a ainmniú, ar an gcoinníoll go gcomhlíonfaidh an soláthraí/na soláthraithe seirbhísí aerthráchta na ➲ […] ➲ ➲ ceanglais a leagtar síos san Airteagal seo ➲ : ⇦

➲ 1a. ➲ Comhlíonfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthráchta na coinníollacha carnacha seo a leanas: ➲

⇩ nua
➲ Comhairle

(a) beidh deimhniú bailí ➲ […] ➲ acu ➲ […] de bhun ➲ ➲ […] ➲ Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139 ➲ ➲ […] nó dearbhú bailí de bhun Airteagal 41(5) de Rialachán 2018/1139, mura mbeidh siad díolmhaithe ón gceanglais deimhniúcháin de bhun Airteagal 2(3)c) de Rialachán 2018/1139 ➲ ➲ […] ➲

(b) comhlíonfaidh siad na ceanglais slándála agus chosanta náisiúnta.

➲ (c) beidh a bpríomháit ghnó lonnaithe ar chríoch Ballstáit agus

(d) is le Ballstáit nó le náisiúnaigh de Bhallstáit níos mó ná 50 % den soláthraí seirbhísí agus is iad, dáiríre, a rialaíonn é, bíodh sin go díreach nó go hindíreach trí ghnóthas idirmheánach amháin nó níos mó, seachas mar a fhoráiltear i gcomhaontú le tríú tír ar páirtí ann an tAontas ⊂

⊃ […] ⊂

⊃ De mhaolú ar phointí c) agus d), féadfaidh Ballstát soláthraí seirbhísí aerthráchta a ainmniú a bhfuil a phríomháit ghnó i dtríú tír agus/nó nach bhfuil an choinníoll a leagtar amach i bpointe d) maidir le seirbhísí aerthráchta a chur ar fáil i gcuid teoranta den aerspás dá bhfuil an Ballstát freagrach i gcás ina bhfuil cuid de theorainneacha an aerspáis sin faoi fhreagracht an tríú tír sin. ⊂
⊃ […] ⊂

↓ 1070/2009 Airt. 2.4 (oiriúnaithe)
⇨ nua
⊃ Comhairle

2. ~~I dtaca le seirbhísí trasteorann a sholáthar, áiritheoidh na Ballstáit nach gcuirfear cosc ar chomhlíonadh an Airteagail seo agus Airteagal 18 10(3) mar gheall ar fhoráil ina gcóras náisiúnta dlí lena gceanglaítear maidir le soláthraithe seirbhísí aerthráchta a sholáthraíonn seirbhísí san aerspás atá faoi fhreagracht an Bhallstáit sin~~ ⇨ Ní bheidh ainmniú na soláthraithe seirbhísí aerthráchta faoi réir aon choinníoll a cheanglaíonn ar na soláthraithe sin⇦ :

(a) ⊃ a bheith ⊂ ⊃ […] ⊂ faoi úinéireacht dhíreach, nó faoi úinéireacht trí shealúchas tromlaigh, ⊃ […] ⊂an ⊃ Bhallstáit ⊂ ~~sin~~ ⌦ ainmniúcháin ⌫ nó ⊃ […] ⊂a ⊃ náisiúnach; ⊂

(b) ⊃ a ⊂ ⊃ […] ⊂ bpríomhionad oibríochta nó a n-oifig chláraithe ⊃ a bheith ⊂ suite i gcríoch an Bhallstáit ⌦ ainmniúcháin ⌫ ~~sin~~; ~~nó~~

(c) gan ach saoráidí sa Bhallstát ⌦ ainmniúcháin ⌫ ~~sin~~ a úsáid.

⊃áirítear le feidhmiú coinníollacha mar sin srian gan údar ar an tsaoirse seirbhísí a sholáthar nó ar an tsaoirse bunaíochta.⊂ .

3. ~~Saincoidh~~ ⇨ Sonróidh ⇦ na Ballstáit na cearta agus na hoibleagáidí a bheidh le hurramú ag na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ~~ainmnithe~~ ➲ […] ➲ ➲ arna n-aimniú i gcomhréir leis an Airteagal seo ➲ . ⇦➲ […] ➲

↓ 1070/2009 Airteagal 2.4
➲ Comhairle

~~4. Beidh cumhachtaí lánroghnacha ag na Ballstáit maidir le soláthraí seirbhísí aerthráchta a roghnú, ar choinníoll go gcomhlíonann an soláthraí sin na ceanglais agus na coinníollacha dá dtagraítear in Airteagal 6 agus in Airteagal 7.~~

~~5. Maidir le bloic feidhme aerspáis arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 16 9a ar bloic iad a shíneann thar aerspás a thagann faoi fhreagracht níos mó ná Ballstát amháin, déanfaidh na Ballstáit lena mbaineann, i gcomhréir le mír 1 den Airteagal seo, soláthraí seirbhísí aerthráchta amháin nó níos mó a ainmniú i gcomhpháirt lena chéile, mí amháin ar a laghad roimh chur chun feidhme an bhloic aerspáis.~~

4~~6~~. Cuirfidh Ballstáit an Coimisiún agus ➲ na ➲ Ballstáit eile ar an eolas láithreach faoi aon chinneadh a thagann faoi chuimsiú an Airteagail seo agus a bhaineann le soláthraithe seirbhísí aerthráchta laistigh de bhloic shonracha aerspáis a ainmniú i ndáil leis an aerspáis atá faoina bhfreagracht.

➲ *Airteagal 7a*

Soláthraithe MET a ainmniú

1. Féadfaidh na Ballstáit soláthraí MET a ainmniú, ar bhonn aonair nó ar bhonn comhchoiteann, ar bhonn eisiach san aerspás uile nó i gcuid den aerspás atá faoina gcúram, agus cúrsaí sábháilteachta á gcur san áireamh.

2. Cuirfidh na Ballstáit an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas gan mhoill faoi aon chinneadh a rinneadh ar bhonn an Airteagail seo

➲ *Airteagal 7b*

An caidreamh idir soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta

1. Féadfaidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta leas a bhaint as seirbhísí soláthraithe seirbhísí eile a bhfuil deimhniú acu de bhun Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139 nó dearbhú bailí de bhun Airteagal 41(5) de Rialachán (AE) 2018/1139, mura bhfuil siad díolmhaithe ón gceanglas deimhniúcháin de bhun Airteagal 2(3)c) de Rialachán (AE) 2018/1139. Beidh aon chomhar mar sin i gcomhréir le hAirteagal 8 i gcás inarb infheidhme.

I gcás soláthraithe seirbhísí aerthráchta arna n-ainmniú i gcomhréir le hAirteagal 7 agus soláthraithe MET arna n-ainmniú i gcomhréir le hAirteagal 7a, beidh comhar mar sin faoi réir údarú an Bhallstáit lena mbaineann.

2. Chun críoch mhír 1, déanfaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a gcaidreamh oibre a chur ar bhonn foirmiúil trí bhíthin comhaontuithe scríofa nó socruithe dlíthiúla comhionanna, ina leagfar amach na dualgais, lena n-áirítear socruithe airgeadais más infheidhme, agus na feidhmeanna sonracha arna nglacadh ag gach soláthraí. Cuirfear na socruithe sin in iúl don údarás maoirseachta náisiúnta nó do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta lena mbaineann.

I gcás soláthraithe seirbhísí aerthráchta arna n-ainmniú i gcomhréir le hAirteagal 7 agus soláthraithe MET arna n-ainmniú I gcomhréir le hAirteagal 7a, beidh téarmaí an chonartha sin faoi réir fhormheas na mBallstáit lena mbaineann. ➲

⇩ nua ➲ Comhairle

Airteagal 8

Coinníollacha maidir le CLF, SFA, SSA, SM agus seirbhísí aerthráchta críochfoirt a sholáthar ➲ agus seirbhísí aerthráchta le haghaidh rialú asnaimh agus rialú aeradróim ➲

1. ➲ […] ➲ ➲ […] ➲ ➲ Gan dochar do na cearta agus na hoibleagáidí arna sainiú ag a Stát ainmniúcháin faoi Airteagal 7(3), ➲ féadfaidh soláthraithe seirbhísí aerthráchta ➲ ainmnithe ➲ a chinneadh ➲ seirbhísí ➲ CLF, SFA, ➲ nó ➲ SSA ➲ a ➲ ➲ […] ➲ sholáthar ➲ […] ➲.

➲ 1a. Seachas i gcás ina n-ainmneoidh Ballstáit soláthraí SM i gcomhréir le hAirteagal 7a, féadfaidh na Ballstáit cead a thabhairt do sholáthraithe seirbhísí aerthráchta SM a fháil. ➲

➲ […] ➲ ➲ Féadfaidh ➲ na Ballstáit cead ➲ a thabhairt ➲ d'oibreoirí aerfoirt ➲ nó do ghrúpa oibreoirí aerfoirt ➲ seirbhísí aerthráchta […] ➲ […] ➲ le haghaidh rialú aeradróim ➲ agus/nó ➲ ➲ […] ➲ ➲ seirbhísí aerthráchta le haghaidh rialú ascnaimh a fháil. ➲.

➲ […] ➲ ➲ I gcás mar sin, beidh na sonraíochtaí tairisceana, lena n-áirítear ceanglais maidir le cáilíocht na seirbhíse, faoi réir fhormheas na mBallstát. Ainmneoidh na Ballstáit an soláthraí seirbhísí arna roghnú mar thoradh ar an soláthar dá dtagraítear sa mhír seo. ➲ ➲ […] ➲

➲ […] ➲

4. Ní fhéadfaidh soláthraí CLF, SFA, SSA, SM nó seirbhísí aerthráchta […] ➲ […] ➲ ➲ le haghaidh rialú aeradróim nó rialú ascnaimh ➲ a roghnú ➲ agus más iomchuí, a ainmniú ➲ chun seirbhísí a sholáthar i mBallstát ach amháin ➲ […] ➲ ➲ mar thoradh ar sholáthar de bhun mhíreanna 1, 1a nó 1b, ar an gcoinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha carnacha seo a leanas leis: ➲

(a) ➲ […] ➲ ➲ tá deimhniú aige de bhun Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139 nó dearbhú bailí de bhun Airteagal 41(5) de Rialachán (AE) 2018/1139, mura bhfuil díolmhú aige ón gceanglais ➲ ➲ […] ➲ ➲ deimhniúcháin de bhun Airteagal 2(3)c) de Rialachán (AE) 2018/113 ➲

(b) tá a phríomhionad gnó suite ar chríoch Ballstáit ➲ […] ➲

(c) is le Ballstáit nó le náisiúnaigh de Bhallstáit níos mó ná 50 % den soláthraí seirbhísí agus is iad, dáiríre, a rialaíonn é, bíodh sin go díreach nó go hindíreach trí ghnóthas idirmheánach amháin nó níos mó, seachas mar a fhoráiltear i gcomhaontú le tríú tír ar páirtí ann an tAontas; agus

(d) comhlíonann an soláthraí seirbhísí ceanglais slándála agus chosanta náisiúnta.

➲ De mhaolú ar phointí b) agus c), aon soláthraí seirbhísí satailíte domhanda ar tugadh deimhniú dó de bhun Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139 chun seirbhísí a chur ar fáil san Aontas sular glacadh an Rialachán seo, féadfar é a roghnú chun seirbhísí mar sin a chur ar fáil san Aontas fiú mura gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar amach i bpointí b) agus c). ➲

5. Ní bheidh feidhm ag Airteagail ➲ 13, 13a, 13b agus 17 ná ag na rialacha cur chun feidhme a bhaineann leis na hAirteagail sin a glacadh ar bhonn Airteagal 18 ➲ ➲ […] ➲ maidir le ➲ seirbhísí SM arna gcur ar fáil ag ➲ soláthraithe ➲ SM arna roghnú nó maidir leis na soláthraithe ➲ seirbhísí aerthráchta ➲ […] ➲arna n-ainmniú de thoradh nós imeachta soláthair ➲ arna dhéanamh ➲ i gcomhréir ➲ […] le míreanna ➲ ➲ […] ➲ 1 ➲ a agus 1b ➲ . Soláthróidh na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ➲ […] ➲ ➲ lena mbaineann ➲ sonraí ➲ ábhartha ➲ faoi fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta sna réimsí lárnacha feidhmíochta ➲ […] dá dtagraítear in Airteagal 10(2)a) agus i réimse na ➲ ➲ […] ➲ sábháilteachta ➲ […] ➲ ➲ don ➲ údarás maoirseachta náisiúnta agus ➲ […] don Choimisiún ➲ ➲ […] ➲ chun críocha faireacháin.

➲ […] ➲

Airteagal 9

Soláthar seirbhísí coiteanna faisnéise

1. I gcás ina soláthraítear ➲ […] ➲ ➲ […] ➲ ➲ ➲ SCF, ➲ léireoidh na sonraí a scaipfear an tsláine agus an cháilíocht is gá chun a áirithiú go soláthrófar na seirbhísí go sábháilte agus go slán i dtaca le bainistiú thrácht na n-aerárthaí gan foireann.

2. ➲ Comhlíonfaidh an soláthar SCF na ceanglais ➲ ➲ […] ➲ ➲ charnacha seo a leanas:

(a) comhlíonfaidh siad na ceanglais slándála agus chosanta náisiúnta;

(b) tá a phríomhionad gnó suite ar chríoch Ballstáit agus

(c) is le Ballstáit nó le náisiúnaigh de Bhallstáit níos mó ná 50 % den soláthraí seirbhísí agus is iad, dáiríre, a rialaíonn é, bíodh sin go díreach nó go hindíreach trí ghnóthas idirmheánach amháin nó níos mó, seachas mar a fhoráiltear i gcomhaontú le tríú tír ar páirtí ann an tAontas. ➲

➲ 3. Leagfar amach na costais ar a mbunaítear an praghas le haghaidh SCF i gcuntas a bheidh ar leithligh ó na cuntais a bhaineann le haon ghníomhaíochtaí eile de chuid an oibreora lena mbaineann agus a mbeidh rochtain ag an údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann air. ➲

➲ […] ➲ ➲ I gcás ina gcuirtear SCF ar fáil ar bhonn eisiach, forchuirfidh na Ballstáit go ➲ ➲ […] ➲➲ mbeidh an ➲ praghas ➲ […] ➲ ➲ SCF bunaithe ar na costais sheasta agus inathraithe atá ar sholáthar na seirbhíse lena mbaineann agus/nó go n-áirítear air sin ➲➲ […] ➲ uasmharcáil lena léirítear comhbhabhtáil ➲ iomchuí ➲ idir riosca agus toradh ➲ […] ➲

➲ 4. Beidh an praghas arna shocrú ag an ➲ ➲ […] ➲ ➲ SCF ➲ ➲ […] ➲ faoi réir mheasúnú agus fhormheas na n-údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann. ➲ Cuirfear praghas seirbhísí mar sin ar fáil go poiblí. ➲

➲ […] ➲ ➲ 5. Cuirfidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta na sonraí is gá le haghaidh oibriú sábháilte aerárthaigh gan foireann in aerspás an Aontais ar fáil, ar bhonn neamh-idirdhealaithe, gan dochar don tslándáil náisiúnta, don ord poiblí ná do leasanna beartais cosanta.➲ ➲ […] ➲ Ní bhainfidh ➲ […] ➲ ➲ soláthraithe ➲ ➲ […] ➲ ➲ SCF ➲ úsáid as na sonraí sin ach amháin chun críocha oibríochtúla na seirbhísí a sholáthraíonn siad. ➲ […] ➲

Beidh praghsanna le haghaidh rochtain ar shonraí den sórt sin bunaithe ar […] ➲ […] ➲ ➲ na costais bhreise ➲ a bhaineann leis na sonraí a chur ar fáil ➲ agus ar an gcostas a bhaineann leis na sonraí a ghiniúint, i gcás nach gcumhdaítear na costais sin faoi Airteagal 20 agus mura n-úsáideann na Ballstáit acmhainní airgeadais eile chun na costais sin a chlúdach. ➲

➲ *Airteagal 9a*

Infhaighteacht sonraí oibríochtúla le haghaidh aerthrácht ginearálta agus rochtain ar na sonraí céanna

1. Maidir le haerthrácht ginearálta, cuirfidh gach soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta, gach úsáideoir aerspáis, gach aerfort agus an Bainisteoir Gréasáin sonraí oibríochtúla ábhartha ar fáil i bhfíor-am, ar bhonn neamh-idirdhealaitheach agus gan dochar don tslándáil náisiúnta, don ord poiblí ná do leasanna beartais cosanta, lena n-áirítear ar bhonn trasteorann agus ar fud an Aontais. Beidh an infhaighteacht sin chun tairbhe soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta atá deimhnithe nó dearbhaithe, eintitis mhíleata a bhfuil gníomhaíochtaí slándála agus cosanta de chúram orthu, soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta míleata, úsáideoirí aerspáis agus aerfoirt chomh maith leis an mBainisteoir Gréasán. Ní úsáidfear na sonraí ach chun críoch oibríochta.

3.Tabharfar rochtain saor in aisce ar na sonraí oibríochtúla ábhartha dá dtagraítear i mír 1 do na húdaráis atá i gceannas ar an tslándáil, ar an ord poiblí, agus ar chosaint, chuig na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, chuig an mBainisteoir Gréasáin, agus chuig an nGníomhaireacht i gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/1139.

4. Cinnfidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), na sonraí sonracha oibríochtúla arna gcumhdach leis an Airteagal seo agus saineoidh sé na mionsonraí teicniúla a bhaineann leis an soláthar sonraí sin.

Airteagal 9b

An Comhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta

1. I gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), féadfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, Comhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta (CAF) neamhspleách agus neamhchlaonta a ainmniú. Ní bheidh aon fheidhm rialála nó cumhacht chinnteoireachta eile ag CAF. Bheidh ról CAF teoranta do chomhairle agus do chúnamh a thabhairt don Choimisiún agus do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta arna iarraidh sin, go háirithe, a mhéid a bhaineann le bailiú, scrúdú, bailíochtú, agus scaipeadh sonraí ábhartha chomh maith leis an scéim feidhmíochta a leagtar amach in Airteagail 10 go 18 agus an scéim muirearaithe a leagtar amach in Airteagail 19 go 23 a chur chun feidhme. Beidh an Coimisiún agus na húdaráis mhaoirseachtachta náisiúnta fós freagrach as a gcúraimí agus a bhfreagrachtaí faoin Rialachán seo a chur chun feidhme. Déanfaidh an Coimisiún maoirseacht ar fhorghníomhú cuí chúraimí CAF.

2. I gcás ina gcinneann an Coimisiún CAF a ainmniú de bhun mhír 1, glacfaidh sé, i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), rialacha mionsonraithe maidir le, go háirithe, tréimhse ainmniúcháin CAF, comhdhéanamh CAF, an nós imeachta um roghnú agus um cheapachán chomh maith le téarma oifige chomhaltaí CAF, lena n-áirítear, i gcás inarb ábhartha, cathaoirleacht CAF, liúntais, speansais agus luach saothair na gcomhaltaí CAF, cúraimí CAF i gcomhréir agus laistigh de theorainneacha an Rialacháin seo, chomh maith le módúlachtaí maoiniúcháin ghníomhaíochtaí CAF. ⮌

🡻 550/2004

~~*Airteagal 9*~~

~~Ainmniúchán soláthraithe seirbhísí meitéareolaíocha~~

~~1. Féadfaidh na Ballstáit soláthraí seirbhísí meitéareolaíocha a ainmniú leis na sonraí meitéareolaíocha uile nó cuid díobh a sholáthar ar bhonn eisiach san aerspás uile nó i gcuid den aerspás atá faoina gcúram, agus cúrsaí sábháilteachta á gcur san áireamh.~~

~~2. Cuirfidh na Ballstáit an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas gan mhoill faoi aon chinneadh faoi chuimsiú an Airteagail seo maidir le hainmniú soláthraí seirbhísí meitéareolaíocha.~~

🡻 1070/2009 Airteagal 1.5 (oiriúnaithe)

⇨ nua

➲ Comhairle

Airteagal *10*~~11~~

Scéim feidhmíochta

1. D'fhonn feidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus ➲ […] ➲ bainistiú ⬅ gréasáin san ~~a~~Aerspás Eorpach ~~a~~Aonair a fheabhsú, ~~déanfar~~ ⇨ beidh feidhm ag ⇦ scéim feidhmíochta ~~a chur ar bun~~ le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta agus ➲ […] ⬅➲ bainistiú ⬅ gréasáin ⇨i gcomhréir leis an Airteagal seo agus le hAirteagail 11 go 18. ⇦ ~~Áireofar an méid seo a leanas sa scéim sin:~~

2. Cuirfear an scéim feidhmíochta chun feidhme thar thréimhsí tagartha, tréimhsí a mhairfidh ➲ […] ⬅ ➲ trí bliana ⬅ ar a laghad agus cúig bliana ar a mhéad. Beidh an méid seo a leanas sa scéim feidhmíochta:

(a) spriocanna feidhmíochta ~~uile-Chomhphobail~~ ⌦ ar fud an Aontais ⌫ ➲ le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta agus iad faoi bhealach ➲ i dtaca leis na réimsí tábhachtacha feidhmíochta a bhaineann ~~leis an tsábháilteacht,~~ leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht ⇨ le haghaidh gach tréimhse tagartha ⇦;

(b) pleananna ⌦ feidhmíochta ⌫ ~~náisiúnta~~ ~~nó pleananna le haghaidh bloc feidhme aerspáis,~~ lena n-áirítear spriocanna feidhmíochta ⇨ ceangailteacha⇦ ➲ agus i gcás inarb infheidhme, scéimeanna dreasachtaí ➲ ~~, á áirithiú go mbeidh comhsheasmhacht ann leis~~ ~~na spriocanna feidhmíochta uile-Chomhphobail~~ ⇨ i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta a luaitear i bpointe (a) le haghaidh gach tréimhse thagartha ⇦; ~~agus~~

(c) athbhreithniú tréimhsiúil, faireachán tréimhsiúil agus tagarmharcáil thréimhsiúil a dhéanamh ar fheidhmíocht ~~na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gréasáin~~ ⇨ i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta ➲ […] ➲ ➲ a luaitear i bpointe (a) agus i bhfianaise na dtáscairí ábhartha sábháilteachta a shainítear i gcomhar leis an nGníomhaireacht. ➲ ⇦.~~.~~

➲ […] ➲

~~2. I gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3), féadfaidh an Coimisiún Eurocontrol nó comhlacht neamhchlaonta inniúil eile a ainmniú chun gníomhú mar "comhlacht athbhreithnithe feidhmíochta". Is é a bheidh i ról an chomhlachta athbhreithnithe feidhmíochta ná cuidiú leis an gCoimisiún, i gcomhar leis na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, agus cuidiú leis na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, nuair a iarrtar sin, i dtaca leis an scéim feidhmíochta dá dtagraítear i mír 1 a chur chun feidhme. Áiritheoidh an Coimisiún go ngníomhóidh an comhlacht athbhreithnithe feidhmíochta ar bhealach neamhspleách le linn na cúraimí a thabharfaidh an Coimisiún dó a chomhall.~~

~~3.~~ ~~(a) Déanfaidh an Coimisiún na spriocanna feidhmíochta uile-Chomhphobail i dtaca leis an ngréasán bainistíochta aerthráchta a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal tar éis na hionchuir ábhartha ó na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta ar an leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis a chur san áireamh.~~

~~(b)~~ ~~Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta na pleananna náisiúnta nó na pleananna bloc feidhme aerspáis dá dtagraítear i bpointe (b) de mhír 1 a tharraingt suas agus glacfaidh an Ballstát nó na Ballstáit iad. Áireofar sna pleananna sin spriocanna ceangailteacha náisiúnta nó spriocanna ceangailteacha ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis mar aon le scéim dreasachta iomchuí arna ghlacadh ag an mBallstát nó ag na Ballstáit. Beidh dréachtú na bpleananna faoi réir comhairliúcháin le soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ionadaithe úsáideoirí aerspáis, agus, i gcás inarb iomchuí, oibreoirí aerfoirt agus comhordaitheoirí aerfoirt.~~

~~(c)~~ ~~Déanfaidh an Coimisiún comhsheasmhacht na spriocanna náisiúnta nó na spriocanna bloic feidhme aerspáis leis na spriocanna feidhmíochta uile-Chomhphobail a mheas trí úsáid a bhaint as na critéir measúnaithe dá dtagraítear i bpointe (d) de mhír 6.~~

~~I gcás ina sainaithníonn an Coimisiún nach gcomhlíonann ceann amháin nó níos mó de na spriocanna náisiúnta nó de na spriocanna bloic feidhme aerspáis na critéir measúnaithe, féadfaidh sé a chinneadh, i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 5(2), moladh a eisiúint á rá go ndéanfadh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta lena mbaineann sprioc feidhmíochta nó spriocanna feidhmíochta athbhreithnithe a mholadh. Glacfaidh an Ballstát nó na Ballstáit lena mbaineann spriocanna feidhmíochta athbhreithnithe agus bearta iomchuí, ar spriocanna agus bearta iad a chuirfear in iúl don Choimisiún in am trátha.~~

~~I gcás ina gcinneann an Coimisiún nach bhfuil na spriocanna feidhmíochta athbhreithnithe ná na bearta iomchuí athbhreithnithe leordhóthanach, féadfaidh sé a chinneadh, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3), go nglacfaidh na Ballstáit lena mbaineann bearta ceartaitheacha.~~

~~De rogha air sin, féadfaidh an Coimisiún a chinneadh, ach fianaise thacaíochta leordhóthanach a bheith aige, na spriocanna feidhmíochta uile-Chomhphobail a athbhreithniú i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3).~~

~~(d)~~ ~~Tréimhse trí bliana ar a laghad agus tréimhse cúig bliana ar a mhéad a bheidh sa tréimhse thagartha don scéim feidhmíochta dá dtagraítear i mír 1. I rith na tréimhse sin, agus i gcás nach gcomhlíontar na spriocanna náisiúnta nó na spriocanna bloic feidhme aerspáis, cuirfidh na Ballstáit agus/nó na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta na bearta iomchuí a bheidh sainithe acu i bhfeidhm. Cuimseoidh an chéad tréimhse thagartha na chéad trí bliana i ndiaidh ghlacadh na rialacha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 6.~~

~~(e)~~ ~~Déanfaidh an Coimisiún measúnachtaí rialta ar ghnóthú na spriocanna feidhmíochta agus cuirfidh sé torthaí na measúnachtaí sin faoi bhráid Choiste an Aerspáis Aonair.~~

3. ~~Beidh feidhm ag na nósanna imeachta seo a leanas i leith na scéime feidhmíochta dá dtagraítear i mír 1~~ ⌦ Beidh ➲ […] ➲ ➲ an scéim feidhmíochta dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2 ➲ bunaithe ar an méid seo a leanas ⌫ :

(a) bailiú, bailíochtú, scrúdú, meastóireacht agus scaipeadh sonraí ábhartha a bhaineann le feidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus ➲ […] ➲ bainistiú gréasáin ➲ […] a thagann ó na páirtithe ábhartha go léir, lena n-áirítear soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, úsáideoirí aerspáis, oibreoirí aerfoirt, na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, ⇨ na húdaráis inniúla náisiúnta,⇦ ➲ […] ➲ agus na húdaráis eile náisiúnta ⇨ , an Ghníomhaireacht, an Bainisteoir Gréasáin ⇦ agus ➲ […] ➲ EUROCONTROL ;

⇩ nua

➲ Comhairle

(b) táscairí tábhachtacha feidhmíochta chun spriocanna a leagan síos sna réimsí lárnacha feidhmíochta ➲ […] ➲ dá dtagraítear i mír 2(a) ;

(c) táscairí le haghaidh faireacháin i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta ➲ […] ➲ dá dtagraítear i mír 2(a) agus na táscairí ábhartha sábháilteachta a shainítear i gcomhar leis an nGníomhaireacht; ➲ […]

➲ (cc) modheolaíocht chun luachanna miondealaithe a ríomh;

(d) ➲ […] ➲ na prionsabail lena rialaítear bunú pleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta ➲ […] le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta, agus ➲ […] ➲ le haghaidh bhainistiú an ghréasáin, chomh maith le hábhar na bpleananna sin ;

(e) measúnú ar na dréachtphleananna agus dréachtspriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhmeanna gréasáin;

(f) faireachán ar phleananna feidhmíochta, lena n-áirítear sásraí foláirimh iomchuí chun athbhreithniú a dhéanamh ar phleananna agus spriocanna feidhmíochta agus chun athbhreithniú a dhéanamh ar spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais le linn tréimhse thagartha;

(g) soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a thagarmharcáil ➲ , i gcás inarb ábhartha ;

(h) scéim dreasachta lena n-áirítear ➲ […] ➲ ➲ dreasachtaí dearfacha airgeadais agus ➲ dídhreasachtaí airgeadais is infheidhme i gcás ➲ ina dtéann soláthraí seirbhíse aerthráchta níos faide ná na spriocanna feidhmíochta ceangailteacha ábhartha nó ➲ nach gcomhlíonann ➲ […] ➲ ➲ sé ➲ na spriocanna feidhmíochta ceangailteacha ábhartha ➲ sin ➲ le linn na tréimhse tagartha ➲ […] ➲ ➲ mura bhfuil an tearcghnóthachtáil nó an sárghnóthachtáil sin mar gheall ar chúiseanna nach bhfuil smacht ag an soláthraí seirbhíse aerthráchta orthu ➲ ➲ […] ➲ ;

(i) sásraí comhroinnte rioscaí i leith tráchta agus costas;

(j) amchláir maidir le spriocanna a leagan síos, le measúnú a dhéanamh ar phleananna agus spriocanna feidhmíochta, le faireachán agus tagarmharcáil;

➲ […] ➲

(l) sásraí chun aghaidh a thabhairt ar eachtraí nach féidir a thuar agus eachtraí móra a bhfuil tionchar ábhartha acu ar chur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe.

➲ 4. Agus na spriocanna feidhmíochta atá sna pleananna feidhmíochta á socrú, na dréachtphleananna feidhmíochta á n-ullmhú agus á measúnú, lena n-áirítear leithdháileadh na gcostas idir seirbhísí, chomh maith le faireachán agus tagarmharcáil maidir le feidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus bainistiú an ghréasáin, cuirfear san áireamh an tionchar atá ag cúinsí áitiúla chomh maith le fachtóirí nach bhfuil faoi rialú an tsoláthraithe seirbhísí aerthráchta ná an Bhainisteora Gréasáin. ➲

Airteagal 11

Spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais Eorpaigh a bhunú

1. ➲ I gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 37(2) agus le míreanna 2 go 3 den Airteagal seo ➲ ,glacfaidh an Coimisiún na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach ➲ […] ➲ sna réimsí lárnacha ➲ […] ➲ i dtaca le gach tréimhse thagartha ➲ […] ➲ . I gcomhar leis na spriocanna feidhmíochta ➲ sin ➲ ar fud an Aontais ➲ […] ➲ , féadfaidh an Coimisiún luachanna bonnlíne comhlántacha, ➲ tairseacha foláirimh, ➲ luachanna miondealaithe ➲ agus ➲ ➲ […] ➲ grúpaí tagarmharcanna a shainmhíniú, chun gur féidir na dréachtphleananna feidhmíochta a mheasúnú agus a fhormheas i gcomhréir leis na critéir dá dtagraítear in Airteagal 13, ➲ míreanna 3 agus 3a, agus le hAirteagal 13a ➲ ➲ […] ➲

2. Sainmhíneofar na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais dá dtagraítear i mír 1 ar bhonn na gcritéar fíor-riachtanach seo a leanas:

(a) ➲ féachfar leo ➲ ➲ […] ➲ feabhsúcháin céim ar céim ➲ a dhéanamh ➲ ➲ […] ➲ i leith fheidhmíocht ➲ chomhshaoil, ➲ oibríochtúil agus eacnamaíoch na seirbhísí aerloingseoireachta;

(b) beidh siad réalaíoch agus indéanta le linn na tréimhse tagartha lena mbaineann, ➲ […] ➲ ➲ cumasófar ➲ soláthar éifeachtúil inbhuanaithe athléimneach seirbhísí aerloingseoireachta ➲ leo, agus forbairtí struchtúracha agus teicneolaíochta níos fadtréimhsí á gcothú acu .

(c) cuirfear san áireamh leo comhthéacs eacnamaíoch agus oibríochtúil na tréimhse tagartha, lena n-áirítear réamhaisnéis tráchta agus sonraí oibríochtúla, chomh maith leis na hidirthuilleamhaíochtaí idir na príomhréimsí feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 10(2)a) agus a riachtanaí atá sé spriocanna comhshaoil an Aontais a chomhlíonadh.(d) Cuirfear na táscairí sábháilteachta dá dtagraítear in Airteagal 10(2)c) san áireamh leo. ➲

3. Chun a chinntí maidir le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a ullmhú, ➲ […] ➲➲ rachaidh ➲ an Coimisiún ➲ i gcomhairle leis na húdaráis náisiúnta, EUROCONTROL agus leis na ➲ ➲ […] ➲ geallsealbhóirí ➲ oibríochtúla agus baileoidh sé aon ionchur is gá uathu ➲ ➲ […] ➲ ➲ agus is féidir leis tuairim ➲ CAF ➲ a iarraidh i gcás inar ainmníodh CAF i gcomhréir le hAirteagal 9b. ➲ ➲ […] ➲.

➲ […] ➲

Airteagal 13

Pleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta ➲ […] ➲

1. ➲ Féadfaidh na Ballstáit, ar bhonn aonair nó ar bhonn comhchoiteann ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis, dréachtphlean feidhmíochta a ghlacadh, arna ullmhú ag an údarás maoirseachta náisiúnta, le hionchur ó údaráis náisiúnta eile más ábhartha, bunaithe go háirithe ar ionchur an tsoláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe, i leith na seirbhísí aerloingseoireachta ar fad a sholáthraíonn an soláthraí seirbhísí sin agus, i gcás inarb infheidhme, na seirbhísí a fhaigheann sé ó sholáthraithe eile. ➲ ➲ […] ➲

Glacfar ➲ an ➲ ➲ […] ➲ dréachtphlean ➲ […] ➲ feidhmíochta tar éis spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos agus roimh thús na tréimhse tagartha lena mbaineann.

➲ 1a Roimh thús gach tréimhse tagartha, leagfaidh gach údarás maoirseachta náisiúnta síos costais chomhchoiteanna na seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus na seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt idir dhá chatagóir seirbhísí agus prionsabal na gaolmhaireachta costas á chur san áireamh. Áireofar an fhaisnéis sin sa dréachtphlean gníomhaíochta. Áiritheoidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta go gcomhlíonfar na critéir sin agus ceanglais Airteagal 20 leis na boinn costais maidir le muirir.

1b. Maidir le gach tréimhse tagartha, leagfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta síos agus áireoidh sé sa dréachtphlean feidhmíochta, spriocanna feidhmíochta ➲ ➲ […] ➲ ➲ sna príomhréimsí feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 10(2)a), ➲ ➲ […] ➲ ➲ le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais agus na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ➲➲ […] ➲ . Cuirfear Máistirphlean BAT don Eoraip ➲ […] ➲ ➲ agus na hidirthuilleamaíochtaí idir na príomhréimsí feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 10(2)a) agus a riachtanaí atá sé ceanglais sábháilteachta ábhartha an Aontais agus cuspóirí comhshaoil ábhartha an Aontais a chomhlíonadh san áireamh ➲ sna dréachtphleananna sin. ➲ […] ➲ .

2. Beidh an fhaisnéis ábhartha ➲ , go háirithe na réamhaisnéisí tráchta agus na sonraí oibríochtúla, arna gcur ar fáil ag EUROCONTROL, ➲ ➲ […] ➲ ➲ agus ➲ an Bainisteoir Gréasáin ➲ nó foinsí áitiúla ➲ ➲ […] ➲ ➲ mar is iomchuí ➲ san áireamh sna dréachtphlean ➲ […] ➲ feidhmíochta ➲ […] ➲ dá dtagraítear i mír 1.

➲ […] ➲ Agus an ➲ dréachtphlean ➲ […] ➲ feidhmíochta ➲ sin ➲ á ullmhú ➲ , rachaidh ➲ an t-údarás maoirseachta náisiúnta i gcomhairle le ➲ ➲ […] ➲ hionadaithe úsáideoirí aerspáis agus, i gcás inarb ➲ […] ➲ ➲ ábhartha ➲ , le húdaráis mhíleata, oibreoirí aerfoirt agus comhordaitheoirí aerfoirt ➲ , chomh maith leis an údarás inniúil náisiúnta, i gcás inar dhá eintiteas dhifriúla iad an t-údarás maoirseachta náisiúnta agus an t-údarás inniúil náisiúnta ➲ .
➲ […] ➲➲ Fíorófar ➲ comhlíonadh Rialacháin (AE) 2018/1139 agus na gníomhartha tarmligthe agus na gníomhartha cur chun feidhme a glacadh ar ➲ an mbonn ➲ sin.

3. ➲ […] ➲ .

Is de réir na gcritéar seo a leanas ➲ ar fad nó cuid díobh ➲ a bhunófar comhsheasmhacht na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach ➲ , a áireofar sa dréachtphlean feidhmíochta, ➲ leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais ➲ , agus na cúinsí áitiúla agus idirthuilleamaíochtaí idir na réimsí lárnacha feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 10(2)a) agus sábháilteacht á gcur san áireamh ➲ :

(a) i gcás ina mbunaíodh luachanna miondealaithe i gcomhréir le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, déanfar comparáid idir na spriocanna feidhmíochta atá sa dréachtphlean feidhmíochta agus na luachanna miondealaithe sin;

(b) meastóireacht ar fheabhsúcháin feidhmíochta thar thréimhse ama, le haghaidh na tréimhse tagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta, agus sa bhreis air sin le haghaidh na tréimhse ina hiomláine, arb í an tréimhse thagartha roimhe sin agus an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta í;

(c) comparáid idir leibhéal beartaithe fheidhmíocht an tsoláthraí seirbhísí aerthráchta lena mbaineann ➲ […] ➲ sa ghrúpa tagarmhairc ➲ […] ➲ ➲ ábhartha ➲ .

➲ Eisiafar na costais dá dtagraítear i bpointí (b) (d) agus (e) d'Airteagal 20(3) sa mheasúnú ar chomhleanúchas na spriocanna feidhmíochta sa réimse lárnach feidhmíochta a bhaineann le cost-éifeachtúlacht. ➲

➲ 3a. ➲ Sa bhreis air sin, ní mór na coinníollacha seo a leanas a bheith comhlíonta ag an dréachtphlean feidhmíochta ➲ arna ghlacadh ➲ :

(a) ní mór na príomhthoimhdí a chuirtear i bhfeidhm mar bhunús chun spriocanna agus bearta a shocrú a bhfuil sé d’aidhm acu na spriocanna a bhaint amach le linn na tréimhse tagartha, lena n-áirítear luachanna bonnlíne, réamhaisnéisí tráchta agus toimhdí eacnamaíocha a úsáidtear, a bheith cruinn, leordhóthanach agus comhleanúnach ➲ tráth a n-ullmhaítear an plean feidhmíochta ➲ ;

(b) ní mór an dréachtphlean feidhmíochta ➲ arna ghlacadh ➲ a bheith iomlán i dtéarmaí sonraí agus ábhar tacaíochta;

(c) ní mór Airteagal 20 a bheith comhlíonta ag an mbunús costais.

➲ […] ➲

➲ 3b. Cuirfear na dréachtphleananna feidhmíochta a ghlacfar ar fáil don phobal, gan dochar do rúndacht faisnéise íogaire. ➲

5. ➲ […] ➲ ➲Cuirfear na dréachtphleananna feidhmíochta a ghlacfar faoi bhráid an Choimisiúin le haghaidh measúnú agus formheas i gcomhréir le hAirteagal 13a. ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ Airteagal 13a

Measúnú ar na spriocanna feidhmíochta agus ar na pleananna feidhmíochta arna dhéanamh ag an gCoimisiún

1. Déanfaidh an Coimisiún measúnú ar na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus ar na dréachtphleananna feidhmíochta arna nglacadh dá dtagraítear in Airteagal 13 i gcomhréir leis na critéir agus na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 13(3) agus (3a). ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲2. I gcás ➲ […] ➲ ➲ nach féidir ➲ ➲ […] ➲ ➲ a shuí, ar bhonn na gcritéar a leagtar síos in Airteagal 13(3) an bhfuil na ➲ spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais ➲ […] ➲ ➲ measfaidh an Coimisiún cibé acu an bhfuil nó nach bhfuil údar cuí leis an díbhéireseacht ó na critéir sin mar gheall ar chúinsí áitiúla agus/nó idirthuilleamaíochtaí idir na réimsí lárnacha feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 10(2)a), i bhfianaise na faisnéise a chuirtear ar fáil sna dréachtphleananna feidhmíochta agus breithnithe maidir le cúrsaí sábháilteachta. Más amhlaidh atá, measfar go bhfuil na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach i gcomhréir leis na spriocanna ar fud an Aontais. ➲ ➲ […] ➲

❶ Comhairle

Féadfaidh an Coimisiún athrú ar na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach le hais spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a cheadú a mhéid a bhaineann le cost-éifeachtúlacht, nó le réimsí lárnacha feidhmíochta i ndáil le toilleadh, i gcás inar gá chun comhsheasmhacht na spriocanna feidhmíochta le haghaidh na seirbhísí sin a áirithiú le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a mhéid a bhaineann le réimse lárnach feidhmíochta comhshaoil. Chomh maith leis sin, ceadófar athruithe chun gur féidir ceanglais ábhartha an Aontais maidir le sábháilteacht, arna leagan amach i Rialachán (AE) 2018/1139, agus sna gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin a chomhlíonadh.

3. I gcás ina gcinnfidh an Coimisiún go gcomhlíontar na critéir agus na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 13(3) agus (3a) arna léamh i gcomhar le mír 2 den Airteagal seo leis an dréachtphlean feidhmíochta arna ghlacadh, formheasfaidh sé é i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).

4. I gcás ina gcinnfidh an Coimisiún go bhfuil amhras ann faoina bhfuil na critéir agus na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 13(3) agus (3a) arna léamh gcomhar le mír 2 den Airteagal seo á gcomhlíonadh ag an dréachtphlean feidhmíochta arna ghlacadh, cuirfidh sé tús le scrúdú mionsonraithe ar an dréachtphlean feidhmíochta, agus iarrfaidh sé faisnéis bhreise ón mBallstát lena mbaineann más gá.

5. I gcás ina gcinnfidh an Coimisiún, tar éis scrúdú mionsonraithe a dhéanamh, go gcomhlíonann an dréachtphlean feidhmíochta na critéir agus na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 13(3) agus (3a) arna léamh gcomhar le mír 2 den Airteagal seo, déanfaidh sé an plean a fhormheas i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).

I gcás ina gcinnfidh an Coimisiún nach bhfuil an dréachtphlean gníomhaíochta i gcomhréir leis na critéir agus na coinníollacha sin, áfach, glacfaidh an Coimisiún cinneadh ina leagtar amach na bearta ceartaitheacha nach mór don Bhallstát nó na Ballstáit lena mbaineann a dhéanamh, i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).

Cuirfidh an Ballstát nó na Ballstáit lena mbaineann na bearta atá déanta aige de bhun an chinnidh sin in iúl don Choimisiún, chomh maith le faisnéis lena léirítear go bhfuil an cinneadh sin á chomhlíonadh leis na bearta sin.

I gcás ina gcinnfidh an Coimisiún gur leor na bearta sin chun a áirithiú go gcomhlíonfar a chinneadh, tabharfaidh sé fógra i ndáil leis sin don Bhallstát/do na Ballstáit lena mbaineann agus formheasfaidh sé an dréachtphlean feidhmíochta i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).

I gcás ina gcinnfidh an Coimisiún nach leor na bearta sin chun a áirithiú go gcomhlíonfar an cinneadh, tabharfaidh sé fógra i ndáil leis sin don Bhallstát lena mbaineann, agus, i gcás inarb iomchuí, déanfaidh sé gníomhaíocht chun aghaidh a thabhairt ar an neamhchomhlíonadh, lena n-áirítear trí ghníomhaíochtaí dá bhforáiltear in Airteagal 258 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh.

⇩nua

➲ Comhairle

➲ 6. Glacfaidh na Ballstáit lena mbaineann na dréachphleananna feidhmíochta arna bhformheas ag an gCoimisiún i gcomhréir leis an Airteagal seo ➲ ➲ […] ➲ mar phleananna cinntitheacha, agus cuirfear ar fáil go poiblí iad ➲ , gan dochar do rúndacht faisnéise íogaire ➲ .

➲ *Airteagal 13b*

Faireachán ar fheidhmíocht

1. Measfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta, i gcomhar leis an údarás inniúil náisiúnta i gcás inar eintiteas difriúil é, cibé acu an bhfuil nó nach bhfuil na spriocanna feidhmíochta atá sna pleananna feidhmíochta arna bhformheas i gcomhréir le hAirteagal 13a á gcomhlíonadh ag na seirbhísí aerloingseoireachta a chuirtear ar fáil san aerspás atá faoina gcúram, an bhfuil nó nach bhfuil na pleananna sin á gcur chun feidhme mar is ceart agus an gcuirfidh sé chun feidhme na dreasachtaí dearfacha nó diúltacha atá ann mar thoradh ar na scéimeanna dá dtagraítear in Airteagal 10(3)h) nó nach gcuirfidh. ➲

➲ 2. ➲ Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta ➲ […] ➲ tuairiscí rialta a eisiúint maidir le faireachán ar fheidhmíocht ➲ […] ➲ seirbhísí aerloingseoireachta ➲ […] ➲ arna gcur ar fáil ag ➲ ➲ […] ➲ soláthraithe aerthráchta ➲ ainmnithe ➲ agus cuirfidh siad torthaí na measúnuithe sin ar fáil go poiblí ➲ gan dochar do rúndacht faisnéise íogaire ➲ .

Cuirfidh ➲ […] ➲ ➲ na soláthraithe ➲ seirbhísí aerthráchta ainmnithe an fhaisnéis agus na sonraí is gá ar fáil chun faireachán ➲ ➲ ➲ mar sin ➲ a dhéanamh ➲ […] ➲ . Áireofar ➲ leis sin ➲ ➲ […] ➲ faisnéis agus sonraí a bhaineann le costais iarbhír ➲ na seirbhísí arna gcur ar fáil, agus i gcás inarb infheidhme, gan dochar do rúndacht faisnéise íogaire, agus sonraí a bhaineann le costais iarbhír na seirbhísí a fhaightear ó sholáthraithe seirbhísí eile ➲ ➲ […] ➲ .

➲ 2a. ➲ I gcás nach mbainfear amach na spriocanna feidhmíochta ➲ atá sna pleananna feidhmíochta ➲ nó nach gcuirfear an plean feidhmíochta chun feidhme mar is ceart, ➲ […] ➲ ➲ measfaidh ➲ an t-údarás maoirseachta náisiúnta ➲ […] ➲➲ cibé acu an bhfuil nó nach bhfuil sin mar thoradh ar chúrsaí sábháilteachta nó ar fhactóirí seachtracha nach bhfuil smacht ag an soláthraí seirbhísí aerthráchta orthu. Go háirithe, measfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta tionchar aon éifeachta díobhálaí a bheidh ag na bearta arna nglacadh chun feabhas a chur ar fheidhmiú foriomlán an ghréasáin ar fheidhmíocht iarbhír an tsoláthraithe seirbhísí aerthráchta. I gcás nach mbeidh cúrsaí sábháilteachta nó fachtóirí seachtracha ina n-údar le tearcfheidhmíocht, cuirfidh an t-údarás inniúil náisiúnta de cheangal ➲ ➲ […] ➲ ar ➲ […] ➲➲ an soláthraí ➲ seirbhísí aerthráchta bearta ceartaitheacha a chur chun feidhme.

➲2b. Cuirfear meath na seirbhíse san áireamh sna dreasachtaí agus sna dídhreasachtaí airgeadais agus beidh siad i gcomhréir leis an oiread éagsúlachta atá idir na feidhmíochtaí ar baineadh amach agus na spriocanna feidhmíochta a leagtar amach sna pleananna feidhmíochta formheasta.

Ní féidir dreasachtaí agus dídhreasachtaí airgeadais a fheidhmiú ach i gcás ina bhfuil an tsárfheidhmíocht nó an tearcfheidhmíocht inchurtha i leith an tsoláthraí seirbhísí aerthráchta lena mbaineann. Ní dhéanfar difear, le dídhreasachtaí mar sin, d'inmharthanacht airgeadais an tsoláthraí seirbhísí aerthráchta ná do shábháilteacht agus cáilíocht an tsoláthair seirbhísí.

3. Déanfaidh an Coimisiún measúnuithe rialta ar ghnóthachtáil fhoriomlánna spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais agus cuirfidh sé na torthaí faoi bhráid an choiste dá dtagraítear in Airteagal 37(1) ➲ .

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

➲ […] ➲

Airteagal 16

Plean Feidhmíochta Gréasáin

1. Déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin a tharraingt suas do gach tréimhse thagartha, ➲ i gcomhréir leis an bpróiseas cinnteoireachta comhoibritheach dá dtagraítear in Airteagal 27(7) ➲ ➲ […] ➲ .

Déanfar an Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin a tharraingt suas tar éis spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos agus roimh thús na tréimhse tagartha lena mbaineann. Beidh spriocanna feidhmíochta ann sna réimsí lárnacha feidhmíochta ➲ […] ➲ ➲ dá dtagraítear in Airteagal 10(2)a) ➲.

2. Cuirfear an Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin faoi bhráid ➲ […] ➲ an Choimisiúin ➲ lena mheasúnú agus lena fhormheas ➲ .

➲ 2a. Measfaidh an ➲ ➲ […] ➲ Coimisiún ➲ […] ➲ an Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin bunaithe ar na critéir fhíor-riachtanacha seo a leanas:

(a) breithniú ar na feabhsuithe feidhmíochta le himeacht ama, i dtaca leis an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta, agus ➲ […] ➲ i dtaca leis an tráthchlár lena gcuimsítear an tréimhse thagartha roimhe sin mar aon leis an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta ➲ chomh maith le rannchuidiú le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais ➲ ;

(b) iomláine ➲ agus comhsheasmhacht ➲ an Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin ó thaobh sonraí agus ábhar tacaíochta de ➲ , lena n-áirítear na príomhthoimhdí a chuirtear i bhfeidhm agus réamhaisnéisí tráchta ➲ .

➲ 2b. ➲ I gcás ina gcinnfidh an Coimisiún go bhfuil an Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin iomlán agus go léiríonn sé feabhsuithe feidhmíochta leordhóthanacha, glacfaidh sé an Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin mar phlean cinntitheach. ➲ Murab amhlaidh, iarrfaidh ➲ ➲ […] ➲ an Coimisiún ➲ […] ➲ar an mBainisteoir Gréasáin dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin athbhreithnithe a chur faoina bhráid.

Airteagal 17

Athbhreithniú ar spriocanna feidhmíochta agus pleananna feidhmíochta le linn tréimhse tagartha

1. I gcás, le linn tréimhse tagartha, nach bhfuil na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais leordhóthanach a thuilleadh, i bhfianaise cúinsí atá athraithe go suntasach ➲ nó cúrsaí sábháilteachta ➲ , agus ina bhfuil an t-athbhreithniú ar ➲ cheann amháin nó ar roinnt de ➲ na spriocanna riachtanach agus comhréireach, déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais sin. Beidh feidhm ag Airteagal 11 maidir ➲ […] ➲ ➲ le ➲ cinneadh ➲ mar ➲ sin.

➲ I gcás, tar éis an athbhreithnithe sin, nach bhfuil na spriocanna feidhmíochta atá sna pleananna feidhmíochta arna nglacadh de bhun Airteagal 13a(6) i gcomhréir a thuilleadh leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, déanfaidh na Ballstáit na pleananna sin a athbhreithniú i ndáil leis na spriocanna feidhmíochta lena mbaineann. Beidh feidhm ag Airteagail 13 agus 13a maidir leis an athbhreithniú ar na pleananna sin. Déanfar an comhairliúchán dá dtagraítear in Airteagal 13(2) a theorannú, chun críoch na fomhíre seo, do na spriocanna feidhmíochta agus do na codanna de na dréachtphleananna feidhmíochta a ndéantar difear dóibh go díreach nó go hindíreach leis an athbheithniú.

Tar éis an athbhreithnithe dá dtagraítear sa chéad mhír, déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin nua a tharraingt suas. Beidh feidhm ag Airteagal 16 maidir le glacadh an phlean nua sin. ➲

2. Sa chinneadh maidir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais ➲ arna n-athbhreithniú ➲ dá dtagraítear i mír 1, beidh forálacha idirthréimhseacha ann i dtaca leis an tréimhse ama go dtí go dtiocfaidh na pleananna feidhmíochta cinntitheacha ➲ […] ➲ ➲ athbhreithnithe ➲ ➲ […] ➲i bhfeidhm. ➲ Ní bheidh feidhm chúlghabhálach ag spriocanna ar fud an Aontais arna n-athbhreithniú ná ag forálacha idirthréimhseacha. ➲

3. ➲ […] ➲ ➲ Féadfaidh na Ballstáit ➲ athbhreithniú a dhéanamh ar sprioc feidhmíochta amháin nó roinnt díobh le linn tréimhse tagartha ➲ […] ➲ i gcás ina mbainfear amach tairseacha foláirimh, nó ina ➲ […] ➲ ➲ léireofar nach ➲ bhfuil na sonraí, na toimhdí agus an réasúnaíocht tosaigh atá mar bhonn do na spriocanna feidhmíochta cruinn ar bhonn suntasach agus buan a thuilleadh de bharr imthosca neamh-intuartha, tráth ghlactha an phlean feidhmíochta.

➲ […] ➲

➲ I gcás mar sin, athbhreithneoidh na Ballstáit na pleananna feidhmíochta i ndáil leis na spriocanna lena mbaineann, i gcomhréir leis na nósanna imeachta a leagtar amach in Airteagal 13 agus 13a. Féadfar an comhairliúchán dá dtagraítear in Airteagal 13(2) a theorannú, chun críoch na míre seo, do na spriocanna feidhmíochta agus do na codanna de na pleananna feidhmíochta a ndéanann an t-athbhreithniú difear dóibh go díreach nó go hindíreach. ➲

Airteagal 18

Cur chun feidhme na scéime feidhmíochta

Maidir le cur chun feidhme na scéime feidhmíochta, glacfaidh an Coimisiún ➲ , trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), ➲ ceanglais agus nósanna imeachta mionsonraithe i dtaca le hAirteagail ➲ 10(3), 11, ➲ ➲ […] ➲ 13, ➲ 13a, 13b, ➲ ➲ […] ➲ 16 ➲ […] ➲ ➲ agus ➲ 17, go háirithe maidir ➲ le dréachtphleananna a ullmhú, a mheasúnú, a fhormheas agus athbhreithniú a dhéanamh orthu ➲ ➲ […] ➲ , socrú na spriocanna feidhmíochta, ➲ […] ➲faireachán ar ➲ […] ➲ ➲ fheidhmíocht, an mhodheolaíocht le haghaidh tagarmharcála, na scéimeanna dreasachtaí, ➲ ➲ […] ➲ eisiúint na mbeart ceartaitheach, agus na tráthchláir le haghaidh na nósanna imeachta uile. ➲ […] ➲ .

🡻 1070/2009 Airt. 1.

~~(b) roghnú na réimsí tábhachtacha feidhmíochta iomchuí ar bhonn Dhoiciméad ICAO Uimh. 9854 "Global Air Traffic Mangement Operational Concept", ar réimsí iad a bheidh comhsheasmhach leo sin atá sainaitheanta i gCreat Feidhmíochta Mháistirphlean BAT, lena n-áirítear sábháilteacht, an comhshaol, acmhainneacht agus costéifeachtúlacht, arna n-oiriúnú nuair is gá chun aird a thabhairt ar riachtanais shonracha an aerspáis Eorpaigh aonair agus ar chuspóirí ábhartha do na réimsí sin mar aon le sainiú sraithe teoranta táscairí tábhachtacha feidhmíochta chun an fheidhmíocht a thomhas;~~

~~(c) spriocanna feidhmíochta uile-Chomhphobail a bhunú, ar spriocanna iad a shainceofar agus ionchuir arna sainaithint ar leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis á gcur san áireamh;~~

~~6. Ar mhaithe le feidhmiú mionsonraithe na scéime feidhmíochta, déanfaidh an Coimisiún, faoin 4 Nollaig 2011 agus laistigh d'amscála a bheidh oiriúnach chun na spriocamanna ábhartha atá leagtha síos sa Rialachán seo a chomhlíonadh, rialacha cur chun feidhme a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3). Cumhdóidh na rialacha cur chun feidhme sin na nithe seo a leanas:~~

~~(c) na critéir ar dá réir a dhéanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta na pleananna feidhmíochta náisiúnta nó na pleananna feidhmíochta bloic feidhme aerspáis a chur ar bun, ar pleananna iad ina mbeidh na spriocanna feidhmíochta náisiúnta nó na spriocanna feidhmíochta bloic feidhme aerspáis agus an scéim dreasachta. Maidir leis na pleananna feidhmíochta sin:~~

~~(i) beidh siad bunaithe ar phleananna gnó na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta;~~

~~(ii) tabharfar aghaidh iontu ar ghnéithe costais uile an bhoinn costais náisiúnta nó an bhoinn costais don bhloc feidhme aerspáis;~~

~~(iii) áireofar iontu spriocanna feidhmíochta ceangailteacha a bheidh comhsheasmhach leis na spriocanna feidhmíochta uile-Comhphobail; (d) na spriocanna feidhmíochta náisiúnta nó na spriocanna feidhmíochta bloic feidhme aerspáis a mheasúnú ar bhonn an phlean náisiúnta nó an phlean bloic feidhme aerspáis; agus~~

~~(e) faireachán ar na pleananna feidhmíochta náisiúnta nó ar na pleananna feidhmíochta bloic aerspáis feidhme, lena n-áirítear sásraí iomchuí foláirimh.; (d) critéir chun a mheas an bhfuil na spriocanna náisiúnta nó na spriocanna bloic feidhme aerspáis comhsheasmhach leis na spriocanna feidhmíochta uile-Chomhphobail i rith na tréimhse tagartha agus chun tacú le sásraí foláirimh;~~

~~(e) prionsabail ghinearálta maidir le Ballstáit do chur scéim dreasachta ar bun;~~

~~(f) prionsabail maidir le sásra idirthréimhseach a chur i bhfeidhm a bheidh riachtanach maidir le hoiriúnú a dhéanamh i gcomhair fheidhmiú na scéime feidhmíochta agus nach rachaidh thar 12 mhí tar éis an trátha a nglacfar leis na rialacha cur chun feidhme.;~~

~~(b) an tréimhse thagartha agus na heatraimh chun measúnú a dhéanamh ar ghnóthú na spriocanna feidhmíochta agus chun spriocanna nua a shocrú;~~

~~(a) inneachar agus tráthchlár na nósanna imeachta dá dtagraítear i mír 4;~~

🡻 1070/2009 Airt. 1.5

~~5. Agus an scéim feidhmíochta á bunú, cuirfear san áireamh go bhfuil seirbhísí faoi bhealach, seirbhísí críochfoirt agus feidhmeanna gréasáin éagsúil lena chéile agus gur cheart déileáil leo dá réir sin agus, más gá, chun críocha tomhaiste feidhmíochta freisin.~~

🡻 550/2004 (oiriúnaithe)

~~CAIBIDIL III~~

~~SCÉIMEANNA MUIREARAITHE~~

🡻 1070/2009 Airt. 2.8

~~Airteagal 14~~

~~Ginearálta~~

~~I gcomhréir le ceanglais Airteagal 15 agus Airteagal 16, fágfar, i ngeall ar an scéim muirir le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta, go mbeidh níos mó trédhearcachta ann agus muirir á socrú, á bhforchur agus á bhforfheidhmiú maidir le húsáideoirí aerspáis, agus fágfar go neartófar cost-éifeachtúlacht soláthair seirbhísí aerloingseoireachta agus éifeachtúlacht eitiltí, ach ag an am céanna coimeádfar an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir ar bun. Ina theannta sin, beidh an scéim sin comhsheasmhach le hAirteagal 15 de Choinbhinsiún Chicago 1944 ar Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta agus le córas Eurocontrol lena ngearrtar muirir faoi bhealach.~~

↓ 1070/2009 Airt. 2.9 (oiriúnaithe)

Airteagal 1915

Prionsabail ⌦ na scéime muirearaithe ⌫

⇩ nua
➲ Comhairle

1. Gan dochar don fhéidearthacht atá ag na Ballstáit soláthar seirbhísí ➲ […] ➲ ➲ aerloingseoireachta ➲ a chumhdaítear leis an Airteagal seo a mhaoiniú trí chistí poiblí, socrófar, forchuirfear agus forfheidhmeofar muirir le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta ar úsáideoirí aerspáis ➲ i gcomhréir le hAirteagal 15 de Choinbhinsiún Chicago agus leis an Airteagal seo chomh maith le hAirteagail 20 go 22 agus leis na gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh ar bhonn Airteagal 23. Beidh an scéim muirearaithe arna bunú faoin Airteagal seo chomh maith le hAirteagail 20 go 22 i gcomhréir leis an scéim muirearaithe le haghaidh muirir faoi bhealach arna mbunú ag EUROCONTROL, go háirithe *Principles for Establishing the Cost-Base for En-Route Charges and the Calculation of the Unit Rates* [Prionsabail chun Bonn Costais le haghaidh Muirir Faoi Bhealach a Bhunú agus chun Rátaí Aonad a Ríomh] EUROCONTROL ➲ .

2. Beidh na muirir bunaithe ar chostais na soláthraithe aer ➲ […]loingseoireachta ➲ ➲ […] ➲ ➲ arna dtabhú i ndáil le soláthar ➲ seirbhísí agus feidhmeanna ➲ a chuirtear ar fáil d'úsáideoirí ➲ ➲ […] ➲ aerspáis ➲ nó ar mhaithe le húsáideoirí aerspáis ➲ thar thréimhsí tagartha seasta mar a shainítear in Airteagal 10(2). Féadfar fáltas réasúnach ar shócmhainní ➲ […] ➲ a áireamh ar na costais sin.

3. Trí bhíthin muirear, cuirfear chun cinn soláthar seirbhísí aerloingseoireachta atá sábháilte, éifeachtúil, éifeachtach agus inbhuanaithe d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta agus cost-éifeachtúlachta a bhaint amach➲ […] ➲ , agus tionchar comhshaoil na heitlíochta á laghdú ag an am céanna.

➲ […] ➲

5. Ní úsáidfear na hioncaim ➲ a fhaightear ó sholáthraí seirbhísí aerloingseoireachta ➲ a thagann as na muirir a fhorchuirtear ar úsáideoirí aerspáis i gcomhréir leis an Airteagal seo chun seirbhísí a mhaoiniú ar seirbhísí iad a ➲ […] ➲ ➲ sholáthraíonn soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta ➲ faoi choinníollacha margaidh i gcomhréir le hAirteagal 8 ➲ nó chun aon ghníomhaíocht tráchtála eile arna déanamh ag an soláthraí sin a mhaoiniú ➲ .

6. Tuairisceofar sonraí airgeadais maidir le costais a chinntear ➲ agus ➲ costais iarbhír ➲ […] ➲ na soláthraithe aerthráchta ainmnithe do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta ➲ […] ➲ .

Airteagal 20

Boinn chostais ➲ do mhuirir ➲

1. Is iad a bheidh sna boinn chostais ➲ do mhuirir ➲ le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta ➲ […] ➲ , ➲ mar a leagtar amach iad sna pleananna feidhmíochta a ghlactar i gcomhréir le hAirteagal 13a(6), ➲ na costais chinntitheacha a bhaineann le soláthar na seirbhísí sin sa limistéar muirearaithe ➲ faoi bhealach agus sa limistéar muirearaithe ➲ críochfoirt lena mbaineann ➲ […] ➲ .

2. Áireofar ar na costais a chinntear dá dtagraítear i mír 1, costais na saoráidí agus na seirbhísí ábhartha, ➲ […] ➲ ➲ costas an chaipitil agus costas ➲ dímheasa sócmhainní, mar aon leis na costais chothabhála, oibriúcháin, bhainistíochta agus riaracháin ➲ agus costais foirne eile ➲ .

3. Beidh na costais seo a leanas san áireamh freisin sna costais ➲ chinntitheacha ➲ dá dtagraítear i mír 1:

➲ […] ➲ ;

(b) na costais ➲ […] ➲ i dtaca le maoirseacht ➲ ar sheirbhísí aerloingseoireachta a thabhaíonn ➲ ➲ […] ➲ na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, ➲ na húdaráis inniúla náisiúnta, agus údaráis náisiúnta eile, i gcás ina gcinneann an Ballstát amhlaidh ➲ ➲ […] ➲ ;

(c) na costais a thabhaíonn na soláthraithe seirbhísí aer ➲ […] ➲ ➲ loingseoireachta ➲ i dtaca le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta ➲ , i gcás ina gcinneann an Ballstát amhlaidh ➲ ; ➲ […] ➲

➲ (d) na costais a thabhaíonn na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta i dtaca le feidhmeanna gréasáin, go háirithe maidir le comhar leis an mBainisteoir Gréasáin agus feidhmeanna eile a gcuirtear síos orthu in Airteagal 2(9);

(e) na costais a eascraíonn as Coinbhinsiún Idirnáisiúnta EUROCONTROL maidir le Comhoibriú um Shábháilteacht na hAerloingseoireachta na 13 Nollaig 1960 arna leasú go deireanach, i gcás ina gcinneann an Ballstát amhlaidh. ➲

4. Ní áireofar sna costais a chinntear costais na bpionós arna bhforchur ag na Ballstáit ➲ […] ➲ ➲ i gcomhréir le h ➲ Airteagal 42 ➲ […] ➲

5. ➲ Léithdháilfear na costais a bhaineann le ➲ ➲ […] ➲ seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ➲ […] ➲ ➲ de réir na gcritéar arna leagan síos ag an údarás inniúil náisiúnta i gcomhréir le hAirteagal 13(1a). Ní cheadófar tras-fhóirdheontais idir ➲ seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ➲ […] ➲ . ➲ Ní ch ➲ eadófar tras-fhóirdheontas idir seirbhísí éagsúla aerloingseoireachta i gceachtar den dá chatagóir sin ach amháin má bhíonn údar maith leis ar chúiseanna oibiachtúla, ➲ […] ➲ faoi réir sainaithint thrédhearcach i gcomhréir le hAirteagal 25(3).

6. Cuirfidh soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe sonraí faoina mbonn costais ar fáil don ➲ […] ➲ ➲ údarás maoirseachta ➲ náisiúnta agus don Choimisiún. Chuige sin, brisfear síos na costais ➲ […] ➲ trí idirdhealú a dhéanamh idir costais foirne, costais oibriúcháin nach costais foirne iad, costais dímheasa, costas caipitil, ➲ […] ➲ ➲ costais dá dtagraítear in Airteagal 20(3) ➲, agus costais eisceachtúla.

Airteagal 21

➲ Limistéar muirearaithe agus ➲ ➲ […] ➲rátaí aonaid

1. Socrófar rátaí aonaid in aghaidh na bliana féilire agus le haghaidh gach limistéir mhuirearaithe ar bhonn na gcostas a chinnfear agus na réamhaisnéisí tráchta a bhunaítear sna pleananna feidhmíochta chomh maith le coigeartuithe infheidhme a eascraíonn as na blianta roimhe agus as ioncaim eile.

➲ 1a. Gan dochar don chéad fhomhír d'Airteagal 20(5), sainmhíneoidh na Ballstáit na limistéir muirearaithe le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta roimh thús tréimhse tagartha agus sainaithneoidh siad na soláthraithe seirbhísí aerthráchta a thagann faoi raon feidhme gach limistéir mhuirearaithe. Sainmhíneoidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomh cur chun feidhme arna ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), na coinníollacha faoinar féidir leis na Ballstáit limistéar muirearaithe críochfoirt nua a mhodhnú nó a bhunú le linn tréimhse tagartha. ➲

2. Is iad na ➲ Ballstáit ➲ ➲ […] ➲ a shocróidh na rátaí aonaid, ➲ faoi réir a bhfíoraithe ag an gCoimisiún ➲ ➲ […] ➲ go gcomhlíonann siad Airteagail 19, 20 agus an tAirteagal seo. I gcás ina gcinneann an ➲ Coimisiún ➲ ➲ […] ➲ nach gcomhlíonann ráta aonaid na ceanglais sin, athbhreithneoidh an ➲ […] ➲ ➲ Ballstát ➲ lena mbaineann an ráta aonaid dá réir, ➲ agus déanfar é a leasú mar is iomchuí ➲ . ➲ […] ➲

➲ […] ➲

Airteagal 22

Muirir a bhunú

1. Toibheofar muirir ar úsáideoirí aerspáis as seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar, faoi choinníollacha neamh-idirdhealaitheacha, agus acmhainní táirgeachta coibhneasta na n-aerárthaí éagsúla lena mbaineann á gcur san áireamh. Nuair a dhéantar muirir a fhorchur ar úsáideoirí aerspáis difriúla chun an tseirbhís chéanna a úsáid, ní dhéanfar idirdhealú ar bith i ndáil le náisiúntacht ná catagóir an úsáideora.

2. Ríomhfar an muirear ➲ faoi bhealach ➲ le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta ➲ […] ➲ d'eitilt ar leith i limistéar muirearaithe ar leith ar bhonn an ráta aonaid arna bhunú don limistéar muirearaithe sin agus na haonaid seirbhísí faoi bhealach don eitilt sin. ➲ […] ➲ .

3. Ríomhfar an muirear ➲ críochfoirt ➲ le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta ➲ […] ➲d'eitilt ar leith i limistéar muirearaithe críochfoirt ar leith ar bhonn an ráta aonaid arna bhunú don limistéar muirearaithe críochfoirt sin agus na haonaid seirbhísí críochfoirt don eitilt sin. Chun an muirear ➲ críochfoirt ➲ a ríomh➲ […] ➲ , measfar gur eitilt aonair atá in ascnamh agus imeacht eitilte. ➲ […] ➲

4. Féadfar ➲ a cheadú go ndéanfar ➲ ➲ […] ➲úsáideoirí aerspáis ➲ nó eitiltí ➲ áirithe ➲ a dhíolúnú ➲ ó mhuirir aerloingseoireachta➲ […] ➲ , go háirithe ➲ iad sin a úsáideann nó a oibrítear le h ➲ aerárthaí éadroma agus aerárthaí Stáit, ar choinníoll go gcumhdaítear costas na díolúine sin le hacmhainní eile agus nach ngearrtar ar úsáideoirí aerspáis eile é.

5. ➲ […] ➲➲ Féadfar ➲ muirir ➲ a mhodhnú ➲ chun soláthraithe seirbhísí ➲ […] ➲ ➲ aerthráchta ➲ , aerfoirt agus úsáideoirí aerspáis a spreagadh chun tacú le feabhsúcháin i bhfeidhmíocht chomhshaoil, nó cáilíocht seirbhíse amhail ➲ úsáid an ródúcháin is éifeachtúla ó thaobh breosla de dá bhfuil ar fáil, ➲ úsáid mhéadaithe breoslaí ➲ malartacha ➲ ➲ […] ➲ inbhuanaithe, acmhainn mhéadaithe agus níos lú moilleanna agus forbairt inbhuanaithe, agus an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir a choimeád ar bun ag an am céanna, go háirithe chun an Máistirphlean BAT don Eoraip a chur chun feidhme. Is éard a bheidh sa mhodhnú buntáistí nó míbhuntáistí airgeadais agus beidh sé neodrach ó thaobh an ioncaim de le haghaidh soláthraithe seirbhísí aerthráchta.

➲ 5a. Déanfaidh an Coimisiún, i gcomhairle leis na Ballstáit, na soláthraithe seirbhísí aerthráchta agus na húsáideoirí aerspáis, staidéar féidearthachta maidir le tionchar an mhodhnaithe muirear ar aerthrácht agus ar gheallsealbhóirí, lena n-áirítear ruthaig eitilte, toilleadh, comhdhéanamh flít agus costais na n-úsáideoirí spáis, agus ar na sásraí chun neodracht ioncaim soláthraithe seirbhísí aerthráchta a áirithiú. Cumhdófar sa staidéar sin freisin rannchuidiú an mhodhnaithe sin le gnóthachtáil cuspóirí an Aerspáis Eorpaigh Aonair dá dtagraítear in Airteagal 1(1) agus sa teachtaireacht ón gCoimisiún maidir leis an gComhaontú Glas don Eoraip, agus aird á tabhairt ar ghnéithe iomaíochais, na scéimeanna dreasachtaí atá ann cheana agus roghanna eile a bhfuiltear ar an eolas fúthu. Ar bhonn an staidéir sin, féadfaidh an Coimisiún treoirlínte a ghlacadh chun go mbeidh na Ballstáit in ann modhnú muirear a chur chun feidhme ar bhonn deonach. ➲

Airteagal 23

An scéim muirearaithe a chur chun feidhme

Chun an scéim muirearaithe a chur chun feidhme, glacfaidh an Coimisiún ➲ , trí bhíthin na ngníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), ➲ ceanglais mhionsonraithe agus nósanna imeachta i leith Airteagail 19, 20, 21 agus 22 go háirithe maidir leis na boinn chostais agus costais a chinntear, rátaí aonaid a shocrú, ➲ […] ➲ sásraí comhroinnte riosca agus an modhnú muirear. ➲ […] ➲ .

🡻 1070/2009 Airteagal 2.9

~~(a) is é a bheidh sa chostas a bheidh le roinnt idir na húsáideoirí aerspáis ná an costas a chinntear i leith soláthair seirbhísí aerloingseoireachta, lena n-áirítear suimeanna iomchuí le haghaidh úis ar infheistíocht chaipitiúil agus dímheasa sócmhainní, mar aon leis na costais chothabhála, oibriúcháin, bainistíochta agus riaracháin. Is é a bheidh sna costais a chinntear ná na costais sin a chinnfidh an Ballstát ar leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal bloc feidhme aerspáis ag tús na tréimhse tagartha do gach bliain féilire de chuid na tréimhse tagartha dá dtagraítear in Airteagal 11 den chreat-Rialachán nó i rith na tréimhse tagartha, tar éis coigeartuithe iomchuí a dhéanamh lena ndéantar na sásraí foláirimh a leagtar amach in Airteagal 11 den chreat-Rialachán a chur i bhfeidhm;~~

~~(b) is iad na costais atá le cur san áireamh sa chomhthéacs seo ná na costais a mheasúnófar i dtaca leis na saoráidí agus na seirbhísí dá bhforáiltear agus a chuirtear chun feidhme faoi Phlean Réigiúnach Aerloingseoireachta ICAO, Réigiún na hEorpa. Féadfaidh costais arna dtabhú ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus/nó ag eintitis cháilithe a bheith san áireamh iontu freisin, chomh maith le costais eile arna dtabhú ag an mBallstát agus ag an soláthraí seirbhísí ábhartha i ndáil le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta. Ní áireofar iontu costais na bpionós arna bhforchur ag na Ballstáit i gcomhréir le hAirteagal 9 den chreat-Rialachán ná costais aon bheart ceartaitheach arna bhforchur ag na Ballstáit de réir Airteagal 11 den chreat-Rialachán;~~

~~(c) i dtaca leis na bloic feidhme aerspáis agus mar chuid dá gcreat-chomhaontuithe faoi seach, déanfaidh na Ballstáit iarrachtaí réasúnacha chun teacht ar chomhaontú faoi na prionsabail choiteanna maidir leis an mbeartas muirearaithe;~~

~~(d) déanfar costas seirbhísí aerloingseoireachta éagsúla a shainaithint ar leithligh óna chéile, de réir mar a fhoráiltear in Airteagal 12(3) ;~~

~~(e) ní cheadófar tras-fhóirdheontas idir seirbhísí faoi bhealach agus seirbhísí críochfoirt. Déanfar costais a bhaineann le seirbhísí críochfoirt agus seirbhísí faoi bhealach araon a leithdháileadh ar shlí chionmhar idir na seirbhísí faoi bhealach agus na seirbhísí críochfoirt ar bhonn modheolaíochta trédhearcaí. Ní cheadófar tras-fhóirdheontas idir seirbhísí éagsúla aerloingseoireachta i gceachtar den dá chatagóir sin ach amháin nuair atá údar maith leis ar chúiseanna oibiachtúla, ach sin faoi réir é a shainaithint go soiléir.~~

~~(f) ráthófar trédhearcacht an bhoinn costais maidir le muirir. Déanfar rialacha cur chun feidhme maidir le soláthar faisnéise ag na soláthraithe seirbhísí a ghlacadh chun gur féidir athbhreithnithe a dhéanamh ar réamhaisnéisí, ar chostais iarbhír agus ar ioncam an tsoláthraí. Déanfar faisnéis a mhalartú go rialta idir údaráis mhaoirseachta náisiúnta, soláthraithe seirbhísí, úsáideoirí aerspáis, an Coimisiún agus Eurocontrol.~~

~~3. Comhlíonfaidh na Ballstáit na prionsabail seo a leanas le linn muirir a shocrú i gcomhréir le mír 2:~~

~~(a) socrófar na muirir maidir le hinfhaighteacht seirbhísí aerloingseoireachta faoi choinníollacha neamhidirdhealaitheacha. Nuair a dhéantar muirir a fhorchur ar úsáideoirí aerspáis difriúla chun an tseirbhís chéanna a úsáid, ní dhéanfar idirdhealú ar bith i ndáil le náisiúntacht nó catagóir an úsáideora;~~

~~(b) féadfar díolmhú úsáideoirí áirithe, go háirithe aerárthaí éadroma agus aerárthaí Stáit, a cheadú ar choinníoll nach ngearrtar costas an díolmhaithe sin ar úsáideoirí eile ina dhiaidh sin;~~

~~(c) socrófar na muirir de réir bliana féilire ar bhonn na gcostas a chinnfear, nó féadfar iad a shocrú faoi na coinníollacha a bhunóidh na Ballstáit chun leibhéal uasta an ráta aonaid nó leibhéal uasta an ioncaim le haghaidh gach bliana thar thréimhse nach faide ná cúig bliana a chinneadh;~~

~~(d) d'fhéadfadh ioncaim leordhóthanacha a bheith mar thoradh ar sheirbhísí aerloingseoireachta sa chruth go ngnóthófar fáltas réasúnach ar shócmhainní ar mhaithe leis na feabhsúcháin chaipitil is gá;~~

~~(e) déanfar costas na seirbhísí aerloingseoireachta agus na n-áiseanna a chuirtear ar fáil d'usáideoirí aerspáis a léiriú sna muirir, agus acmhainní táirgíochta ábhartha na n-aerárthaí éagsúla lena mbaineann á gcur san áireamh;~~

~~(f) Trí bhíthin muirear, cuirfear chun cinn soláthar seirbhísí aerloingseoireachta atá sábháilte, éifeachtúil, éifeachtach agus inbhuanaithe d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta agus cost-éifeachtúlachta a bhaint amach chomh maith leis na spriocanna feidhmíochta a chomhlíonadh agus spreagfar soláthar seirbhíse comhtháite leo, agus tionchar comhshaoil na heitlíochta á laghdú ag an am céanna. Chuige sin, agus i dtaca leis na pleananna feidhmíochta náisiúnta nó na pleananna feidhmíochta bloic feidhme aerspáis, féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta sásraí a chur ar bun, lena n-áirítear dreasachtaí arb éard atá iontu buntáistí agus míbhuntáistí airgeadais, d'fhonn soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta agus/nó úsáideoirí aerspáis a spreagadh chun tacú le feabhsúcháin ar sholáthar seirbhísí aerloingseoireachta, amhail acmhainn mhéadaithe, níos lú moilleanna agus forbairt inbhuanaithe, agus an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir a choimeád ar bun ag an am céanna.~~

4~~. Glacfaidh an Coimisiún rialacha cur chun feidhme mionsonraithe don Airteagal seo i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal~~ 5~~(3) den chreat-Rialachán.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 2.11

~~*Airteagal 15*~~

~~**Comhlíonadh a athbhreithniú**~~

~~1. Déanfaidh an Coimisiún foráil maidir le hathbhreithniú leanúnach ar chomhlíonadh na bprionsabal agus na rialacha dá dtagraítear in Airteagal 14 agus in Airteagal 15, ag gníomhú dó i gcomhar leis na Ballstáit. Féachfaidh an Coimisiún leis na sásraí is gá a bhunú d'fhonn úsáid a bhaint as saineolas Eurocontrol agus cuirfidh sé torthaí an athbhreithnithe in iúl do na Ballstáit, do Eurocontrol agus d'ionadaithe na n-úsáideoirí aerspáis.~~

~~2. Arna iarraidh sin ag Ballstát amháin nó níos mó a mheasann nach ndearnadh na prionsabail agus na rialacha dá dtagraítear in Airteagal 14 agus in Airteagal 15 a chur i bhfeidhm go cuí, nó ar a thionscnamh féin, déanfaidh an Coimisiún imscrúdú ar aon líomhain nach bhfuiltear ag comhlíonadh nó ag cur i bhfeidhm na bprionsabal agus/nó na rialacha lena mbaineann. Gan dochar d'Airteagal 18(1), roinnfidh an Coimisiún torthaí an imscrúdaithe leis na Ballstáit, le Eurocontrol agus le hionadaithe na n-úsáideoirí aerspáis. Laistigh de dhá mhí ó iarraidh a fháil, agus tar éis éisteacht a thabhairt don Bhallstát lena mbaineann agus tar éis dul i gcomhairle le Coiste an Aerspáis Aonair i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 5(2) den chreat-Rialachán, déanfaidh an Coimisiún cinneadh i dtaobh chur i bhfeidhm Airteagal 14 agus Airteagal 15 den Rialachán seo agus i dtaobh an bhféadfar leanúint den chleachtas lena mbaineann.~~

~~3. Díreoidh an Coimisiún a chinneadh chuig na Ballstáit agus cuirfidh sé an soláthraí seirbhíse ar an eolas faoin gcinneadh, a mhéid atá an cinneadh bainteach go dlíthiúil leis an soláthraí sin. Féadfaidh aon Bhallstát cinneadh an Choimisiúin a tharchur chuig an gComhairle laistigh de mhí amháin. Féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di trí thromlach cáilithe, cinneadh atá éagsúil leis an gcinneadh sin a dhéanamh laistigh de mhí amháin.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

Airteagal 24

Athbhreithniú ar chomhlíonadh na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe

1. Déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú rialta ar ➲ na Ballstáit féachaint an bhfuil ➲ ➲ […] ➲ Airteagail 10 go 17 agus Airteagail 19 go 22 agus ➲ […] ➲ na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 ag ➲ […] ➲ ➲ á gcomhlíonadh acu , agus go háirithe ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta ➲. Gníomhóidh an Coimisiún i gcomhairle leis an ➲ […] ➲ CAF ➲ , i gcás inar ainmníodh CAF i gcomhréir le hAirteagal 9b, ➲ agus le húdaráis mhaoirseachta náisiúnta.

2. ➲ […] ➲ ➲ I gcás inar léir don ➲ Choimisiún ➲ nach bhfuil ➲ ➲ […] ➲ ➲ na forálacha dá dtagraítear i mír 1 á gcomhlíonadh, féadfaidh sé imscrúdú a thionscnamh. ➲ ➲ […] ➲ Tabharfaidh sé i gcrích an t-imscrúdú laistigh de cheithre mhí ➲ […] ➲ , tar éis éisteacht a thabhairt don Bhallstát ➲ agus ➲ don údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann agus don soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe lena mbaineann.

➲ 3. ➲ Gan dochar d'Airteagal 41(1), comhroinnfidh ➲ an Coimisiún ➲ ➲ […] ➲ na torthaí ón imscrúdú leis ➲ an mBallstát lena mbaineann, agus, i gcás inarb iomchuí, leis an soláthraí ➲ seirbhísí aerthráchta lena mbaineann ➲ agus féadfaidh sé ➲ ➲ […] ➲ tuairim a eisiúint i dtaobh cé acu ar chomhlíon ➲ an Ballstát sin ➲ ➲ […] ➲ Airteagail 10 go 17 agus Airteagail 19 go 22 agus na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 nó nár chomhlíon. ➲ […] ➲ ➲ Tabharfaidh ➲ sé fógra faoin tuairim sin don Bhallstát ➲ […] ➲ lena mbaineann.

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

⇨ nua

Airteagal 25~~12~~

Trédhearcacht cuntas ⌦ soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ⌫

1. Déanfaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ~~is cuma cén~~⌦ beag beann ar an ⌫ gcóras úinéireachta nó ~~foirm~~⌦ na struchtúir ⌫ dlíthiúla atá acu, a gcuntais airgeadais a tharraingt suas~~,~~ ~~a thíolacadh le haghaidh iniúchta~~ agus a fhoilsiú ⇨ gach bliain ⇦. Comhlíonfaidh na cuntais sin na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta atá glactha ag an ~~gComhphobal~~ ⌦ Aontas ⌫. I gcás nach féidir na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta a chomhlíonadh go hiomlán, toisc stádas dlíthiúil an tsoláthraí seirbhísí ⌦ aerloingseoireachta ⌫, ~~féachfaidh~~ déanfaidh an soláthraí ~~leis an g~~ an comhlíonadh sin a bhaint amach a mhéid is féidir.~~2. I ngach cás,~~ F~~f~~oilseoidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta tuarascáil bhliantúil agus déanfar iniúchadh neamhspleách orthu go rialta ⌦ i leith na gcuntas dá dtagraítear sa mhír seo ⌫ .

⇩ nua

➲ Comhairle

2. Beidh an ceart ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta ➲ […] ➲ rochtain a fháil ar chuntais soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta faoi mhaoirseacht na soláthraithe sin. Féadfaidh na Ballstáit cinneadh a dhéanamh rochtain ar na cuntais sin a thabhairt d'údaráis mhaoirseachta ➲ náisiúnta Bhallstáit ➲ eile.

🡻 1070/2009 Airteagal 2.7 (oiriúnaithe)

⇨ nua

3. ~~Nuair atá beart seirbhísí á sholáthar,~~ Ddéanfaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ⇨, ina gcuntasaíocht inmheánach, cuntais ar leithligh le haghaidh gach seirbhíse aerloingseoireachta a choinneáil, ⇦ ~~na costais agus an t-ioncam a eascraíonn as na seirbhísí aerloingseoireachta a shainaithint agus a nochtadh agus miondealú déanta orthu i gcomhréir leis an scéim muirearaithe le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta dá dtagraítear in Airteagal 14, agus, i gcás inarb iomchuí, coimeádfaidh siad cuntais chomhdhlúite a bhaineann le seirbhísí eile nach seirbhísí aerloingseoireachta iad,~~ mar a cheanglófaí orthu a dhéanamh dá mba rud é, maidir leis na seirbhísí ⌦ sin ⌫ ~~i dtrácht~~, gur ghnóthais ar leithligh a ~~sholáthraigh~~ ⌦ rinne ⌫ iad ⇨ d'fhonn idirdhealú, tras-hóirdheonú agus saobhadh iomaíochta a sheachaint. Coinneoidh soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta cuntais ar leithligh chomh maith le haghaidh gach gníomhaíochta sna cásanna seo a leanas: ⇦

⇩ nua

➲ Comhairle

(a) cuireann sé seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 8(1) agus seirbhísí aerloingseoireachta nach gcumhdaítear leis an bhforáil sin;

(b) cuireann sé seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil agus déanann sé gníomhaíochtaí eile, d'aon chineál, lena n-áirítear ➲ SCF ➲ ➲ […] ➲ ;

(c) cuireann sé seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil san Aontas agus i dtríú tíortha.

Déanfar na costais a chinntear ➲ agus ➲ na costais iarbhír ➲ […] ➲ a eascraíonn as seirbhísí aerloingseoireachta a mhiondealú ➲ […] ➲ ➲ i gcatagóirí costas i gcomhréir le hAirteagal 20(6) ➲ agus cuirfear ar fáil go poiblí iad, faoi réir chosaint na faisnéise faoi rún.

4. Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta nó eintiteas atá neamhspleách ar an soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta lena mbaineann iniúchadh nó fíorú ar na sonraí airgeadais maidir le costais ➲ […] ➲ arna dtuairisciú i gcomhréir le hAirteagal 19(6) mar aon le faisnéis eile is ábhartha chun rátaí aonaid a ríomh agus déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta iad sin a fhormheas. ➲ […] ➲➲ Gan dochar do rúndacht faisnéise íogaire, cuirfear ➲ conclúidí an iniúchta ar fáil go poiblí.

↓ 550/2004

~~4. Ainmneoidh na Ballstáit na húdaráis inniúla a mbeidh ceart acu rochtain a fháil ar chuntais soláthraithe seirbhísí a sholáthraíonn seirbhísí laistigh den aerspás faoina bhfreagracht.~~

~~5. Féadfaidh na Ballstáit forálacha idirthréimhseacha Airteagal 9 de Rialachán (CE) Uimh. 1606/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Iúil 2002 maidir le caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta[31] a chur i bhfeidhm a chur i bhfeidhm ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a thagann faoi raon feidhme an rialacháin sin.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 2.5

~~*Airteagal 9a*~~

~~Bloic Feidhme Aerspáis~~

~~1. Déanfaidh na Ballstáit na bearta uile is gá a dhéanamh faoin 4 Nollaig 2012 chun a áirithiú go gcuirfear bloic feidhme aerspáis chun feidhme d'fhonn an toilleadh agus an éifeachtúlacht atá ag teastáil a bhaint amach i ngréasán bainistíochta an aerthráchta laistigh den Aerspás Eorpach Aonair agus d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta a choimeád i bhfeidhm agus rannchuidiú a dhéanamh maidir le feidhmíocht fhoriomlán an chórais aeriompair agus maidir le tionchar comhshaoil a laghdú.~~

~~3. Oibreoidh na Ballstáit i gcomhar lena chéile a oiread agus is féidir, go háirithe Ballstáit a mbeidh bloic feidhme aerspáis chomharsanacha á mbunú acu, chun a áirithiú go gcomhlíonfar an fhoráil seo. Más ábhartha, féadfaidh tríú tíortha a bheidh páirteach sna bloic feidhme aerspáis a bheith i gceist leis an gcomhar sin freisin.~~

~~2. Beidh feidhm ag na nithe seo a leanas, go háirithe, maidir le bloic feidhme aerspáis:~~

~~(a) tabharfar tacaíocht ina leith le sainchomhad sábháilteachta;~~

---

31 ~~IO L 243, 11.9.2002, lch. 1.~~

~~(b) cumasófar leo gur féidir an úsáid is fearr is féidir a bhaint as an aerspás, agus na sreabha aerthráchta á gcur san áireamh;~~

~~(c) áiritheofar leo go mbeidh comhsheasmhacht ann le gréasán bealaí na hEorpa arna bhunú i gcomhréir le hAirteagal 6 den Rialachán aerspáis;~~

~~(d) beidh údar maith leo i ngeall ar a mbreisluach foriomlán, lena n-áirítear an úsáid is fearr a bhaint as acmhainní teicniúla agus as acmhainní daonna, i bhfianaise anailísí costais agus tairbhe;~~

~~(e)~~ ~~áiritheofar leo go ndéanfar aistriú na freagrachta as rialú aerthráchta idir aonaid seirbhísí aerthráchta ar bhealach rianúil, solúbtha;~~

~~(f) áiritheofar leo go mbeidh comhoiriúnacht idir na cumraíochtaí éagsúla aerspáis, agus go mbainfear an úsáid is fearr is féidir as na Réigiúin Faisnéise Eitilte reatha, inter alia;~~

~~(g) comhlíonfaidh siad coinníollacha a eascróidh as comhaontuithe réigiúnacha arna dtabhairt i gcrích leis an ICAO;~~

~~(h) urramóidh siad comhaontuithe réigiúnacha a bheidh ann cheana ar an dáta a dtiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm, go háirithe na comhaontuithe sin lena mbaineann tríú tíortha Eorpacha; agus~~

~~(i) éascóidh siad comhsheasmhacht le spriocanna feidhmíochta uile-Chomhphobail.~~

~~3. Ní bhunófar bloc feidhme aerspáis ach amháin le comhaontú frithpháirteach idir na Ballstáit uile agus, más iomchuí, idir na tríú tíortha a mbeidh freagracht orthu as aon chuid den aerspás sa bhloc feidhme aerspáis.~~

~~Sula dtabharfar fógra don Choimisiún faoi bhunú bloic feidhme aerspáis, déanfaidh an Ballstát nó na Ballstáit lena mbaineann faisnéis leordhóthanach a thabhairt don Choimisiún, do na Ballstáit eile agus do na páirtithe leasmhara eile agus tabharfaidh siad deis dóibh a gcuid barúlacha a thíolacadh.~~

~~4. I gcás ina mbaineann bloc feidhme aerspáis go hiomlán nó go páirteach le haerspás atá faoi fhreagracht dhá Bhallstát nó níos mó, maidir leis an gcomhaontú lena mbunófar an bloc feidhme aerspáis, beidh na forálacha ann is gá maidir leis an gcaoi inar féidir an bloc a mhodhnú agus maidir leis an gcaoi inar féidir le Ballstát tarraingt siar ón mbloc, lena n-áirítear socruithe idirthréimhseacha.~~

~~5. I gcás ina n-éiríonn deacrachtaí idir dhá Bhallstát nó níos mó i dtaca le bloc feidhme aerspáis trasteorann ar deacrachtaí iad a bhaineann le haerspás atá faoina bhfreagracht, féadfaidh na Ballstáit lena mbaineann, i gcomhpháirt lena chéile, an cás a chur faoi bhráid Choiste an Aerspáis Aonair chun a thuairim a fháil. Díreofar an tuairim chuig na Ballstáit lena mbaineann. Gan dochar do mhír 63, cuirfidh na Ballstáit an tuairim sin san áireamh chun teacht ar réiteach.~~

~~6. Tar éis na fógraí ó na Ballstáit maidir leis na comhaontuithe agus na dearbhuithe dá dtagraítear i mír 3 agus i mír 4 a fháil, déanfaidh an Coimisiún measúnú ar chomhlíonadh na gceanglas a leagtar amach i mír 2, i dtaca le gach ceann de na bloic feidhme aerspáis de, agus tíolacfaidh sé na torthaí do Choiste an Aerspáis Aonair le haghaidh díospóireachta. Más deimhin leis an gCoimisiún gurb ann do bhloc feidhme aerspáis amháin nó níos mó nach gcomhlíonann na ceanglais, rachaidh sé i mbun agallaimh leis na Ballstáit lena mbaineann agus é mar aidhm aige teacht ar chomhthoil i dtaobh na mbeart a bheidh riachtanach chun an cás a réiteach.~~

~~7. Gan dochar do mhír 6, déanfar na comhaontuithe agus na dearbhuithe dá dtagraítear i mír 3 a chur in iúl don Choimisiún lena bhfoilsiú in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*. Déanfar an dáta a dtiocfaidh an cinneadh ábhartha i bhfeidhm a shonrú san fhoilseachán sin.~~

~~8. Déanfar ábhar treorach maidir le bunú agus modhnú na mbloc feidhme aerspáis a fhorbairt faoin 4 Nollaig 2010 i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 5(2) den chreat-Rialachán.~~

~~9. l Déanfaidh an Coimisiún, faoin 4 Nollaig 2011 agus i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán, rialacha cur chun feidhme a ghlacadh maidir leis an bhfaisnéis a bheidh le soláthar ag an mBallstát nó ag na Ballstáit lena mbaineann sula mbunófar agus sula modhnófar bloc feidhme aerspáis i gcomhréir le mír 3 den Airteagal seo.~~

~~Airteagal 9b~~

~~Comhordaitheoir Chóras na mBloc Feidhme Aerspáis~~

~~1. D'fhonn bunú na mbloc feidhme aerspáis a éascú, féadfaidh an Coimisiún duine nádúrtha a ainmniú mar Chomhordaitheoir Chóras na mBloc Feidhme Aerspáis (an Comhordaitheoir). Gníomhóidh an Coimisiún i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán.~~

~~2. Gan dochar d'Airteagal 9a(5) déanfaidh an Comhordaitheoir, arna iarraidh sin ag na Ballstáit uile lena mbaineann agus, i gcás inarb iomchuí, ag na tríú tíortha atá páirteach sa bhloc feidhme aerspáis céanna, sárú deacrachtaí ina bpróiseas caibidlíochta a éascú d'fhonn dlús a chur le bunú na mbloc feidhme aerspáis. Gníomhóidh an Comhordaitheoir ar bhonn sainordaithe ó na Ballstáit go léir lena mbaineann agus, i gcás inarb iomchuí, ó thríú tíortha a bhfuil páirt á glacadh acu sa bhloc feidhme aerspáis céanna.~~

~~3. Gníomhóidh an Comhordaitheoir go neamhchlaonta go háirithe maidir le Ballstáit, le tríú tíortha, leis an gCoimisiún agus leis na geallsealbhóirí.~~

~~4. Ní nochtfaidh an Comhordaitheoir aon fhaisnéis a gheobhaidh sé nó sí le linn a fheidhm nó a feidhm a chomhlíonadh ach amháin i gcás ina n-údaraíonn an Ballstát nó na Ballstáit lena mbaineann, agus i gcás inarb iomchuí, tríú tíortha lena mbaineann, dó nó di déanamh amhlaidh.~~

~~5. Tuairisceoidh an Comhordaitheoir don Choimisiún, do Choiste an Aerspáis Aonair agus do Pharlaimint na hEorpa gach trí mhí tar éis é nó í a ainmniú. Áireofar achoimre ar chaibidlíochtaí agus ar thorthaí na gcaibidlíochtaí sin sa tuarascáil.~~

~~6. Rachaidh réimse freagrachta an Chomhordaitheora in éag nuair a shíneofar an comhaontú deiridh um bloic feidhme aerspáis ach tráth nach déanaí ná an 4 Nollaig 2012.~~

🡻 1070/2009 Airt 3.6 (oiriúnaithe)
⇨nua
➲ Comhairle

CAIBIDIL IV

⌦ BAINISTIÚ GRÉASÁIN ⌫

Airteagal 266

~~Bainistíocht agus leagan amach~~ ⌦ **Feidhmeanna** ⌫ **gréasáin**

1. Trí bhíthin fheidhmeanna an ghréasáin bainistíochta aerthráchta ~~(BAT)~~ ~~fágfar go mbainfear an úsáid is fearr as an aerspás~~ ⇨ ➲ […] ➲ ➲ rannchuideofar le h ➲úsáid inbhuanaithe éifeachtúil ⇦ an aerspáis ⇨ agus na n-acmhainní tearca. ⇦ ~~agus~~ ~~á~~Áiritheofar ⌦ leo chomh maith ⌫ go mbeidh úsáideoirí aerspáis in ann roghbhealaí ➲ agus próifílí ➲ ⇨ ➲ […] ➲ ⇦ a oibriú, ach ag an am céanna ➲ […] ➲ rochtain ➲ […] ➲ ➲ chothrom réasúnach a cheadú ➲ ar an aerspás agus ar sheirbhísí aerloingseoireachta ➲ agus brú aerthráchta a laghdú ➲ . ~~Beidh~~Leis na feidhmeanna gréasáin sin ⇨ , ➲ a áirítear i mír 2, ➲ ⇦ ⇨ ➲ tacófar le rochtain réidh a bheith ag úsáideoirí aerspáis ar sheirbhísí aerloingseoireachta agus, lena chois sin, tacófar le spriocanna feidhmíochta a bhaint amach, agus tacaíocht á tabhairt ag an am céanna do thionscnaimh ar an leibhéal réigiúnach agus áitiúil, agus beidh siad bunaithe ar riachtanais oibríochtúla ➲ ⇦. ➲ Beidh siad gan dochar do cheannasacht na mBallstát ar a gcuid aerspáis féin agus dá bhfreagrachtaí maidir leis an ord poiblí, leis an tslándáil phoiblí agus le cúrsaí cosanta.

1a. Gan dochar go háirithe d'Airteagail 44 agus 46 de Rialachán (AE) 2018/1139 agus do ghníomartha tairmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar a mbonn sin, coinneoidh na Ballstáit an inniúlacht iomlán eisiach le haghaidh dhearadh agus bhainistíocht a gcuid struchtúr aerspáis agus a ngréasáin bealaí. I ndáil leis an méid sin, cuirfidh na Ballstáit gnéithe comhshaoil, éilimh aerthráchta, séasúracht agus castacht aerthráchta agus feidhmíocht pleananna san áireamh. Sula ndéanfaidh siad cinneadh maidir leis na gnéithe sin, rachaidh siad i gcomhairle le húsáideoirí aerspáis lena mbaineann nó le grúpaí a dhéanann ionadaíocht orthu sin agus le húdaráis mhíleata de réir mar is iomchuí. ➲ ~~dírithe ar thacú le tionscnaimh ar leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis agus déanfar na tionscnaimh sin a fhorghníomhú ar shlí a urramóidh an deighilt idir cúraimí rialála agus cúraimí oibríochta~~.

2. ~~D'fhonn na cuspóirí dá dtagraítear i mír 1 a bhaint amach agus gan dochar do fhreagrachtaí na mBallstát i leith na mbealaí náisiúnta agus na struchtúr aerspáis, áiritheoidh an Coimisiún go gcuirfear~~ ⌦ ➲ […] ➲ ➲ Is iad ➲ seo a leanas leis ⌫ na feidhmeanna ⌦ líonra ⌫ ⌦ dá dtagraítear i mír 1 ⌫ ~~seo a leanas i gcrích~~:

➲ […] ➲

➲ (a) leagan amach lena dtugtar an leibhéal sábháilteachta, acmhainneachta, solúbthachta, freagrúlachta, feidhmíochta comhshaoil agus soláthar réidh seirbhísí aerloingseoireachta gasta is gá, agus aird chuí á tabhairt do riachtanais slándála agus cosanta; ➲

⇨ (b) ➲ […] ➲ ; ➲ ATFM; ➲⇦

(cb) comhordú ar acmhainní tearca laistigh de bhandaí minicíochta eitlíochta a úsáideann an gnáth-aerthrácht, go háirithe minicíochtaí raidió mar aon le comhordú ar chóid trasfhreagróra radair.

⇩ nua

➲ Comhairle

➲ […] ➲

➲ […] ➲ ➲ (d) acmhainneacht ➲ rialála aerthráchta a chur ar fáil sa ghréasán ➲ i gcomhréir leis na gealltanais ➲ a leagtar amach ➲ sa phlean oibríochtaí gréasáin ➲ ➲ […] ➲ ;

(e) ➲ […] ➲ bainistíocht i gcás géarchéim ghréasáin.

➲ (f) sannadh moille ATFM; ➲

➲ […] ➲ ➲ (g) gníomhaíochtaí pleanála agus cur chun feidhme in imscaradh bonneagair sa Ghréasán Eorpach um Bainstíocht Aerthráchta, i gcomhréir leis an Maistirphleán Eorpach um Bainistíocht Aerthráchta ➲.

➲ […] ➲

➲ 3. Feidhmeoidh na Ballstáit agus gach geallsealbhóir oibríochtúil ábhartha feidhmeanna gréasáin le cuidiú ón mBainisteoir Gréasáin a fheidhmeoidh na cúraimí a shonraítear in Airteagal 27(4). ➲

↓ 1070/2009 Airteagal 3.6
➲ Comhairle

4. ➲ […] ➲ ➲ Is de chineál iomlán oibriúchtúil nó teicniúil a bheidh na bearta a dhéanfar le haghaidh chur chun feidhme na bhfeidhmeanna ➲ a liostaítear ~~sa chéad fhomhír seo~~ i mír ➲ […] ➲ 2 ➲ agus ní bheidh feidhmiú discréide polaitiúla i gceist leo. Cuirfidh siad sainiúlachtaí na mBallstát agus tograí arna mbunadh ar an leibhéal áitiúil san áireamh ➲➲ […] ➲ . ~~Beidh aird acu ar thograí a bhunófar ar leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis.~~

➲ […] ➲➲ Déanfar ➲ iad i gcomhar le húdaráis ➲ shibhialta agus mhíleata, go háirithe, ➲ i gcomhréir le nósanna imeachta comhaontaithe maidir le húsáid sholúbtha an aerspáis.

⇩ nua

➲ […] ➲

↓ 1070/2009 Airteagal 3.6 (oiriúnaithe)

Airteagal 27

⌦ An Bainisteoir Gréasáin ⌫

⇩ nua
➲ Comhairle

1. Chun na cuspóirí dá dtagraítear in Airteagal 26 a bhaint amach, déanfaidh an Coimisiún a áirithiú, le tacaíocht na Gníomhaireachta i ➲ […] ➲ ➲ gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/1139 ➲ , go rannchuideoidh an Bainisteoir Gréasáin le forghníomhú na bhfeidhmeanna gréasáin a leagtar amach in Airteagal 26 ➲ (2), i gcomhréir leis an Airteagal seo. Déanfaidh an Coimisiún maoirseacht ar an mBainisteoir Gréasáin féachaint go ndéanfaidh sé a churaimí a fhhníomhú mar is ceart ➲.

🡻 1070/2009 Airteagal 3.6 (oiriúnaithe)
⇨ nua
➲ Comhairle

2. ➲ […] ➲ ➲ Ceapfaidh ➲ an Coimisiún~~, tar éis dul i gcomhairle le Coiste an Aerspáis Aonair agus ar comhréir leis na rialacha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 4, na cúraimí~~ ~~a bheidh riachtanach maidir le forghníomhú na bhfeidhmeanna a liostaítear sa chéad fhomhír~~ ~~a thabhairt ar iontaoibh do~~ ~~Eurocontrol, nó do~~ ➲ EUROCONTROL nó ➲ chomhlacht neamhchlaonta inniúil ~~eile~~ ➲ […] ➲ chun cúraimí ⇨ an Bhainisteora Gréasáin ⇦ ⇨ a dhéanamh ⇦. Chuige sin, glacfaidh an Coimisiún gníomh cur chun feidhme i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3). Sa chinneadh faoi cheapachán áireofar téarmaí agus coinníollacha an cheapacháin, lena n-áirítear an Bainisteoir Gréasáin a mhaoiniú ➲ , agus mionsonraithe faoi chúraimí sonracha an Bhainisteora Gréasáin i gcomhréir leis an Airteagal seo agus le hAirteagail 16 agus 26 agus na gníomhartha cur chun feidhme ábhartha arna nglacadh ar bhonn Airteagail 18 agus 27(8), agus laistigh de theorainneacha na n-airteagal sin. Ag gabháil le liosta churaimí an Bhainisteora Gréasáin beidh sonraíocht shoiléir ar na seirbhísí agus ar an bhfeidhmíocht is gá, a ndéanfar feidhmíocht an Bhainisteora Gréasáin a thomhas ina bhfianaise, agus, i gcás inarb iomchuí, comhaontuithe iomchuí a bheidh le tabhairt i gcrích idir an Coimisiún agus an Bainisteoir Gréasáin, amhail comhaontuithe maidir le leibhéil na seirbhíse. ➲

3. ➲ […] ➲ ➲ Forfheidhmeoidh ➲ ~~na cúraimí sin~~ ⇨ ➲ […] ➲an Bainisteoir Gréasáin ⇦ a ➲ […] ➲ ➲ churaimí ➲ ar bhealach ⇨ neamhspleách ⇦ ➲ […] ➲cost-éifeachtúil ~~agus cuirfear i gcrích thar ceann~~ ~~na mBallstát agus na ngeallsealbhóirí iad.~~. Beidh sé faoi réir rialachas ➲ agus uathrialachas ➲ cuí ➲ […] ➲ ⇨ I gcás ina bhfuil feidhmeanna rialála chomh maith ag an gcomhlacht inniúil ➲ a ainmnítear ➲ ina Bhainisteoir Gréasáin ➲ , áiritheofar go ndéanfar scaradh eagraíochtúil ó na feidhmeanna sin ➲ . ⇦ ⇨ I bhforghníomhú a chuid cúraimí cuirfidh an Bainisteoir Gréasáin ⇦, ~~agus~~ riachtanais an ghréasáin BAT ina iomláine ~~á geur~~ san áireamh agus ~~mar aon le rannpháirtíocht iomlán na n-úsáideoirí~~ ⇨ ➲ […] ➲ ➲ déanfaidh sé cumais chosanta a choimirciú ag an am céanna. ➲ ⇦

➲ 4. Forfheidhmeoidh an Bainisteoir Gréasáin na cúraimí a leanas chun tacú leis na feidhmeanna gréasáin dá dtagraítear in Airteagal 26(2): ➲

⓿ Comhairle ➲ Comhairle

(a) tacú le struchtúr aerspáis a fhorbairt lena gcuirtear ar fáil an leibhéal sábháilteachta, acmhainneachta, solúbthachta, freagrúlachta, feidhmíochta comhshaoil agus soláthair réidh seirbhísí aerloingseoireachta gasta is gá, agus aird chuí á tabhairt ar riachtanais slándála agus cosanta;

(b) ATFM a chomhordú;

(c) acmhainní tearca a chomhordú maidir le bandaí minicíochta a úsáideann an t-aerthrácht ginearálta, go háirithe minicíochtaí ráidió agus, lena chois sin, cóid trasfhreagróra radar;

(d) tarmligean soláthar seirbhísí aerthráchta a éascú i gcás ina bhformhuiníonn an Ballstát lena mbaineann sin agus na comhaontuithe is gá chun aerthrácht ginearálta agus oibríochtúil a chomhordú agus an gá comhordú leordhóthánach a choinneáil sna struchtúir aerspáis ábhartha á gcur san áireamh;

(da) NSP a ullmhú agus an plean oibríochtaí gréasáin a shuí;

(e) soláthair achmhainneachta rialaithe aerthráchta sa ghréasán a chomhordú agus tacú leis i gcomhréir leis na gealltanais a thugann geallsealbhóirí oibríochtúla mar a leagtar amach sa phlean oibríochtaí náisiúnta;

(f) bainistiú géarchéime gréasáin a chomhordú agus tacú leis freisin;

(g) tacú le sannadh moille ATFM lena n-áirítear an nós imeachta coigeartaithe tar éis oibríochtaí ina mbíonn soláthróirí seirbhísí aerloingseoireachta, aerfoirt agus údaráis náisiúnta páirteach chun aghaidh a thabhairt ar shaincheisteanna a bhaineann le tomhas, rangú agus sannadh moille ATFM;

(h) comhordú a dhéanamh agus tacaíocht a thabhairt maidir le gníomhaíochtaí pleanála agus cur chun feidhme imscartha bonneagair sa Ghréasán Eorpach um Bainstíocht Aerthráchta i gcomhréir leis an Máistirphlean Eorpach um Bainstíocht Aerthráchta trí rannpháirtíocht ghníomhach na ngeallsealbhóirí oibríochtúla sa bhainistíocht agus sa rialachas, agus riachtanais mhíleata agus oibríochtúla agus nósanna imeachta oibríochtúla gaolmhara á gcur san áireamh i gcás inarb iomchuí;

(i) faireachán a dhéanamh ar fheidhmiú bhonneagar an Ghréasáin Eorpaigh um Bainstíocht Aerthráchta ➲ […] ➲

⇩ nua

➲ Comhairle

4 ➲ a. Molfaidh ➲ ➲ […] ➲ an Bainisteoir Gréasáin ➲ […] ➲bearta tacaíochta ➲ maidir le cúrsaí oibríochtúla a bheidh ➲ dírithe ar phleanáil shábháilte éifeachtúil agus oibríochtaí sábháilte éifeachtúla an ghréasáin faoi ghnáthdhálaí agus faoi dhálaí géarchéime ➲ gréasáin agus bearta a bheidh ➲ dírithe ar fheabhsú leanúnach na n-oibríochtaí gréasáin san Aerspás Eorpach Aonair agus ar fheidhmíocht fhoriomlán an ghréasáin, go háirithe maidir leis an scéim feidhmíochta a chur chun feidhme. ➲ Leis an ngníomhaíocht a dhéanann an Bainisteoir Gréasáin ➲ ➲ […] ➲ ➲ comhtháthófar na haerfoirt go hiomlán sa ghréasán ➲ ➲ […] ➲ .

5. ➲ […] ➲➲ Molfaidh ➲ an Bainisteoir Gréasáin ➲ bearta sa chás léireofar ➲ ➲ […] ➲ na spriocanna feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 10 go leordhóthanach san ➲ acmhainneacht a bheidh le cur ar fáil ag ➲ soláthraithe seirbhísí ➲ […] ➲➲ aerthráchta aonair agus arna comhaontú ag an mBainisteoir ➲ Gréasáin agus na soláthraithe seirbhísí ➲ aerthráchta sa phlean oibríochtaí gréasáin ➲ ➲ […] ➲ .

6. ➲ […] ➲ ➲ Cuirfidh an Bainisteoir Gréasáin, i gcomhordú le páirtithe ábhartha, comhairle ➲ ➲ […] ➲ ➲ ar an gCoimisiún maidir le himscaradh bhonneagar an ghréasáin um bainistíocht aerthráchta ➲ ➲ […] ➲ i gcomhréir le Máistirphlean BAT don Eoraip, go háirithe chun na hinfheistíochtaí a bhfuil gá leo don ghréasán a shainaithint.

7. ➲ […] ➲ ➲ Is ➲ trí phróiseas cinnteoireachta comhoibrithí ➲ a dhéanfaidh an Bainisteoir Gréasáin na bearta a bheidh le déanamh aige agus a churaimí á bhforfheidhiú aige ➲ . Gníomhóidh páirtithe sa phróiseas cinnteoireachta comhoibrithí a mhéid is féidir d'fhonn feidhmiú agus feidhmíocht an ghréasáin a fheabhsú ➲ , go háirithe i dtaca le baint amach na spriocanna uile-Aonais i bpríomhréimse feidhmíochta an chomhshaoil agus leasanna bunriachtanacha agus dála réigiúnacha agus áitiúla á gcur san áireamh.

7a. Bunófar ➲ an próiseas cinnteoireachta comhoibrithí ➲ dá dtagraítear i mír 7 ar an méid a leanas:

a) comhairliúchán iomchuí rialta le geallsealbhóirí oibríochtúla, le comhordaitheoirí sliotán aefoirt, leis na Ballstáit agus, i gcás inarb ábhartha, leis an nGníomhaireacht agus leis an gCoimisiún;

b) socruithe oibre mionsonraithe arna mbunú ag an mBainisteoir Gréasáin i dteannta geallsealbhóirí oibríochúla agus na mBallstát go háirithe, chomh maith le próisis le haghaidh oibríochtaí arna mbunú ag an mBainisteoir Gréasáin chun aghaidh a thabhairt ar ghnéithe pleanala agus oibríochtúla a bhaineann le forfheidhmiú feidhmeanna gréasáin.

Cuirfear san áireamh leis an gcomhairliúchán dá dtagraítear i bpointe a) agus leis na socruithe oibre mionsonraithe dá dtagraítear i bpointe b) gnéithe agus riachtanais sonracha gach feidhme gréasain.

Comhaontú tola a bheidh d'aidhm ag an bpróiseas cinnteoireachta comhoibríthí. I gcás inarb í ceannasacht ar a gcuid aerspáis atá i gceist, ní mór toil an Bhallstáit nó na mBallstát lena mbaineann a fháil.

I gcás ina gcuirfidh Ballstát amháin nó roinnt Ballstát in aghaidh beart a bhaineann le forfheidhmiú churaimí an Bhainisteora Gréasáin, atreorófar an tsaincheist chuig an mBord Bainistíochta Gréasáin ionas go réiteofar í.

7b. Bunófar Bord Bainistíochta Gréasáin trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 8 d'fhonn rialachas iomchuí ar fhorfheidhmiú fheidhmeanna an ghréasáin a áirithiú.

Beidh an Bord Bainistíochta Gréasáin freagrach as bearta a dhéanfaidh nó a mholfaidh an Bainisteoir Gréasáin a fhormheas nó a fhormhuiniú sna coinníollacha a leagtar amach sa ghníomh cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 8 chun na sonraíochtaí le haghaidh an chomhairliúcháin agus na socruithe oibre mionsonraithe dá dtagraítear i mír 7a, a) agus b) a fhormheas, chun an plean oibríochtaí gréasáin a fhormheas agus NSP a fhormhuiniú sula bhformheasfaidh an Coimisiún agus na Ballstáit é, chun faireachán a dhéanamh ar fheidhmeanna an ghréasáin agus chun barúlacha agus moltaí a sholáthar i dtaca le saincheisteanna sonracha.

Beidh an Bord Bainistíochta Gréasáin comhdhéanta d'ionadaithe na ngeallsealbhóirí oibríochtúla, comhordaitheoirí sliotán, ionadaithe an Choimisiúin, ionadaithe an Bhainisteora Gréasáin agus ionadaithe Eurocontrol.

7c. Beidh na Ballstáit rannpháirteach go hiomlán i gcinntí lena ngabhann tábhacht straitéiseach. ⮌

⮎ […] ⮌

🡻 1070/2009 Airteagal 3.6

~~3. Féadfaidh an Coimisiún cur leis an liosta feidhmeanna atá i mír 2 tar éis comhairliúchán cuí a dhéanamh leis na geallsealbhóirí sa tionscal. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 5(4) den chreat-Rialachán.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

8. Trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme a ghlacfar i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), bunóidh an Coimisiún rialacha mionsonraithe le haghaidh ➲ chur chun feidhme Airteagal 26 agus na hAirteagail seo, go háirithe le haghaidh fhorghníomhú na bhfeidhmeanna gréasáin, lena n-áirítear maidir le bainistíocht géarchéime; maidir le ceapadh an Bhainisteora Gréasáin, téarmaí agus coinníollacha an cheapacháin sin agus maidir le cúraimí mionsonraithe an Bhainisteora Gréasáin i ndáil leis na feidhmeanna gréasáin; maidir le comhdhéanamh, feidhmiú, cinnteoireacht agus cúraimí an Bhoird Bainistíochta Gréasáin lena n-áirítear i ndáil le bainistíocht géarchéime; maidir leis an bpróiseas cinnteoireachta comhoibríthí; maidir leis na critéir agus leis na fachtóirí nach mór don Bhainisteoir Gréasáin agus don Bhord Bainistíochta Gréasáin leanúint agus na cúraimí a bhfágtar fúthu á bhfeidhmiú acu agus maidir leis na sásraí rialachais gréasáin ➲ ➲ […] ➲ .

🡻 1070/2009 Airteagal 3.6

~~4. Déanfar na rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme na mbeart dá dtagraítear san Airteagal seo, cé is moite de na rialacha sin dá dtagraítear i míreanna 6 go 9, a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán. Leis na rialacha cur chun feidhme sin, díreofar go háirithe ar na nithe seo a leanas:~~

~~(a) comhordú agus comhchuibhiú na bpróiseas agus na nósanna imeachta chun feabhas a chur ar éifeachtúlacht na bainistíochta ar mhinicíocht aerloingseoireachta, lena n-áirítear forbairt ar phrionsabail agus ar chritéir;~~

~~(b) feidhm lárnach chun comhordú a dhéanamh ar shainaithint luath agus ar réiteach na riachtanas minicíochta sna bandaí a leithdháiltear ar an ngnáth-aerthrácht san Eoraip chun tacú le leagan amach agus oibriú ghréasán citlíochta na hEorpa;~~

~~(c) feidhmeanna gréasáin breise faoi mar a shainítear sa Mháistirphlean BAT iad;~~

~~(d) socruithe mionsonraithe le haghaidh cinnteoireachta comhoibrithí idir na Ballstáit, na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhm bainistíochta an ghréasáin maidir leis na cúraimí dá dtagraítear i mír 2;~~

~~(e) socruithe le haghaidh comhairliúcháin idir na geallsealbhóirí ábhartha sa phróiseas cinnteoireachta ar leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal na hEorpa araon; agus~~

~~(f) laistigh den speictream raidió a leithdháileann an tAontas Idirnáisiúnta Teileachumarsáide ar an ngnáth-aerthrácht, deighilt ar na cúraimí agus na freagrachtaí idir feidhm bhainistíochta an ghréasáin agus na bainisteoirí minicíochta náisiúnta, á áirithiú go leanfaidh na feidhmeanna náisiúnta bainistíochta minicíochta de na cúraimí bainistíochta minicíochta nach bhfuil aon tionchar acu ar an ngréasán a chomhlíonadh. I dtaca leis na cásanna sin lena ngabhann tionchar ar an ngréasán, comhoibreoidh na bainisteoirí minicíochta náisiúnta leo sin atá freagrach as an bhfeidhm bainistíochta gréasáin d'fhonn an úsáid is fearr is féidir a bhaint as na minicíochtaí.~~

⇩ nua

➲ […] ➲

🡻 1070/2009 Airteagal 3.6

~~5. Is ar leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis a dhéileálfar le gnéithe de leagan amach an aerspáis seachas na gnéithe sin dá dtagraítear i mír 2. Sa phróiseas leagain amach cuirfear éilimh thráchta agus castacht san áireamh, mar aon le pleananna feidhmíochta bloc aerspáis náisiúnta nó pleananna feidhmíochta bloc feidhme aerspáis, agus áireofar ann lán-chomhairliúchán leis na húsáideoirí aerspáis ábhartha nó leis na grúpaí ábhartha a dhéanann ionadaíocht ar úsáideoirí aerspáis chomh maith leis na húdaráis mhíleata de réir mar is iomchuí.~~

~~6. Tabharfaidh na Ballstáit feidhmiú bhainistíocht na sreibhe aerthráchta ar iontaoibh do Eurocontrol nó do chomhlacht neamhchlaonta inniúil eile, ach sin faoi réir socruithe maoirseachta iomchuí.~~

~~7. Déanfar na rialacha cur chun feidhme do bhainistíocht na sreibhe aerthráchta, lena n-áirítear na socruithe maoirseachta is gá, a fhorbairt i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 5(2) den chreat-Rialachán agus arna ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán, d'fhonn an leas is fearr is féidir a bhaint as an acmhainn atá ar fáil ó thaobh úsáid aerspáis de agus feabhas a chur ar phróisis bhainistíochta na sreibhe aerthráchta. Beidh na rialacha sin bunaithe ar thrédhearcacht agus éifeachtúlacht, á áirithiú go gcuirfear an acmhainn ar fáil ar mhodh solúbtha tráthúil atá comhsheasmhach le moltaí Phlean Réigiúnach Aerloingseoireachta ICAO, Réigiún na hEorpa.~~

~~8. Tacóidh na rialacha cur chun feidhme do bhainistíocht na sreibhe aerthráchta le cinntí oibríochtúla a dhéanfaidh soláthraithe seirbhísí aerthráchta, oibreoirí aerfoirt agus úsáideoirí aerspáis agus clúdóidh siad na réimsí seo a leanas:~~

~~(a) pleanáil eitiltí;~~

~~(b) úsáid na hacmhainneachta aerspáis atá ar fáil le linn gach staid den eitilt, lena n-áirítear sliotáin a shannadh; agus~~

~~(c) úsáid a bhaint as ródúchán i ngnáth-aerthrácht, lena n-áirítear:~~

- ~~foilseachán aonair a chruthú le haghaidh treoraíocht bhealaí agus tráchta,~~
- ~~roghanna chun an gnáth-aerthrácht a athstiúrú ó limistéir phlódaithe, agus~~
- ~~rialacha tosaíochta maidir le rochtain ar aerspás don ghnáth-aerthrácht, go háirithe i rith tréimhsí plódúcháin agus géarchéime.~~

~~9. Le linn na rialacha cur chun feidhme a fhorbairt agus a ghlacadh, beidh aird ag an gCoimisiún, de réir mar is iomchuí agus gan dochar do shábháilteacht, ar an gcomhsheasmhacht idir pleananna eitilte agus sliotáin aerfoirt agus ar an gcomhordú is gá le réigiúin chomharsanacha.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

Airteagal 28

Trédhearcacht chuntais an Bhainisteora Gréasáin

1. ➲ […] ➲➲ Déanfar cuntais airgeadais an Bhainisteora Gréasáin ➲a tharraingt suas ➲ […] ➲ agus a fhoilsiú ➲ go bliaintiúil ➲ . Comhlíonfaidh na cuntais sin na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta atá glactha ag an Aontas. I gcás nach féidir na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta a chomhlíonadh go hiomlán, toisc stádas dlíthiúil an Bhainisteora Gréasáin, féachfaidh an Bainisteoir Gréasáin leis an gcomhlíonadh sin a bhaint amach a mhéid is féidir.

2. Foilseoidh an Bainisteoir Gréasáin tuarascáil bhliantúil ➲ ar a chuid gníomhaíochtaí ➲ agus déanfar iniúchadh neamhspleách air go rialta.

🡻 550/2004

~~*Airteagal 10*~~

~~An caidreamh idir soláthraithe seirbhísí~~

~~1. Féadfaidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta leas a bhaint as seirbhísí soláthraithe seirbhísí eile atá deimhnithe sa Chomhphobal.~~

~~2. Déanfaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a gcaidreamh oibre a chur ar bhonn foirmiúil trí bhíthin comhaontuithe scríofa nó socruithe dlíthiúla comhionanna, ina leagfar amach na dualgais agus na feidhmeanna sonracha arna nglacadh ag gach soláthraí agus lena n-éascaítear malartú sonraí oibríochta idir na soláthraithe seirbhísí uile a mhéid a bhaineann sé le haerthrácht ginearálta. Cuirfear na socruithe sin in iúl don údarás maoirseachta náisiúnta nó do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta lena mbaineann.~~

~~3. Sna cásanna a bhaineann le soláthar seirbhísí aerthráchta, beidh formheas na mBallstát lena mbaineann ag teastáil. I gcásanna a bhaineann le soláthar seirbhísí meitéareolaíocha, beidh formheas na mBallstát lena mbaineann ag teastáil más rud é go mbeidh soláthraí ainmnithe acu ar bhonn eisiach i gcomhréir le hAirteagal 9(1).~~

⇩ nua

➲ […] ➲

🡻 1070/2009 Airteagal 2.6 (oiriúnaithe)

➲ Comhairle

Airteagal 30~~11~~

An caidreamh le húdaráis mhíleata

I gcomhthéacs an chomhbheartais iompair, déanfaidh na Ballstáit ~~na bearta is gá len~~a áirithiú go ndéanfar comhaontuithe i scríbhinn idir na húdaráis inniúla shibhialta agus na húdaráis inniúla mhíleata, nó socruithe dlíthiúla coibhéiseacha, a bhunú nó a athnuachan i ndáil le bainistiú na mbloc aerspáis sonrach ➲ […] ➲.

🡻 550/2004

~~Airteagal 13~~

~~**Sonraí a rochtain agus a chosaint**~~

~~1. A mhéid a bhaineann sé le haerthrácht ginearálta, déanfar sonraí oibríochta ábhartha a mhalartú i bhfíor-am idir na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, úsáideoirí aerspáis agus aerfoirt uile, chun a riachtanais oibríochta a éascú. Ní úsáidfear na sonraí ach chun críoch oibríochta.~~

~~2. Tabharfar rochtain ar shonraí oibríochta ábhartha d'údaráis iomchuí, soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta deimhnithe, úsáideoirí aerspáis agus aerfoirt ar bhonn neamh-idirdhealaitheach.3. Bunóidh soláthraithe seirbhísí deimhnithe, úsáideoirí aerspáis agus aerfoirt coinníollacha caighdeánacha maidir le rochtain ar a sonraí oibríochta ábhartha seachas na sonraí dá dtagraítear i mír 1. Formheasfaidh údaráis mhaoirseachta náisiúnta na coinníollacha caighdeánacha sin. Déanfar rialacha mionsonraithe a bhaineann leis na coinníollacha sin a bhunú, i gcás inarb iomchuí, i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán.~~

⇩ nua

➲ […] ➲

➔ 551/2004 (oiriúnaithe)

CAIBIDIL ~~II~~ V

AERSPÁS ~~AILTIREACHT~~ ⌦ , IDIR-INOIBRITHEACHT AGUS NUÁLAÍOCHT THEICNEOLAÍOCH ⌫

➔ 1070/2009 Airteagal 3.2

~~*Airteagal 3*~~

~~**Réigiún Faisnéise Eitilte Uachtarach na hEorpa (RFEUE)**~~

~~1. Beidh sé mar aidhm ag an gComhphobal agus a chuid Ballstát go mbunóidh an ICAO RFEUE aonair agus go dtabharfar aitheantas dó. Chuige sin, i gcás nithe a thagann faoi inniúlacht an Chomhphobail, déanfaidh an Coimisiún moladh a chur faoi bhráid na Comhairle i gcomhréir le hAirteagal 300 den Chonradh faoin 4 Nollaig 2011 ar a dhéanaí.~~

~~2. Ceapfar an RFEUE sa chruth go gcuimseofar an t-aerspás a thagann faoi fhreagracht na mBallstát i gcomhréir le hAirteagal 1(3) agus féadfar aerspás tríú tíortha Eorpacha a chuimsiú ann freisin.~~

~~3. Beidh bunú an RFEUE gan dochar don fhreagracht atá ar na Ballstáit as soláthraithe seirbhísí aerthráchta a ainmniú don aerspás atá faoina bhfreagracht i gcomhréir le hAirteagal 8(1) den Rialachán maidir le soláthar seirbhísí.~~

~~4. Coinneoidh na Ballstáit a gcuid freagrachtaí i dtaca leis an ICAO laistigh de theorainneacha geografacha na réigiún faisnéise eitilte uachtaracha agus laistigh de na réigiúin fhaisnéise eitilte a thabharfaidh ICAO ar iontaoibh dóibh ar an dáta a dtiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm.~~

🡻 1070/2009 Airteagal 3.3
⇨ nua
➲ Comhairle

Airteagal 32~~3a~~

Faisnéis leictreonach aerloingseoireachta

Gan dochar d'fhaisnéis aerloingseoireachta arna foilsiú ag na Ballstáit agus ar shlí a bheidh comhsheasmhach leis an bhfoilsiú sin, bunóidh an Bainisteoir Gréasáin, i gcomhar ➲ le EUROCONTROL ⮌ ➲ […] ⮌ bonneagar faisnéise aerloingseoireachta ar fud an Aontais chun cur le hinfhaighteacht faisnéise aerloingseoireachta leictreonaí ardchaighdeáin, a chuirfear i láthair ar bhealach a mbeidh sé éasca rochtain a fháil uirthi agus a fhónfaidh do riachtanais na n-úsáideoirí ábhartha uile ó thaobh cháilíocht agus thráthúlacht na sonraí de. ⇨ An fhaisnéis aerloingseoireachta arna cur ar fáil mar sin, ní bheidh inti ach an faisnéis a chomhlíonann na ceanglais fhíor-riachtanacha a leagtar amach i bpointe 2.1 d'Iarscríbhinn VIII de Rialachán (AE) 2018/1139. ⇦

➲ *Airteagal 32a*

Rialacha an aeir agus aicmiú aerspáis

Déanfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3):

a) forálacha iomchuí a ghlacadh maidir le rialacha an aeir bunaithe ar chaighdeáin ICAO agus ar chleachtais mholta;

b) forálacha iomchuí a ghlacadh chun cur chun feidhme aonfhoirmeach aicmiú an aerspáis de chuid ICAO a áirithiú le hoiriúnú iomchuí, d'fhonn a áirithiú go gcuirfear seirbhísí aerthráchta sábháilte agus éifeachtúla ar fáil ar bhealach rianúil laistigh den aerspás Eorpach Aonair. ⮌

~~2. Chun críche mhír 1, déanfaidh an Coimisiún an méid seo a leanas:~~

~~(a) áiritheoidh sé go bhforbrófar bonneagar uile-Chomhphobail i gcomhair faisnéise aerloingseoireachta i bhfoirm tairsí faisnéise comhtháite leictreonaí a mbeidh rochtain gan srian ag na geallsealbhóirí uirthi. Trí bhíthin an bhonneagair sin, comhtháthófar rochtain ar eilimintí de na sonraí a bheidh de dhíth agus soláthar na sonraí sin, eilimintí amhail faisnéis aerloingseoireachta, faisnéis ó oifig tuairiscithe na seirbhísí aerthráchta (OTA), faisnéis mheitéareolaíochta agus faisnéis faoi bhainistíocht na sreibhe aerthráchta, ach gan a bheith teoranta don fhaisnéis sin amháin;~~

~~(b) tacóidh sé le nuachóiriú agus comhchuibhiú an tsoláthair faisnéise aerloingseoireachta, sa chiall is leithne, i ndlúthchomhar le Eurocontrol agus leis an ICAO.3. Glacfaidh an Coimisiún rialacha cur chun feidhme mionsonraithe don Airteagal seo i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán.~~

🡻 1070/2009 Airteagal 3.4

~~*Airteagal 4*~~

~~**Rialacha an aeir agus aicmiú aerspáis**~~

~~Déanfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán, rialacha cur chun feidhme a glacadh d'fhonn an méid seo a leanas a dhéanamh:~~

~~(a) forálacha iomchuí i dtaca le rialacha an aeir a ghlacadh ar bhonn chaighdeáin ICAO agus cleachtas molta;~~

~~(b) cur i bhfeidhm aicmiú aerspáis ICAO a chomhchuibhiú, fara oiriúnú iomchuí, d'fhonn seirbhísí aerthráchta sábháilte éifeachtúla a sholáthar ar bhealach rianúil laistigh den aerspás Eorpach aonair.~~

➔ 551/2004 (oiriúnaithe)

~~CAIBIDIL III~~

~~ÚSÁID SHOLÚBTHA AN AERSPÁIS SAN AERSPÁS EORPACH AONAIR~~

➔ 551/2004 (oiriúnaithe)

➲ Comhairle

Airteagal 33~~7~~

Úsáid sholúbtha an aerspáis

1. Agus ➲ saintréithe agus cineál na gníomhaíochta míleata i ngach Ballstát, mar aon le h ➲ eagrú ➲ na n ➲ gnéithe míleata ➲ atá ➲ faoi ➲ na bh ➲ ➲ […] ➲ freagracht, ➲ […] ➲ á gcur san áireamh, áiritheoidh na Ballstáit cur i bhfeidhm ~~aonfhoirmeach~~ an choincheapa maidir le húsáid sholúbtha a bhaint as aerspás faoin aerspás Eorpach aonair ➲ […] ➲ d'fhonn bainistiú aerspáis agus bainistiú aerthráchta a éascú i gcomhthéacs an chomhbheartais iompair➲ […] ➲ .

2. Tabharfaidh na Ballstáit tuarascáil bhliantúil don Choimisiún maidir le cur i bhfeidhm an choincheapa maidir le húsáid sholúbtha a bhaint as aerspás, i gcomhthéacs an chomhbheartais iompair, i ndáil leis an aerspás atá faoina gcúram.

3. I gcás inar gá ➲ […] ➲ ➲ dálaí ➲ aonfhoirmeach ➲ a chun cur chun feidhme a dhéanamh ar an g ➲coincheap ➲ maidir le h ➲ ➲ […] ➲ úsáid sholúbtha a bhaint as aerspás faoin aerspás Eorpach aonair➲ […] ➲ ⌦ ➲ déan ➲ ➲ […] ➲ faidh an Coimisiún ➲ , laistigh de theorainneacha an chomhbheartais iompair agus gan dochar do fhreagrachtaí na mBallstát i leith a n-aerspáis, bearta cur chun feidhme ➲ ⌫ ~~rialacha cur chun feidhme~~➲ […] ➲ a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta ⌦ scrúdúcháin ⌫ ~~faoi~~ ⌦ dá dtagraítear in ⌫ Airteagal ~~8~~ 37(3)~~den chreat-Rialachán~~.

➲ 4. I gcásanna ina n-eascróidh deacrachtaí suntasacha oibríochtúla as cur i bhfeidhm an Airteagail seo, féadfaidh na Ballstáit an cur i bhfeidhm sin a chur ar fionraí go sealadach ar choinníoll go gcuirfidh siad an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas gan mhoill faoi sin. Tar éis fionraí sealadach a thabhairt isteach, féadfar coigeartuithe ar na rialacha arna nglacadh faoi mhír 3 a oibriú amach don aerspás faoi fhreagracht an Bhallstáit nó na mBallstát lena mbaineann. ➲

⇩ nua

➲ Comhairle

Airteagal 34

Comhordú SESAR

➲ […] ➲➲ Áiritheoidh ➲ na heintitis atá i gceannas ar na cúraimí arna mbunú le dlí an Aontais i réimsí chomhordú chéim shainithe SESAR, chéim forbartha SESAR agus chéim imlonnaithe SESAR, de réir mar a bheidh, ➲ […] ➲comhordú éifeachtach ➲ […] ➲ idir na trí chéim sin ionas go mbainfear amach aistriú rianúil tráthúil eatarthu ➲ , ag díriú dóibh go háirithe ar chéim an tionsclaithe ➲ .

Beidh na geallsealbhóirí sibhialta agus míleata ábhartha uile rannpháirteach a mhéid is féidir.

➲ Cuirfidh an Coimisiún sásraí ar bun chun faireachán a dhéanamh ar éifeachtacht chomhordú SESAR ➲ .

↓ 1070/2009 Airteagal 2.10

~~*Airteagal 15a*~~

~~**Comhthionscadail**~~

~~1. Féadfaidh comhthionscadail a bheith ina gcabhair le cur chun feidhme rathúil an Mháistirphlean BAT. Beidh tionscadail den sórt sin ina dtacaíocht do chuspóirí an Rialacháin seo chun feabhas a chur ar fheidhmíocht chóras eitlíochta na hEorpa i réimsí tábhachtacha amhail acmhainn agus éifeachtúlacht ó thaobh eitiltí agus costais de chomh maith le hinbhuanaitheacht comhshaoil, ag féachaint do na bunchuspóirí sábháilteachta.~~

~~2. Féadfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán, ábhar treorach a fhorbairt maidir leis an tslí ar féidir le tionscadail den sórt sin a bheith ina dtacaíocht do chur chun feidhme an Mháistirphlean BAT. Ní dhéanfaidh ábhar treorach den sórt sin dochar do na sásraí chun tionscadail den sórt sin a imlonnú i ndáil le bloic feidhme aerspáis, faoi mar a bheidh aontaithe ag na páirtithe sna bloic sin.~~

~~3. Féadfaidh an Coimisiún a chinneadh freisin, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán, comhthionscadail a bhunú le haghaidh feidhmeanna atá bainteach le gréasáin agus a bhfuil tábhacht ar leith leo maidir le feabhas a chur ar fheidhmíocht fhoriomlán na bainistíochta aerthráchta agus na seirbhísí aerloingseoireachta san Eoraip. Féadfar comhthionscadail den sórt sin a mheas mar thionscadail a bheidh cáilithe i gcomhair maoinithe Comhphobail laistigh den chreat airgeadais ilbhliantúil. Chuige sin, agus gan dochar d'inniúlacht na mBallstát cinneadh a dhéanamh i dtaobh na caoi a n-úsáidfidh siad a gcuid acmhainní airgeadais, déanfaidh an Coimisiún anailís neamhspleách costais agus sochair chomh maith leis na comhairliúcháin iomchuí leis na Ballstáit agus leis na geallsealbhóirí iomchuí i gcomhréir le hAirteagal 10 den chreat-Rialachán, lena bhfiosrófar na meáin chuí go léir chun a n-imlonnú a mhaoiniú. Déanfar na costais cháilithe a ghabhann le himlonnú comhthionscadal a ghnóthú i gcomhréir le prionsabail na trédhearcachta agus an neamh-idirdhealaithe.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

Airteagal 35

Comhthionscadail

1. Féadfaidh an Coimisiún comhthionscadail a bhunú ➲ , bunaithe ar an ngá a bheidh ag na geallsealbhóirí le sioncronú, ➲ chun na hathruithe riachtanacha oibríochtúla ➲ […] ➲ a chur chun feidhme a shainaithnítear sa Mháistirphlean BAT ➲ […] ➲ ➲ tar éis dóibh aibíocht leordhóthanach a bhaint amach d'fhonn cumais idir-inoibritheacha a chumasú i ngach Ballstát, ar mhaithe le feidhmíocht an Aerspáis Eorpaigh Aonair a fheabhsú ➲.

2. Féadfaidh an Coimisiún freisin sásraí rialachais a bhunú le haghaidh comhthionscadal agus a gcur chun feidhme. ➲ Beidh gach geallsealbhóir ábhartha sibhialta agus míleata rannpháirteach sna sásraí sin a mhéid is féidir agus, i gcás inar féidir agus más iomchuí, ról ceannasach acu. ➲

3. Féadfaidh comhthionscadail a bheith incháilithe le haghaidh cistiú ón Aontas ➲ faoin gcreat airgeadais ilbhliantúil ➲ . Chuige sin, agus gan dochar d'inniúlacht na mBallstát cinneadh a dhéanamh i dtaobh na caoi a n-úsáidfidh siad a gcuid acmhainní airgeadais, déanfaidh an Coimisiún anailís neamhspleách costais chomh maith leis na comhairliúchán iomchuí leis na Ballstáit agus leis na geallsealbhóirí ábhartha i gcomhréir le hAirteagal ➲ 38 ➲ ➲ […] ➲ , lena bhfiosrófar ➲ an tosaíochtú agus ➲ na meáin chuí go léir chun a n-imlonnú a mhaoiniú.

4. Bunóidh an Coimisiún na comhthionscadail agus na sásraí rialachais dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2 trí ghníomhartha cur chun feidhme a ghlacfar i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).

🡻 551/2004

~~*Airteagal 8*~~

~~**Fionraí sealadach**~~

~~1. I gcásanna ina gcruthaíonn cur i bhfeidhm Airteagal 7 deacrachtaí suntasacha oibríochtúla féadfaidh Ballstáit an cur i bhfeidhm áirithe a chur ar fionraí go sealadach ar choinníoll go gcuireann siad an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi sin gan mhoill.~~

~~2. Agus fionraí shealadach curtha i bhfeidhm, d'fhéadfaí oiriúnuithe do na rialacha a ghlacadh faoi Airteagal 7(3) a oibriú amach don aerspás faoi fhreagracht an Bhallstáit/na Ballstát lena mbaineann, i gcomhréir leis an bpróiseas faoi Airteagal 8 den creat-Rialachán~~

CAIBIDIL ~~IV~~ VI

FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

➜ 1070/2009 Airteagal 2.11

~~*Airteagal 17*~~

~~Athbhreithniú ar na hIarscríbhinní~~

~~Maidir le bearta atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha de na hIarscríbhinní a leasú chun forbairtí teicniúla nó oibríochtúla a chur san áireamh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 5(4) den chreat-Rialachán.~~

~~Ar mhórchúiseanna práinne, féadfaidh an Coimisiún an nós imeachta um práinn dá dtagraítear in Airteagal 5(5) den chreat-Rialachán a úsáid.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

➲ […] ⊂

➲ […] ⊂

➲ […] ⊂

➲ […] ⊂

➲ […] ⊂

➲ […] ⊂

➲ […] ⊂

🡻 549/2004 (oiriúnaithe)
⇨ nua
➲ Comhairle

Airteagal 37 5

Nós imeachta coiste

1. Gheobhaidh an Coimisiún cúnamh ó Choiste an Aerspáis Aonair, dá ngairtear 'an Coiste' anseo feasta, ar a mbeidh beirt ionadaithe ó gach Ballstát agus é faoi chathaoirleacht ~~ionadaí de chuid~~ an Choimisiúin. Áiritheoidh an Coiste go gcuirfear leas na gcatagóirí úsáideoirí uile san áireamh go hiomchuí. ⇨ Beidh an Coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011. ⇦

➲ […] ➲

➲ 3. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 ~~agus ag Airteagal 7~~ de ~~Chinneadh 1999/468/CE~~ ⇨ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ⇦ ~~, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de~~. ➲

➲ ~~Aon mhí amháin a bheidh sa tréimhse dá dtagraítear in Airteagal 5(6) de Chinneadh 1999/468/CE.~~ ➲

➲ 4. I gcás nach dtugann an coiste aon tuairim, ní dhéanfaidh an Coimisiún an dréachtghníomh cur chun feidhme a ghlacadh agus beidh feidhm ag an tríú fomhír d'Airteagal 5(4) de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011. ➲

🡻 1070/2009 Airteagal 1.4

~~4. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1) go (4) agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de.~~

~~5. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1), (2), (4) agus (6), agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5 (oiriúnaithe)

Airteagal 38~~10~~

⌦ Comhairliúchán le geallsealbhóirí ⌫

⇩ nua

➲ Comhairle

1. Na Ballstáit, na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, ➲ […] ➲ an CAF ➲ i gcás inar ainmníodh CAF i gcomhréir le hAirteagal 9b, ➲ ➲ […] ➲ agus an Bainisteoir Gréasáin, bunóidh siad sásraí comhairliúcháin le haghaidh comhairliúchán iomchuí leis na geallsealbhóirí chun a gcúraimí a fheidhmiú maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo.

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5 (oiriúnaithe)

⇨ nua

➲ Comhairle

2. Bunóidh an Coimisiún sásra ~~comhairliúcháin~~ ➲ […] ➲ ar leibhéal ~~an Chomhphobail~~ ⌦ an Aontais ⌫ ⇨ chun dul i gcomhairle ➲ leis na geallsealbhóirí ábhartha ➲ maidir le ceisteanna a bhaineann le cur chun feidhme an Rialacháin seo ➲ […] ➲ ⇦. Beidh an Coiste um Agallamh Earnálach, arna chur ar bun faoi Chinneadh 98/500/CE ⌦ ón gCoimisiún ⌫, páirteach sa chomhairliúchán. ~~3. Clúdóidh an comhairliúchán leis na geallsealbhóirí, go háirithe, coincheapa nua agus teicneolaíochtaí nua a fhorbairt agus a thabhairt isteach san EATMN.~~ ⇨ Chun críoch phointe (e) de mhír 3, nuair a bheidh comhairliúchán de dhíth maidir le gnéithe míleata, rachaidh an Coimisiún, chomh maith leis na Ballstáit, i gcomhairle leis an nGníomhaireacht Eorpach um Chosaint agus le ➲ húdaráis náisiúnta ➲ ➲ […] ➲míleata ➲ […] ➲ . ⇦

➲ […] ➲

➲ 3. Chun críocha mhír 1 agus mhír 2, déanfar comhairliúchán leis na geallsealbhóirí oibríochtúla agus neamhoibríochtúla seo a leanas, ar a laghad, i gcás inarb ábhartha: ➲

(a) soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ⇨ nó grúpaí ➲ […] ➲ a dhéanann ionadaíocht orthu ⇦ ;

⇩ nua

(b) an Bainisteoir Gréasáin;

⇩ 1070/2009 Airteagal 1.5 (oiriúnaithe)

⇨ nua

➲ Comhairle

(c) oibreoirí aerfoirt ⇨ nó na grúpaí ➲ […] ➲ a dhéanann ionadaíocht thar a gceann ⇦ ;

(d) úsáideoirí aerspáis ~~ábhartha~~ nó na grúpaí ➲ […] ➲ a dhéanann ionadaíocht ⌦ thar a gceann; ⌫ ~~úsáideoirí aerspáis,~~

➲ […] ➲

(f) ⌦ an ⌫ tionscal monarúcháin; ~~agus,~~

(g) comhlachtaí ionadaíochta foirne gairmiúla;

⇩ nua

➲ Comhairle

➲ […] ➲ ➲ (h) na húdaráis náisiúnta, lena n-áirítear na húdaráis inniúla míleata náisiúnta;

(i) comhordaitheoirí na sliotán aerfoirt.

(j) ➲ eagraíochtaí neamhrialtasacha ábhartha ➲ a bhfuil leas acu san eitlíocht nó BAT ➲ .

🡻 1070/2009 Airteagal 1.5 (oiriúnaithe)
➲ Comhairle

~~*Airteagal 6*~~

~~Comhlacht comhairliúcháin tionscail~~

~~Gan dochar do ról an Choiste ná do ról Eurocontrol, bunóidh an Coimisiún 'comhlacht comhairliúcháin tionscail' a mbeidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, comhlachais úsáideoirí aerspáis, oibreoirí aerfoirt, an tionscal monarúcháin agus comhlachtaí a dhéanann ionadaíocht thar ceann foirne gairmiúla ina gcuid de. Is é a bheidh i ról aonair an chomhlachta sin ná comhairle a thabhairt don Choimisiún maidir le cur chun feidhme an aerspáis Eorpaigh aonair.~~

➲ *Airteagal 38a*

Caidreamh le geallsealbhóirí

Bunóidh na soláthróirí seirbhísí aerthráchta sásraí comhairliúcháin le haghaidh comhairliúchán leis na húsáideoirí ábhartha aerspáis, le hoibritheoirí aeradróim agus leis na húdaráis mhíleata maidir leis na saincheisteanna móra ar fad a bhaineann leis na seirbhísí a chuirtear ar fáil, lena n-áirítear athruithe ábhartha ar chumraíochtaí aerspáis, nó maidir le mórinfheistíochtaí a imríonn tionchar ábhartha ar an mbainistíocht aerthráchta agus ar sholáthar seirbhísí aerloingseoireachta agus/nó ar mhuirir. ➲

Airteagal 39~~7~~

Caidreamh le tríú tíortha ~~Eorpacha~~

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5 (oiriúnaithe)
⇨ nua
➲ Comhairle

Beidh sé d'aidhm ag an ~~gComhphobal~~ ⌦ Aontas ⌫ agus ag a chuid Ballstát an -~~a~~tAerspás Eorpach ~~a~~Aonair a leathnú chuig tíortha nach Ballstáit den Aontas Eorpach iad, agus tacóidh siad leis an leathnú sin. Chun na críche sin, ~~agus~~ faoi chuimsiú creata comhaontuithe a thabharfar i gcrích le tríú tíortha comharsanacha ➲ go háirithe sa limistéar EUROCONTROL nó sa réigiún ICAO EUR ➲ ~~nó i gcomhthéacs~~ ~~comhaontuithe maidir le bloic feidhme aerspáis~~ , féachfaidh siad ~~le feidhmiú~~ ~~an Rialacháin seo, mar aon leis na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3,~~ ⌦ leis an Aerspás Eorpach Aonair ⌫ a leathnú chuig na tíortha sin. ⇨ Sa bhreis air sin, féachfaidh siad le dul i gcomhar leis na tíortha sin i gcomhthéacs comhaontuithe maidir le ➲ soláthar seirbhíse trasteorann le tríú tíortha, le comhar i dtaca le nuachóiriú BAT, le ➲ feidhmeanna gréasáin, nó faoi chuimsiú an Chomhaontaithe idir an tAontas agus EUROCONTROL lena gcuirtear ar fáil cuimsiú ginearálta le haghaidh comhordú feabhsaithe, lena haththreisítear 'gné uile-Eorpach' BAT. ⇦

➲ Beidh an tAirteagal seo gan dochar do chinneadh na mBallstát maidir le cé acu ba cheart nó nár cheart an t-aerspás Eorpach aonair a leathnú chuig a dtíortha agus críocha thar lear nó chuig críocha féinrialaitheacha eile i réigiúin ICAO eile. ➲

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5

~~Airteagal 8~~

~~Rialacha cur chun feidhme~~

~~1. D'fhonn rialacha cur chun feidhme a fhorbairt, féadfaidh an Coimisiún sainorduithe a eisiúint chuig Eurocontrol nó, i gcás inarb iomchuí, chuig comhlacht eile ar sainorduithe iad ina leagfar amach na cúraimí a bheidh le comhlíonadh agus an tráthchlár i leith na gcúraimí sin agus aird á tabhairt ar na spriocamanna ábhartha a leagtar síos sa Rialachán seo. Gníomhóidh an Coimisiún i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 5(2).~~

~~2. Nuair a bheartóidh an Coimisiún sainordú a eisiúint i gcomhréir le mír 1, féachfaidh sé leis an úsáid is fearr is féidir a bhaint as socruithe atá ann cheana maidir le ról a thabhairt do na páirtithe leasmhara go léir agus maidir le dul i gcomhairle leis na páirtithe leasmhara go léir, más rud é go gcomhfhreagraíonn na socruithe sin le cleachtais an Choimisiúin i ndáil le trédhearcacht agus nósanna imeachta comhairliúcháin agus nach dtagann siad salach ar a oibleagáidí institiúideacha.~~

⇩ nua ➲ Comhairle

Airteagal 40

Tacaíocht ó chomhlachtaí eile

Féadfaidh an Coimisiún tacaíocht a iarraidh ar chomhlachtaí seachtracha chun a chuid cúraimí faoin Rialachán seo a chomhlíonadh ➲ , lena n-áirítear tacaíocht a iarraidh ar EUROCONTROL faoi chuimsiú an Chomhaontaithe idir an tAontas agus EUROCONTROL lena bhforáiltear do chreat ginearálta don chomhar feabhsaithe. ➲

➔ 1070/2009 Airteagal 2.1

~~Airteagal 4~~

~~**Ceanglais sábháilteachta**~~

~~Déanfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat-Rialachán, rialacha cur chun feidhme a ghlacadh lena n-ionchorprófar forálacha ábhartha cheanglais rialála sábháilteachta Eurocontrol (ESARRanna) mar aon le haon leasuithe iardain ar na ceanglais sin a thagann faoi raon feidhme an Rialacháin seo, fara oiriúnuithe iomchuí más gá.~~

🡻 550/2004 (oiriúnaithe)

~~CAIBIDIL IV~~

~~FORÁLACHA DEIRIDH~~

🡻 1070/2009 Airt. 2.11 (oiriúnaithe)

⇨ nua

➲ Comhairle

Airteagal 41~~18~~

Rúndacht

1. Ní dhéanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, ag gníomhú dóibh i gcomhréir lena reachtaíocht náisiúnta, ➲ ná na húdarais inniúla náisiúnta, ⊂ ná an Coimisiún ⇨, ná ➲ […] ⊂ CAF ➲ […] ⊂ , ná an Bainisteoir Gréasáin ⇦ aon fhaisnéis de chineál rúnda, go háirithe faisnéis faoi sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, a gcaidreamh gnó nó a ngnéithe costais ➲ ná ioncaim ⊂ , a nochtadh.

2. Beidh mír 1 gan dochar do cheart na n-údarás maoirseachta náisiúnta ➲ agus ⊂ ~~nó,~~ an Choimisiúin ➲ […] ⊂faisnéis a nochtadh i gcás ina mbeidh sé seo fíor-riachtanach chun a gcuid cúraimí a chomhall. ➲ […] ⊂ Sa chás sin, beidh nochtadh den sórt sin comhréireach agus beidh aird aige ar leasanna dlisteanacha na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, na n-úsáideoirí aerspáis, na n-aerfort nó na ngeallsealbhóirí ábhartha eile ó thaobh chosaint ~~a gcuid rún gnó~~ ⌦ faisnéise atá íogair ó thaobh na tráchtála ⌫ de.

3. Nochtfar go poiblí faisnéis agus sonraí ➲ ar a dtugtar rochtain ➲ ➲ […] ➲de bhun ➲ […] ➲ Airteagail ➲ 13(3b), 13a(6), 13b(2), 25(3) agus 25(4) nó a thuairiscítear de bhun Airteagal ➲ 19➲ […] ➲ ➲ (6) ➲ , go háirithe maidir le costais ➲ […] ➲ ➲ arna gcinneadh, ➲ chomh maith le costais iarbhír ➲ […] ➲ na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe⇦, ➲ faoi réir cosaint leasanna tráchtála duine nádúrtha nó dlítheanaigh, lena n-áirítear maoin intleachtúil, mura rud é go bhfuil leas sáraitheach poiblí ann i dtaca le nochtadh. ➲~~dá dtagraítear in Airteagal 14~~.

🡻 1070/2009 Airteagal 1.5 (oiriúnaithe)
⇨ nua
➲ Comhairle

Airteagal 42~~9~~

Pionóis

~~Maidir leis na pionóis a l~~Leagfaidh na Ballstáit síos ⌦ rialacha maidir leis na pionóis is infheidhme maidir le ⌫ ~~i leith~~ sáruithe ar an Rialachán seo agus ar ~~na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3~~ ⇨ ➲ […] ➲➲ na gníomhartha ➲ cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin ⇦ go háirithe ag úsáideoirí aerspáis ⇨ , oibreoirí aerfoirt ⇦ agus soláthraithe seirbhísí ⌦ aerloingseoireachta ⌫ ⇨ , agus glacfaidh siad gach beart is gá chun a áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Beidh na pionóis dá bhforáiltear ⇦ éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach.

🡻 549/2004

~~Airteagal 12~~

~~**Maoirseacht, faireachán agus modhanna measúnaithe tionchair**~~

~~1. Déanfar an mhaoirseacht, an faireachán agus na modhanna measúnaithe tionchair a bhunú ar na tuarascálacha bliantúla a chuirfidh na Ballstáit isteach faoi chur chun feidhme na mbeart a ghlacfar de bhun an Rialacháin seo agus de bhun na mbeart dá dtagraítear in Airteagal 3.~~

⬇ 1070/2009 Airteagal 1.6(a)

~~2. Déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú go tráthrialta ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo agus na mbeart dá dtagraítear in Airteagal 3, agus cuirfidh sé a chéad tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus faoi bhráid na Comhairle faoin 4 Meitheamh 2011 agus, ina dhiaidh sin, ag deireadh gach tréimhse tagartha dá dtagraítear in Airteagal 11(3)(d). Nuair atá údar maith ag an gCoimisiún chuige sin, féadfaidh sé tuilleadh faisnéise a iarraidh ar na Ballstáit de bhreis ar an bhfaisnéis atá sna tuarascálacha a thíolacann siad i gcomhréir le mír 1 den Airteagal seo.~~

⬇ 549/2004

~~3. Chun na tuarascálacha dá dtagraítear i mír 2 a dhréachtú, iarrfaidh an Coimisiún tuairim an Choiste.~~

⬇ 1070/2009 Airteagal 1.6(b)

~~4. Beidh sna tuarascálacha, meastóireacht ar na torthaí a bhainfear amach de dhroim na ngníomhaíochtaí a dhéanfar de bhun an Rialacháin seo, lena n-áirítear faisnéis iomchuí faoi fhorbairtí san earnáil go háirithe ó thaobh gnéithe eacnamaíocha, sóisialta, comhshaoil, fostaíochta agus teicneolaíochta de, chomh maith le faisnéis faoi cháilíocht na seirbhíse, i bhfianaise na gcuspóirí bunaidh agus riachtanais a bheidh ann amach anseo á gcur san áireamh.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

Airteagal 43

Meastóireacht

1. Déanfaidh an Coimisiún meastóireacht chun ➲ tionchair dhlíthiúla, shóisialta, eacnamaíocha agus chomhshaoil an Rialacháin seo ➲ ➲ […] ➲ a mheasúnú➲ , mar aon lena bhreisluach ar an leibhéal náisiúnta agus ar an leibhéal Eorpach araon, idir 5 agus 8 bliana tar éis dó teacht i bhfeidhm ➲ ➲ […] ➲ . Nuair atá údar maith ag an gCoimisiún chuige sin, féadfaidh sé faisnéis ➲ atá ábhartha maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo ➲a iarraidh ar na Ballstáit ➲ , lena n-áirítear na húdaráis mhíleata ➲➲ […] ➲.

2. Cuirfidh an Coimisiún a thorthaí ➲ […] ➲ ➲ faoi bhráid Pharlaimint ➲ na hEorpa agus ➲ […] ➲ na Comhairle. Cuirfear torthaí na meastóireachta ar fáil don phobal.

⬇ 1070/2009 Airt. 2.12 (oiriúnaithe)

~~*Airteagal 18a*~~

~~**Athbhreithniú**~~

~~Cuirfidh an Coimisiún staidéar faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle tráth nach déanaí ná an 4 Nollaig 2012 ina ndéanfar meastóireacht ar an tionchar dlí, sábháilteachta, tionscail, eacnamaíoch agus sóisialta atá ag feidhmiú phrionsabail an mhargaidh ar sholáthar seirbhísí i réimse na cumarsáide, na loingseoireachta, an fhaireachais agus na faisnéise aerloingseoireachta, i gcomparáid le prionsabail eagraíochtúla atá ann cheana nó prionsabail eagraíochtúla mhalartacha agus aird á tabhairt ar fhorbairtí sna bloic feidhme aerspáis agus sa teicneolaíocht atá ar fáil.~~

↓ 551/2004 (oiriúnaithe)

~~CAIBIDIL IV~~

~~FORÁLACHA DEIRIDH~~

~~*Airteagal 10*~~

~~Athbhreithniú~~

~~I gcomhthéacs an athbhreithnithe thréimhsiúil a ndéantar tagairt air in Airteagal 12(2) den chreat-Rialachán, déanfaidh an Coimisiún bailchríoch a chur ar staidéar ionchasach ar na coinníollacha a bhaineann le cur i bhfeidhm san am atá le teacht de na coincheapa a ndéantar tagairt orthu in Airteagail 3, 5 agus 6 chun aerspás a ísliú.~~

~~Ar bhonn conclúidí an staidéir agus i bhfianaise an dul chun cinn a bhaintear amach, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle an 31 Nollaig 2006 ar a dhéanaí, agus ina theannta sin, más iomchuí, togra chun forleathnú a dhéanamh ar chur i bhfeidhm na coincheap seo chun aerspás a ísliú, nó chun aon bheartais eile a chinneadh. Sa chás ina ndéanfar a leithéid de fhorleathnú, ba cheart go mbeadh na cinntí ábhartha a thógáil roimh 31 Nollaig 2009, más féidir.~~

↓ 549/2004

Airteagal 44~~*13*~~

Coimircí

Ní chuirfidh an Rialachán seo cosc ar chur i bhfeidhm beart ag Ballstát a mhéid a bhfuil gá leo chun slándáil riachtanach nó leasanna maidir le beartas cosanta a choimirciú. Is bearta iad sin atá riachtanach go háirithe:

(a) maidir le faireachas a dhéanamh ar aerspás atá faoina fhreagracht i gcomhréir le comhaontuithe Aerloingseoireachta Réigiúnaí ICAO, lena n-áirítear an cumas chun gach aerárthach a úsáideann an t-aerspás sin a bhrath, a shainaithint agus a mheas, d'fhonn sábháilteacht eitiltí a choimirciú agus bearta a dhéanamh chun riachtanais slándála agus cosanta a áirithiú;

(b) i gcás corraíolacha inmheánacha tromchúiseacha a bhfuil tionchar acu ar ord poiblí a choinneáil;

(c) i gcás cogaidh nó teannas tromchúiseach idirnáisiúnta ar bagairt cogaidh é;

(d) chun oibleagáidí idirnáisiúnta Ballstáit a chomhlíonadh maidir le síocháin agus slándáil idirnáisiúnta a choinneáil;

(e) chun oibríochtaí míleata agus oiliúint mhíleata a reáchtáil, lena n-áirítear na féidearthachtaí is gá le haghaidh cleachtaí.

↓ 1070/2009 Airteagal 1.7

~~*Airteagal 13a*~~

~~**Gníomhaireacht Sábháilteachta** Eitlíochta na hEorpa~~

~~Le linn an Rialachán seo agus Rialachán (CE) Uimh. 550/2004, Rialachán (CE) Uimh. 551/2004, Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 agus Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Feabhra 2008 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa[32] a chur chun feidhme, déanfaidh na Ballstáit agus an Coimisiún, i gcomhréir lena róil faoi seach mar a fhoráiltear dóibh leis an Rialachán seo, comhordú mar is iomchuí le Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa lena áirithiú go dtugtar aghaidh mar is cuí ar na gnéithe sábháilteachta go léir.~~

---

32 ~~IO L 79, 19.3.2008, lch. 1.~~

🡻

➲ Comhairle

Airteagal 45

Aisghairm

Aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 549/2004, Uimh. 550/2004 agus Uimh. 551/2004.

Déanfar tagairtí do na Rialacháin aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil atá in Iarscríbhinn ➲ III ➲ .

🡻 550/2004 (oiriúnaithe)

Airteagal *4619*

Teacht i bhfeidhm ⌦ agus cur i bhfeidhm ⌫

1. Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an ~~20ú~~ ⌦ fichiú ⌫ lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

~~2. Tiocfaidh Airteagal 7 agus Airteagal 8 i bhfeidhm, áfach, bliain tar éis fhoilsiú na gcceanglas coiteann dá dtagraítear in Airteagal 6 in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.~~

⇩ nua

➲ Comhairle

2. Beidh feidhm ag Airteagal 3(3 ➲) agus Airteagal 25(3 ➲) ón *[OP: cuir isteach an dáta a bheidh ann ➲ […] ➲ ➲ 72 ➲ mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo]*.

Beidh feidhm ag Airteagail 10 go 24 ➲ ó bhliain amháin tar éis a ghlactha ➲ ➲ […] ➲ . Mar sin féin, maidir le hAirteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 agus Airteagal 15 de Rialachán (CE) Uimh. 550/2004, agus na gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin, beidh feidhm acu fós chun críoch cur chun feidhme scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a bhaineann leis an tríú tréimhse thagartha. ➲ Leanfaidh Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/709 ón gCoimisiún, mar a glacadh an 6 Bealtaine 2019 é, d'fheidhm a bheith aige. ➲

Beidh feidhm ag Airteagal ➲ […] ➲ ➲ 27(4) ➲ agus Airteagal 32 maidir leis an mBainisteoir Gréasáin ón lá a bheidh feidhm ag an gcinneadh ceapacháin, arna ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 27(2)➲ […] ➲ .

➲ Beidh feidhm ag Airteagal 42 ón *[OP cuirtear isteach dáta an lae a thiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm]*. Beidh feidhm ag bearta arna nglacadh ag na Ballstáit de bhun an Airteagail sin ón:

- *[OP cuirtear isteach dáta an lae 72 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo]* i ndáil le saruithe ar Airteagal 3(3) agus ar Airteagal 25(3);

- ó bhliain amháin tar éis ghlacadh an Rialacháin seo i ndáil le sáruithe ar Airteagail 10 agus 24. ➲

➔ 550/2004

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

⬇ 550/2004
➔1 1070/2009 Airteagal 2.13(a)
➔2 1070/2009 Airteagal 2.13(b)

~~IARSCRÍBHINN I~~

➔1 ~~CEANGLAIS MAIDIR LE hEINTITIS CHÁILITHE~~ ⬅

➔2 ~~Ní mór do na heintitis cháilithe:~~ ⬅

- ~~a bheith in ann a chruthú ar bhonn doiciméad go bhfuil taithí fhairsing acu i réimse an mheasúnaithe ar eintitis phoiblí agus phríobháideacha sna hearnálacha aeriompair, go háirithe ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, agus in earnálacha comhchosúla eile i gceann amháin nó níos mó de na réimsí arna gcumhdach sa Rialachán seo,~~
- ~~rialacha cuimsitheacha agus rialacháin chuimsitheacha a bheith acu maidir le suirbhéireacht thréimhsiúil a dhéanamh ar na heintitis thuasluaite, a fhoilseofar agus a uasghrádófar agus a fheabhsófar go leanúnach trí chláir taighde agus forbartha,~~

⬇ 1070/2009 Airteagal 2.13(b)

- ~~a bheith neamhspleách ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, údarás bainistíochta aerfoirt nó daoine eile a bhíonn ag gabháil ar bhonn tráchtála do sholáthar seirbhísí aerloingseoireachta nó do sheirbhísí aeriompair,~~
- ~~a bheith bunaithe le foireann shuntasach theicniúil, bhainistíochta, tacaíochta agus taighde ar foireann iad atá comhréireach leis na cúraimí atá le cur i gcrích,~~

⬇ 552/2004

~~6. Ní mór don chomhlacht árachas dliteanais a fháil mura ngabhann an Ballstát a dhliteanas air féin i gcomhréir leis an dlí náisiúnta, nó go bhfuil an Ballstát féin freagrach go díreach as na cigireachtaí.~~

~~7. Ní mór do bhaill foirne an chomhlachta rúndacht ghairmiúil a urramú maidir leis an bhfaisnéis uile a fhaightear le linn dóibh a gcuid cúraimí a dhéanamh faoin Rialachán seo.~~

🡻 1070/2009 Airteagal 2.13(b)

- ~~a bheith á mbainistiú agus á riar ar shlí a áiritheoidh rúndacht na faisnéise a cheanglaíonn an lucht riaracháin a thabhairt,;~~
- ~~a bheith sásta faisnéis ábhartha a sholáthar don údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann,;~~
- ~~a mbeartas agus a gcuspóirí maidir le cúrsaí cáilíochta agus a dtiomantas do chúrsaí cáilíochta a bheith sainithe agus doiciméadaithe acu agus é a bheith áirithe acu go dtuigfear an beartas sin agus go ndéanfar é a chur chun feidhme agus a choinneáil ar bun ar gach leibhéal san eagraíocht,;~~
- ~~córas cáilíochta inmheánach éifeachtach a bheith ceaptha, curtha chun feidhme agus coinnithe ar bun acu, córas a bheidh bunaithe ar chodanna iomchuí de na caighdeáin cháilíochta a aithnítear go hidirnáisiúnta agus i gcomhréir le EN 45004 (comhlachtaí cigireachta) agus le EN 29001, mar a léirítear i gCeanglais Scéim Deimhniúcháin Córas Cáilíochta IACS,;~~
- ~~a bheith faoi réir deimhniú ar a gcóras cáilíochta ag comhlacht neamhspleách iniúchóirí atá aitheanta ag údaráis an Bhallstáit ina bhfuil siad lonnaithe.;~~

➔ 550/2004

⇨ Comhairle

IARSCRÍBHINN I~~II~~

⇨ [...] ⇦

🡅

IARSCRÍBHINN II

Rialacháin aisghairthe agus an leasú a rinneadh orthu

Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 96, 31.3.2004, lch. 1)	
Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 96, 31.3.2004, lch. 10)	
Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 96, 31.3.2004, lch. 20)	
Rialachán (CE) Uimh. 1070/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 300, 14.11.2009, lch. 34)	Airteagail 1, 2 agus 3 amháin

🡅

IARSCRÍBHINN III

AN TÁBLA COMHGHAOIL

Rialachán 549/2004	Rialachán 550/2004	Rialachán 551/2004	An Rialachán Seo
Airteagal 1(1) go (3)			Airteagal 1(1) go (3)
Airteagal 1(4)			-
-			Airteagal 1(4)
Airteagal 2, pointí 1(a) agus (b)			Airteagal 2, pointí 5(a) agus (b)
Airteagal 2, pointe 2			Airteagal 2, pointe 1
Airteagal 2, pointe 3			Airteagal 2, pointe 2
-			Airteagal 2, pointe 2a
Airteagal 2, pointe 4			Airteagal 2, pointe 4
-			Airteagal 2, pointe 6
Airteagal 2, pointe 5			Airteagal 2, pointe 3
Airteagal 2, pointe 6			Airteagal 2, pointe 11
Airteagal 2, pointe 7			Airteagal 2, pointe 12
-			Airteagal 2, pointe 13
Airteagal 2, pointe 8			Airteagal 2, pointe 14
Airteagal 2, pointe 9			Airteagal 2, pointe 8
Airteagal 2, pointe 10			Airteagal 2, pointe 9

Airteagal 2, pointe 11			Airteagal 2, pointe 10
Airteagal 2, pointe 12			Airteagal 2, pointe 17
-			Airteagal 2, pointí 18 go 20
Airteagal 2, pointe 13			Airteagal 2, pointe 16
Airteagal 2, pointe 13a			Airteagal 2, pointe 33
Airteagal 2, pointe 14			-
-			Airteagal 2, pointe 21
-			Airteagal 2, pointe 22
Airteagal 2, pointe 16			Airteagal 2, pointe 23
Airteagal 2, pointe 17			Airteagal 2, pointe 32
Airteagal 2, pointe 18			-
Airteagal 2, pointe 19			Airteagal 2, pointe 24
-			Airteagal 2, pointí 25 agus 26
Airteagal 2, pointe 20			Airteagal 2, pointe 31
Airteagal 2, pointe 22			Airteagal 2, pointe 34
Airteagal 2, pointe 23			-
Airteagal 2, pointe 23a			Airteagal 2, pointe 35
-			Airteagal 2, pointí 35b agus 35c
Airteagal 2, pointe 23b			Airteagal 2, pointe 15
Airteagal 2, pointí 24 agus 25			-

Airteagal 2, pointe 26			Airteagal 2, pointe 36
Airteagal 2, pointe 27			-
Airteagal 2, pointe 28			Airteagal 2, pointe 37
Airteagal 2, pointe 29			Airteagal 2, pointe 38
-			Airteagal 2, pointí 39 agus 40
Airteagal 2, pointe 30			Airteagal 2, pointe 41
-			Airteagal 2, pointí 42 agus 43
-			Airteagal 2, pointí 43a agus 43c
Airteagal 2, pointe 31			Airteagal 2, pointe 44
-			Airteagal 2, pointe 44a
-			Airteagal 2, pointe 45
Airteagal 2, pointe 32			-
Airteagal 2, pointe 33			Airteagal 2, pointe 46
Airteagal 2, pointe 34			Airteagal 2, pointe 47
-			Airteagal 2, pointí 48 go 52
Airteagal 2, pointí 35 agus 36			-
Airteagal 2, pointe 38			Airteagal 2, pointe 53
Airteagal 2, pointe 39			Airteagal 2, pointe 54

-			Airteagal 2, pointe 56
Airteagal 2, pointe 40			Airteagal 2, pointe 57
Airteagal 2, pointe 41			Airteagal 2, pointe 27
-			Airteagal 2, pointí 28 go 30
-			Airteagal 2a
Airteagal 3			-
Airteagal 4(1)			Airteagal 3(1)
Airteagal 4(2)			Airteagal 3(3)
-			Airteagal 3(4)
Airteagal 4(3)			Airteagal 3(2)
Airteagal 4(4)			
-			
Airteagal 4(5)			Airteagal 3(9)
-			
Airteagal 5(1)			Airteagal 37(1)
Airteagal 5(2)			
Airteagal 5(3)			Airteagal 37(3)
			Airteagal 37(4)
Airteagal 5(4) agus (5) agus Airteagal 6			-

Airteagal 7			Airteagal 39
Airteagal 8(1)			Airteagal 40
Airteagal 8(2)			-
-			Airteagal 41
Airteagal 9			Airteagal 42
Airteagal 10(1)			Airteagal 38(1)
Airteagal 10(2)			Airteagal 38(2)
Airteagal 10(3)			Airteagal 38(3)
			Airteagal 38a
Airteagal 11(1), an chéad abairt, agus Airteagal 11(3) pointe (d), an chéad abairt agus an tríú habairt			Airteagal 10(1)
Airteagal 11(1), pointí (a) go (c)			Airteagal 10(2)
Airteagal 11(2)			-
Airteagal 11(3) pointe (a)			Airteagal 11
-			
Airteagal 11(3), pointe (b) agus (c)			Airteagail 13(1), (3), (3[a]) agus 3b
			13(1a) (1b)
11(3)b			13(2)

Airteagal 11(3), pointe (c) an chéad fho-mhír			13(5)
Airteagal 11(3), pointe (c) an chéad fho-mhír			Airteagal 13a(1)
			13a(2)
Airteagal 11(3), point a			13a(3)
Airteagal 11(3), pointe (c), fo-mhíreanna 2-4			Airteagal 13a(4) agus (5)
			13a(6)
11(3)b			13(2)
Airteagal 11(3), pointe (d), an dara habairt			Airteagail 13b(2)
			Airteagal 13b(1) agus (2a)
Airteagal 11(3), pointe (e)			Airteagal 13b(3)
-			Airteagail 16 agus 17
Airteagal 11(4), pointe (a)			Airteagal 10(3), pointe (a)
-			Airteagal 10(3), pointí (b) go (d)
Airteagal 11(4), pointí (b) agus (c)			-
Airteagal 11(4), pointe (d)			Airteagal 10(3), pointe (e)

Airteagal 11(4), pointe (e)			Airteagal 10(3), pointe (f)
-			Airteagal 10(3), pointí (g) go (k)
Airteagal 11(4), an dara fomhír			Airteagal 18
Airteagal 11(5)			-
Airteagal 11(6)			Airteagal 18
-			Airteagail 19 go 35
Airteagal 12(1) agus (2), go 'in Airteagal 3,'			Airteagal 43(1)
Airteagal 12(2), cuid den chéad abairt a thosaíonn le 'agus cuirfidh sé a chéad tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa'			Airteagal 43(2)
Airteagal 12(3) agus (4)			-
Airteagal 13			Airteagal 44
-			Airteagal 45
Airteagal 13a			-
Airteagal 14			Airteagal 46
	Airteagal 1		Airteagal 1(1)
	-		Airteagal 1(2) go (4)
	-		Airteagail 2 agus 3

	Airteagal 2(1)		Airteagal 4(1)
	-		
	Airteagal 2(2)		Airteagal 4(3)
	-		Airteagal 5(1)
	Airteagal 2(3)		Airteagal 5(3)
	Airteagal 2(4)		Airteagal 5(2)
	Airteagal 2(5)		Airteagal 5(4)
	Airteagal 2(6)		Airteagal 5(5)
			Airteagal 5(5a)
	Airteagail 3 go 6		-
	Airteagal 7		Airteagal 7(1a), pointe (a)
	Airteagal 7(2)		Airteagal 7(1a), pointe c
	Airteagal 7(3), an chéad abairt		-
	Airteagal 7(3), an dara habairt agus an tríú habairt		-
	Airteagal 7(4)		-
	-		Airteagal 6(2a) agus (3)
	Airteagal 7(5) agus (6)		-
	Airteagal 7(7)		Airteagal 6(1), dara fomhír, agus Airteagal 6(4) agus (5)

	Airteagal 7(8) agus (9)		-
	-		Airteagal 6(6)
	Airteagal 8(1)		Airteagal 7(1)
	-		Airteagal 7(1), pointe (b) agus 7(1) an dara fomhír, pointe (c) agus (d)
	Airteagal 8(2)		Airteagal 7(2)
	Airteagal 8(3)		Airteagal 7(3)
			Airteagal 7(2), an abairt deiridh
	Airteagal 8(4) agus (5)		-
	Airteagal 8(6)		Airteagal 7(4)
	Airteagal 9		Airteagal 7a
	Airteagal 9a		Airteagal 2a
	Airteagal 9b		-
	Airteagal 10		Airteagal 7b
	-		Airteagail 9b go 18
	Airteagal 11		Airteagal 30
	Airteagal 12(1)		Airteagal 25(1)
	Airteagal 12(2)		Airteagal 25(1)
	Airteagal 12(3)		Airteagal 25(3)
	-		Airteagal 25(4)

	Airteagal 12(4)		Airteagal 25(2)
	-		Airteagail 26 go 28
	Airteagal 12(5)		-
	Airteagal 13(1)		Airteagal 9a(1)
	-		-
			-
	Airteagal 13(2)		Airteagal 9a (3)
	Airteagal 13(3)		Airteagal 9a (4)
	-		Airteagail 32a go 34
	Airteagal 14		Airteagal 19(1)
	Airteagal 15(1)		Airteagal 19(2)
	Airteagal 15(3) pointe f)		Airteagal 19(3)
	-		Airteagal 19(5)
	-		Airteagal 19(4) agus (5)
	Airteagal 15(2), pointe (a)		Airteagal 20(1) agus (2)
	Airteagal 15(2), pointe (b), an chéad abairt		Airteagal 20(2)
	Airteagal 15(2), pointe (b), an dara habairt		Airteagal 20(3)
	Airteagal 15(2), pointe (b) an tríú habairt		Airteagal 20(4)
	Airteagal 15(2), pointe (c)		-

	Airteagal 15(2), pointe (d)		Airteagal 20(6)
	Airteagal 15 (2), pointe (e)		Airteagal 20(5)
	Airteagal 15(2), pointe (f)		Airteagal 19(6) agus Airteagal 23
	Airteagal 15(3) pointe (a)		Airteagal 22(1)
	-		Airteagal 22(2), (3) agus (5a)
	Airteagal 15(3) pointe (b)		Airteagal 22(4)
	Airteagal 15(3), pointe (c)		Airteagal 21(1)
	-		Airteagal 21 (1a) agus (2)
	Airteagal 15(3), pointe (d)		Airteagal 19(2)
	Airteagal 15(3), pointe		Airteagal 20(2) agus (e) Airteagal 22(1)
	Airteagal 15(3), pointe (f)		Airteagal 22(5)
	Airteagal 15(4)		Airteagal 23
	Airteagal 15a(1) agus (3), an chéad abairt		Airteagal 35(1) agus (4)
	Airteagal 15a(2)		Airteagal 35(2) agus (4)
	Airteagal 15a(3), an dara habairt go dtí an ceathrú habairt		Airteagal 35(3)
	-		Airteagail 37 go 40

	Airteagal 15a(3), an cúigiú habairt		-
	Airteagal 16(1)		Airteagal 24(1)
	Airteagal 16(2)		Airteagal 24(2) agus (3)
	Airteagal 16(3)		Airteagal 24(3)
	Airteagal 17		-
	Airteagal 18(1)		Airteagal 41(1)
	Airteagal 18(2)		Airteagal 41(2)
	Airteagal 18(3)		Airteagal 41(3)
	-		Airteagail 42 go 45
	Airteagal 19		Airteagal 46
	Iarscríbhinn I		-
	Iarscríbhinn II		-
		Airteagal 1(1)	Airteagal 1(1)
		Airteagal 1(2)	Airteagal 1(1)
		-	Airteagal 1(2) agus (3)
		Airteagal 1(3)	Airteagal 1(4)
		-	Airteagal 1(5) agus (6), agus Airteagail 2 go 25
		Airteagal 1(4) agus Airteagal 3	-
		Airteagal 3a	Airteagal 32
		Airteagail 4 agus 5	-

		Airteagal 6(1)	Airteagal 26(1)
		Airteagal 6(2)	Airteagal 26(1a)
			Airteagal 26(3)
		Airteagal 6(2), an chéad fhomhír	Airteagal 26(2)
		Airteagal 6(2), an dara fomhír	Airteagal 26(4)
		-	Airteagal 27(1)
		Airteagal 6(2), an tríú fomhír, an chéad abairt	Airteagal 27(2)
		Airteagal 6(2), an tríú fomhír, an dara habairt agus an tríú habairt	Airteagal 27(3)
		-	Airteagal 27(4) go (7c)
		Airteagal 6(3)	-
		Airteagal 6(4)	Airteagal 27(8)
		Airteagal 6(5)	Airteagal 27(26 (1a)
		Airteagal 6(6)	Airteagal 26(2), pointe (b)

		Airteagal 6(7) go (9)	Airteagal 27(8)
		-	Airteagail 28 go 30
		Airteagal 7(1)	Airteagal 33(1)
		Airteagal 7(2)	Airteagal 33(2)
		Airteagal 7(3)	Airteagal 33(3)
		-	Airteagal 33(4)
		-	Airteagail 34 go 45
		Airteagail 8 agus 10	-
		Airteagal 11	Airteagal 46

2020/0264 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/1139 a mhéid a bhaineann leis na ceanglais is infheidhme maidir le bainistiú aerthráchta agus seirbhísí aerloingseoireachta

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 100(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) […]

(2) […]

(3) […]

(4) […]

(5) […]

(6) […]

(7) […]

(8) […]

(9) […]

(10) […]

(11) […]

(12) […]

(13) […]

(14) […]

(15) […]

(16) […]

(17) […]

(18) […]

(19) […]

(20) […]

(20a) Chun cur i bhfeidhm na rialacha maidir leis an Aerspás Eorpach Aonair a bharrfheabhsú, rinneadh Rialacháin (CE) 549/2004[33], 550/2004[34] agus 551/2004[35] a aisghairm agus a ionadú le Rialachán [SES2+ arna leasú]. Is iomchuí, dá bhrí sin, nuashonrú a dhéanamh ar na tagairtí a rinneadh do na trí rialacháin sin i Rialachán (AE) 2018/1139[36].

(20b) Is iomchuí freisin na ceanglais a bhaineann le deimhniúchán na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, a leagadh síos i Rialachán Uimh. 550/2004 roimhe seo, a chomhtháthú i Rialachán (AE) 2018/1139 chun creat rialála simplithe maidir le deimhniú agus próiseas deimhniúcháin aonair a éascú. Go háirithe, is iomchuí foráil a dhéanamh, chun go ndeimhneofar iad, gur cheart do sholáthraithe bainistithe aerthráchta agus seirbhísí aerloingseoireachta (BAT/SAL) stóinseacht airgeadais leordhóthanach a léiriú agus cumhdach iomchuí dliteanais agus árachais a fháil, na ceanglais is infheidhme maidir le húinéireacht agus struchtúr eagraíochtúil a chomhlíonadh agus rioscaí slándála a bhainistiú. Ba cheart na coinníollacha a fhéadfar a chur i bhfeidhm maidir leis na deimhnithe a eiseofar a shonrú freisin.

(20c) Ina theannta sin, ba cheart na ceanglais fhíor-riachtanacha is infheidhme maidir le BAT/SAL agus rialtóirí aerthráchta a chomhlánú i ndáil le ceanglais is infheidhme maidir le seirbhísí sonraí aerthráchta.

(21) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) 2018/1139 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

---

[33] Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 lena leagtar síos an creat chun an t-aerspás Eorpach aonair a chruthú (an Rialachán réime) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 1).

[34] Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán maidir le soláthar seirbhísí) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 10).

[35] Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán maidir le haerspás) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 20).

[36] Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2018 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa, agus lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 2111/2005, (CE) Uimh. 1008/2008, (AE) Uimh. 996/2010, (AE) Uimh. 376/2014 agus Treoracha 2014/30/AE agus 2014/53/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 552/2004 agus (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 3922/91 ón gComhairle (IO L 212, 22.8.2018, lch. 1)

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (AE) 2018/1139 mar seo a leanas:

(a1) Leasaítear Airteagal 2[37] mar a leanas:

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad fhomhír (h) de mhír 1:

'gan dochar do Rialachán [SES2+ arna leasú] ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus na freagrachtaí atá ar na Ballstáit maidir leis an aerspás atá faoina ndlínse, dearadh struchtúr aerspáis san Aerspás Eorpach Aonair.'

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

'5. Gan dochar do cheanglais slándála agus cosanta náisiúnta agus d'Airteagal [1(2)] de [SES2+ arna leasú], áiritheoidh na Ballstáit an méid seo a leanas:

(a) go mbeidh na saoráidí dá dtagraítear i bpointe (b) den chéad fhomhír de mhír 3 den Airteagal seo oscailte i gcomhair úsáid phoiblí; agus

(b) na BAT/SAL dá dtagraítear i bpointe (c) den chéad fhomhír de mhír 3 den Airteagal seo, a chuirtear ar fáil d'aerthrácht a bhfuil feidhm ag Rialachán [SES2+ arna leasú] maidir leis,

cuirtear leibhéal sábháilteachta agus idir-inoibritheachta le córais shibhialta ar fáil atá chomh héifeachtach leis an leibhéal a thagann as cur i bhfeidhm na gceanglas fíor-riachtanach a leagtar amach in Iarscríbhinní VII agus VIII a ghabhann leis an Rialachán seo.'

[37] Is é is aidhm do na hathruithe ar an Airteagal seo na tagairtí i Rialachán 2018/1139 a nuashonrú.

(1) In Airteagal 3, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointí 5, 33 agus 34:

‘(5) ciallaíonn 'BAT/SAL' bainistiú aerthráchta mar a shainmhínítear i bpointe (9) d’Airteagal 2 de [SES2+ arna leasú] agus seirbhísí aerloingseoireachta mar a shainmhínítear i bpointe 4 d’Airteagal 2 den Rialachán sin, chomh maith leis na feidhmeanna bainistithe dá dtagraítear in Airteagal 26 den Rialachán sin, agus seirbhísí arb é atá iontu sonraí a thionscnamh agus a phróiseáil agus sonraí a fhormáidiú agus a sholáthar d’aerthrácht ginearálta chun críche aerloingseoireachta;’

(33) ciallaíonn ‘Aerspás Eorpach Aonair’ aerspás os cionn na críche a bhfuil feidhm ag na Conarthaí maidir léi, chomh maith le haon aerspás eile ina gcuireann Ballstáit Rialachán [SES2+ arna leasú] i bhfeidhm i gcomhréir le hAirteagal 1(4) den Rialachán sin[38];

(34) ciallaíonn ‘údarás inniúil náisiúnta’ eintiteas amháin nó níos mó a d'ainmnigh Ballstát agus a bhfuil na cumhachtaí agus na freagrachtaí leithdháilte is gá aige le cúraimí deimhniúcháin, maoirseachta agus forfheidhmithe a dhéanamh i gcomhréir leis an Rialachán seo agus leis na gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin;

(1a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1 d’Airteagal 40:

‘1. Comhlíonfaidh soláthar BAT/SAL dá dtagraítear i bpointe (g) d'Airteagal 2(1) na ceanglais fhíor-riachtanacha a leagtar amach in Iarscríbhinn VIII agus, más infheidhme, in Iarscríbhinn VII.

Ina theannta sin, déanfaidh soláthraithe BAT/SAL an méid seo a leanas:

a) D'fhonn soláthar seirbhíse sábháilte leanúnach a áirithiú, stóinseacht airgeadais leordhóthanach a léiriú agus cumhdach iomchuí dliteanais agus árachais a fháil, agus a stádas dlíthiúil agus leibhéal an chumhdaigh árachais tráchtála atá ar fáil á gcur san áireamh;
b) na ceanglais is infheidhme maidir le húinéireacht agus struchtúr eagraíochtúil a chomhlíonadh d’fhonn coinbhleachtaí leasa a chosc chun soláthar seirbhísí neamh-idirdhealaitheach a áirithiú; agus
c) rioscaí slándála a bhainistiú.’

[38] Is é is aidhm do na hathruithe ar an bhforáil seo na tagairtí i Rialachán 2018/1139 a nuashonrú.

(1b) Leasaítear Airteagal 41 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

‘2. Déanfar an deimhniú dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo a eisiúint arna iarraidh, i gcás ina bhfuil sé léirithe ag an iarratasóir go bhfuil sé nó sí i gcomhréir leis na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 43 a glacadh chun a áirithiú go gcomhlíonfaí na ceanglais fhíor-riachtanacha dá dtagraítear sa chéad fhomhír d’Airteagal 40(1) chomh maith leis na ceanglais dá dtagraítear i bpointí (a), (b) agus (c) den dara fomhír d’Airteagal 40(1).’

(b) Cuirtear isteach mír 3a seo a leanas:

‘3a Féadfaidh an deimhniú dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo a bheith faoi réir coinníollacha neamh-idirdhealaitheacha, comhréireacha, trédhearcacha a bhfuil bonn cirt oibiachtúil leo. Féadfaidh na coinníollacha seo a bheith bainteach, mar is iomchuí, leis an méid seo a leanas:

(a) imfhálú nó srianadh oibríochtaí seirbhísí seachas na seirbhísí sin a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar;

(b) conarthaí, comhaontuithe nó socruithe eile idir an soláthraí seirbhísí agus tríú páirtí agus a bhaineann leis na seirbhísí;

(c) faisnéis a sholáthar a bhfuil gá réasúnach léi chun comhlíonadh cheanglais an deimhnithe in Airteagal 41 a fhíorú, agus

(d) coinníollacha dlíthiúla eile nach mbaineann go sonrach le seirbhísí aerloingseoireachta, amhail coinníollacha a bhaineann leis an deimhniú a fhionraí nó a chúlghairm.’

(c) leasaítear mír 4 mar a leanas:

‘4. Féadfar an deimhniú dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo a theorannú, a chur ar fionraí nó a chúlghairm mura gcomhlíonann an sealbhóir na ceanglais fhíor-riachtanacha dtagraítear sa chéad fhomhír d’Airteagal 40(1), nó na ceanglais dá dtagraítear i bpointí (a), (b) agus (c) den dara fomhír d’Airteagal 40(1) a thuilleadh, ná na rialacha agus na nósanna imeachta chun deimhniú den sórt sin a eisiúint agus a choinneáil, i gcomhréir leis na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear i bpointe (b) den chéad fhomhír d'Airteagal 43(1).’

(d) leasaítear mír 5 mar a leanas:

'5. De mhaolú ar mhír 1 den Airteagal seo, i gcomhréir leis na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 43, féadfaidh na Ballstáit a chinneadh go mbeidh cead ag soláthraithe seirbhísí faisnéise eitiltí a dhearbhú go bhfuil de chumas agus d'acmhainn acu na freagrachtaí a bhaineann leis na seirbhísí a sholáthraíonn siad a chomhall i gcomhréir leis na ceanglais fhíor-riachtanacha dá dtagraítear sa chéad fhomhír d'Airteagal 40(1) agus leis na ceanglais dá dtagraítear i bpointí (a), (b) agus (c) den dara fomhír d'Airteagal 40(1). Sa chás sin, cuirfidh an Ballstát ábhartha an Coimisiún, an Ghníomhaireacht agus na Ballstáit eile ar an eolas maidir leis an gcinneadh.'

(1c) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 43:

1. Chun cur chun feidhme agus comhlíonadh aonfhoirmeach na gceanglas fíor-riachtanach dá dtagraítear sa chéad fhomhír d'Airteagal 40(1) agus na ceanglais dá dtagraítear i pointí (a), (b) agus (c) den dara fomhír d'Airteagal 40(1) a áirithiú, maidir le BAT/SAL dá dtagraítear i bpointe (g) d'Airteagal 2(1) a sholáthar, déanfaidh an Coimisiún, ar bhonn na bprionsabal a leagtar amach in Airteagal 4 agus d'fhonn na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 1 a bhaint amach, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, forálacha mionsonraithe a leagan amach maidir leis an méid seo a leanas:

(a) na rialacha agus na nósanna imeachta sonracha i dtaca le soláthar BAT/SAL i gcomhréir leis na ceanglais fhíor-riachtanacha dá dtagraítear sa chéad fhomhír d'Airteagal 40(1) agus na ceanglais dá dtagraítear i bpointí (a), (b) agus (c) den dara fomhír d'Airteagal 40(1), lena n-áirítear bunú agus cur chun feidhme an phlean teagmhais i gcomhréir le pointe 5.1(f) d'Iarscríbhinn VIII;

(b) na rialacha agus na nósanna imeachta faoina ndéanfar na deimhnithe dá dtagraítear in Airteagal 41(1) a eisiúint, a choinneáil ar bun, a leasú, a theorannú, a chur ar fionraí nó a chúlghairm;

(bb) na coinníollacha dá dtagraítear in Airteagal 41(3a);

(c) na rialacha agus na nósanna imeachta maidir le dearbhú ó sholáthraithe seirbhísí faisnéise eitiltí dá dtagraítear in Airteagal 41(5), agus maidir leis na cásanna ina gceadaítear dearbhuithe den chineál sin;

(d) na rialacha agus na nósanna imeacht chun na deimhnithe dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 42(1) a eisiúint, a choinneáil ar bun, a leasú, a theorannú, a chur ar fionraí nó a chúlghairm, agus maidir leis na cásanna ina gceanglaítear na deimhnithe sin;

(e) na rialacha agus na nósanna imeachta maidir leis an dearbhú ó eagraíochtaí dá dtagraítear i bpointe (a) d'Airteagal 42(1), agus maidir leis na cásanna ina bhfuil gá leis na dearbhuithe sin;

(f) pribhléidí agus freagrachtaí shealbhóirí na ndeimhnithe dá dtagraítear in Airteagal 41(1) agus i bpointe (b) d'Airteagal 42(1), agus na n-eagraíochtaí a dhéanfaidh dearbhuithe i gcomhréir le hAirteagal 41(5) agus i bpointe (a) d'Airteagal 42(1).

Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 127(3).

2. Leis na rialacha dá dtagraítear i mír 1, tabharfar aird chuí ar an Máistirphlean BAT.

3. Agus na gníomhartha cur chun feidhme sin á nglacadh, áiritheoidh an Coimisiún go mbeifear i gcomhréir leis na riachtanais fhíor-riachtanacha dá dtagraítear sa chéad fhomhír d'Airteagal 40(1) agus na ceanglais dá dtagraítear i bpointí (a), (b) agus (c) den dara fomhír d'Airteagal 40(1) den Rialachán seo agus cuirfidh sé na caighdeáin idirnáisiúnta agus na cleachtais mholta san áireamh go hiomchuí, go háirithe na cinn a leagtar amach in Iarscríbhinní 2 go 4, 10, 11 agus 15 a ghabhann le Coinbhinsiún Chicago.

(2) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 93[39]:

'*Airteagal 93*

Cur chun feidhme an Aerspáis Eorpaigh Aonair

Déanfaidh an Ghníomhaireacht, laistigh dá réimse inniúlachta féin agus arna iarraidh sin, cúnamh teicniúil a chur ar fáil don Choimisiún, i gcur chun feidhme an Aerspáis Eorpaigh Aonair, go háirithe tríd an méid seo a leanas:

(a) cigireachtaí teicniúla, imscrúduithe theicniúla agus staidéir a dhéanamh;

(b) rannchuidiú, in ábhair a chumhdaítear leis an Rialachán seo, i gcomhar leis an gComhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta (CAF) dá dtagraítear in Airteagal [9b] de Rialachán [SES2+ arna leasú], le scéim feidhmíochta a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhmeanna gréasáin;

(c) a cion féin a dhéanamh i ndáil le Máistirphlean BAT a chur chun feidhme, lena n-áirítear forbairt agus imlonnú Cláir SESAR.';

[39] Is é is aidhm do na hathruithe ar an Airteagal seo na tagairtí i Rialachán 2018/1139 a nuashonrú.

(3) […]

(4) […]

(5) […]

(6) […]

(7) […]

(8) […]

(9) […]

(10) […]

(11) […]

(12) […]

(13) […]

(14) […]

(15) […]

(16) […]

(17) […]

(18) […]

(19) […]

(20) […]

(21) Leasaítear Iarscríbhinn VIII mar a leanas:

(a) cuirtear isteach an pointe 2.3a seo a leanas:

'2.3a. Seirbhísí sonraí aerthráchta

2.3a.1. Na sonraí aerthráchta a bhaileofar, is de cháilíocht leordhóthanach, iomlán, cothrom le dáta agus is ó fhoinse dhlisteanach a bheidh siad agus soláthrófar go tráthúil iad.

2.3a.2. Déanfaidh na seirbhísí sonraí aerthráchta feidhmíocht leordhóthanach a bhaint amach agus a choinneáil ar bun maidir lena n-infhaighteacht, lena sláine, lena leanúnachas agus lena dtráthúlacht chun riachtanais na n-úsáideoirí a chomhlíonadh.

2.3a.3 Déanfar na córais agus na huirlisí a sholáthróidh seirbhísí sonraí aerthráchta a dhearadh, a tháirgeadh agus a choinneáil ar bun go hiomchuí chun a áirithiú go mbeidh siad oiriúnach don sprioc atá leo.

2.3a.4. Déanfar na sonraí sin a scaipeadh go tráthúil agus bainfear úsáid as modh cumarsáide a bheidh iontaofa agus gasta a dhóthain, modh a bheidh faoi chosaint ar chur isteach agus ar éilliú bíodh sé sin d'aon ghnó nó go neamhbheartaithe.'

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 2.8[40]:

'2.8. Bainistiú an aerspáis

Maidir le méideanna sonracha aerspáis a ainmniú chun críocha úsáide áirithe, déanfar faireachán ar an ainmniú sin agus déanfar é a chomhordú agus a fhógairt go luath i dtreo is go laghdófar an riosca go gcaillfear aon spás scoite idir aerárthaí i ngach uile chúinse. Agus eagrú gníomhaíochtaí míleata agus gnéithe gaolmhara faoi fhreagracht na mBallstát á chur san áireamh, tacóidh bainistiú an aerspáis freisin le cur i bhfeidhm aonfhoirmeach an choincheapa maidir le húsáid sholúbtha a bhaint as aerspás, i gcomhréir leis an gcur síos air a rinne an ICAO agus arna cur chun feidhme faoi Rialachán [SES2+ arna leasú], chun bainistiú an aerspáis agus bainistiú aerthráchta a éascú i gcomhthéacs an chomhbheartais iompair.'.

[40] Is é is aidhm do na hathruithe ar an bpointe seo san Iarscríbhinn na tagairtí i Rialachán 2018/1139 a nuashonrú.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa	*Thar ceann na Comhairle*
An tUachtarán	*An tUachtarán*